

**VIDEOCITOFONO 2VOICE VIVAVOCE WiFi**  
**VIDEO DOOR PHONE 2VOICE HANDS-FREE WiFi**  
**MONITEUR 2VOICE MAIN-LIBRES WiFi**  
**VIDEOINTERFONO 2VOICE MANOS LIBRES WiFi**  
**VIDEOSPRECHANLAGE 2VOICE VIVAVOCE WiFi**  
**VIDEO-INTERCOM 2VOICE VIVAVOCE WiFi**

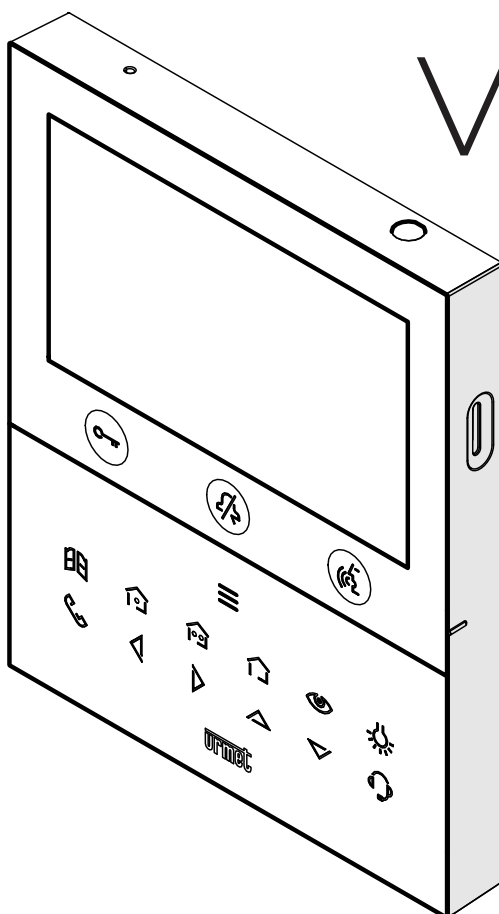


**Sch./Ref. 1760/15**

(nero / black / noir / negro / schwarz / zwart)

**Sch./Ref. 1760/16**

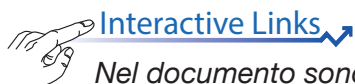
(bianco / white / blanc / blanco / weiß / wit)



**VOG 5W**



**LIBRETTO D'USO COMPLETO COMANDI GESTUALI**  
**COMPLETE USE BOOKLET TO GESTURE COMMANDS**  
**NOTICE D'UTILISATION COMPLET AUX COMMANDES GESTUELLES**  
**MANUAL DE USO COMPLETO PARA COMANDOS GESTUALES**  
**BENUTZERHANDBUCH ZU DEN GESTENSTEUERUNGEN**  
**GEbruikersHANDLEIDING GEBARENHERKENNING**



Nel documento sono presenti [LINK INTERATTIVI](#) per rendere la consultazione più rapida ed efficiente.

## INDICE


<a href="#">COMANDI GESTUALI (GESTURE)</a>	3
<a href="#">ATTIVAZIONE DELLA FONIA</a>	4
<a href="#">TERMINARE LA CONVERSAZIONE</a>	4
<a href="#">APERTURA PORTA PEDONALE</a>	5
<a href="#">APERTURA PASSO CARRAIO</a>	6
<a href="#">CHIAMATA AL CENTRALINO</a>	7
<a href="#">AUTOINSERZIONE</a>	8
<a href="#">PALLEGGIAMENTO VIDEO</a>	9
<a href="#">VISUALIZZAZIONE DELLE TELECAMERE DI EVENTUALI POSTAZIONI DI CHIAMATA AGGIUNTIVE</a>	9
 <a href="#">ENGLISH</a>	10
 <a href="#">FRANÇAIS</a>	18
 <a href="#">ESPAÑOL</a>	26
 <a href="#">DEUTSCH</a>	34
 <a href="#">NEDERLANDS</a>	42

## COMANDI GESTUALI (GESTURE)

Il videocitofono Sch. 1760/15 e /16 permette l'attivazione di alcune delle funzioni videocitofoniche attraverso i comandi gestuali. Passando la mano davanti al sensore IR è possibile ad esempio: accendere il display, rispondere ad una chiamata oppure aprire la porta pedonale senza dover premere i pulsanti sul videocitofono.

**ATTENZIONE!** Per utilizzare i comandi gestuali (GESTURE) abilitare il sensore IR sul videocitofono accedendo al menu di configurazione e selezionando la voce: **Azioni senza tocco → Gesture**.

Di seguito sono riportate le indicazioni di utilizzo per l'attivazione delle funzioni tramite i comandi gestuali.

 Per attivare le funzionalità che richiedono più di 1 passaggio con la mano, è necessario che il passaggio successivo avvenga entro 1 secondo da quello precedente.

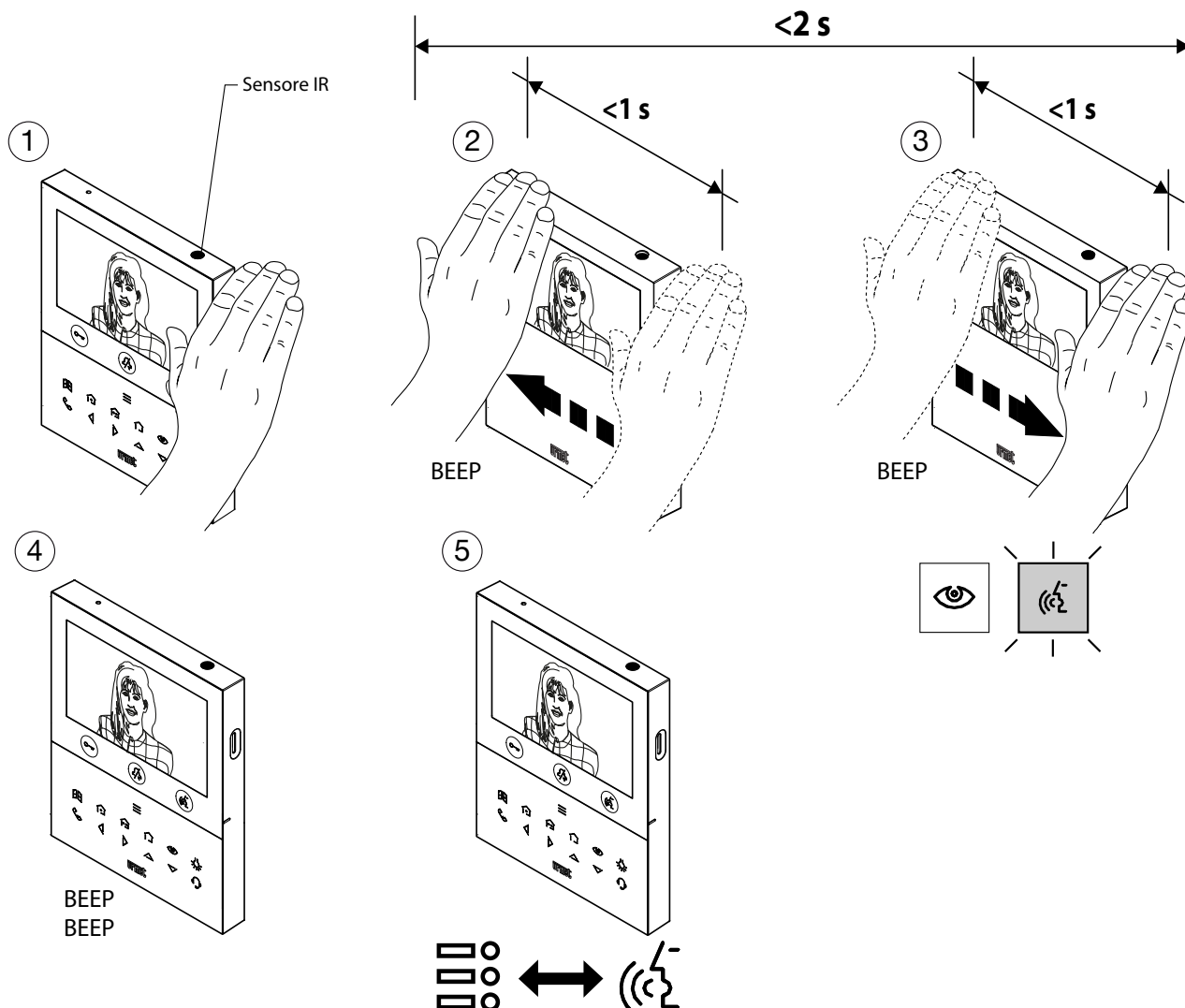
**Attendere la conferma acustica (BEEP BEEP) della Gesture attivata prima di eseguire una nuova Gesture.**

# ATTIVAZIONE DELLA FONIA

È possibile attivare la fonia nelle 2 seguenti modalità:

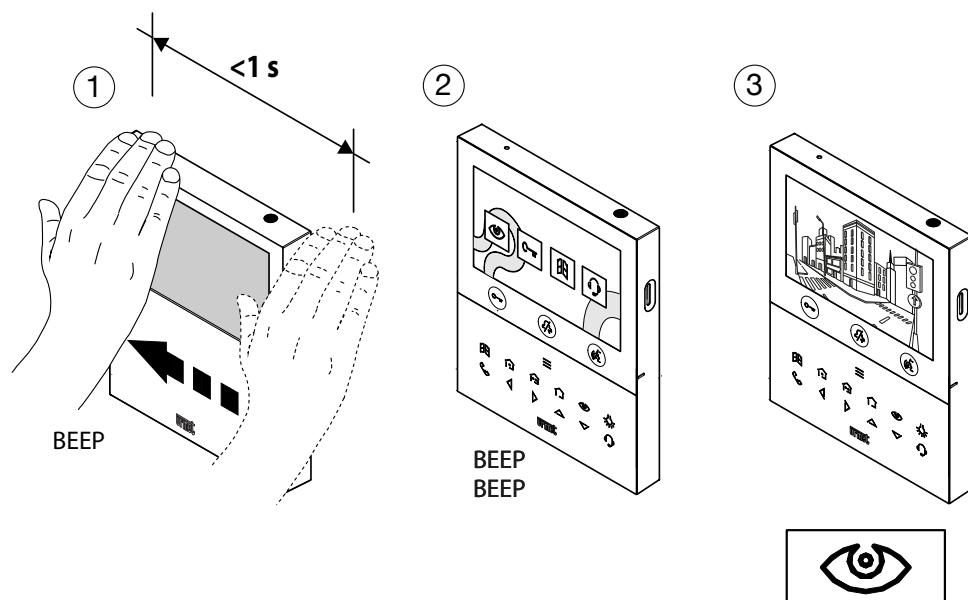
## 1. In attesa risposta (durante la ricezione di una chiamata)

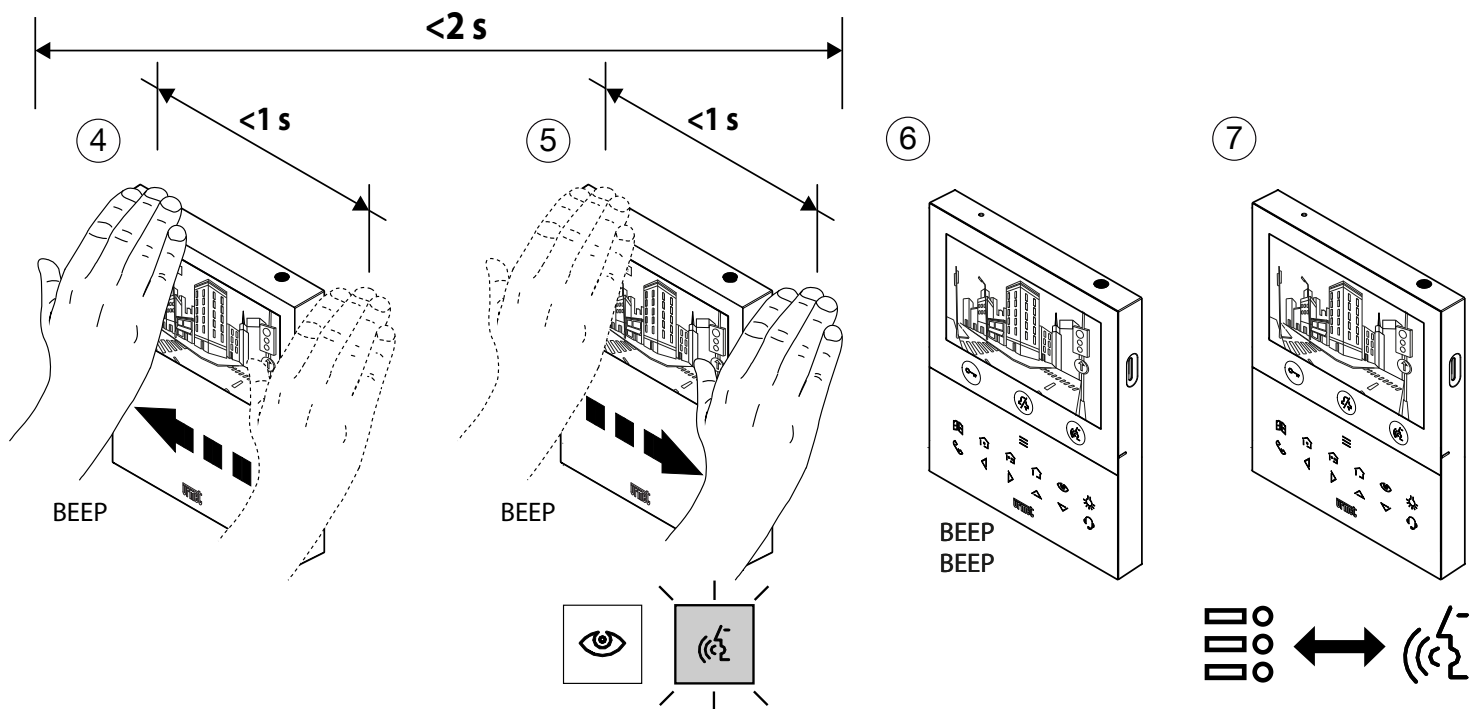
- Effettuare 2 passaggi mentre il videocitofono riceve una chiamata.



## 2. In autoinserzione

- Effettuare 1 passaggio quando il display è spento.
- Infine effettuare 2 passaggi quando il display visualizza l'immagine ripresa dalla postazione di chiamata.

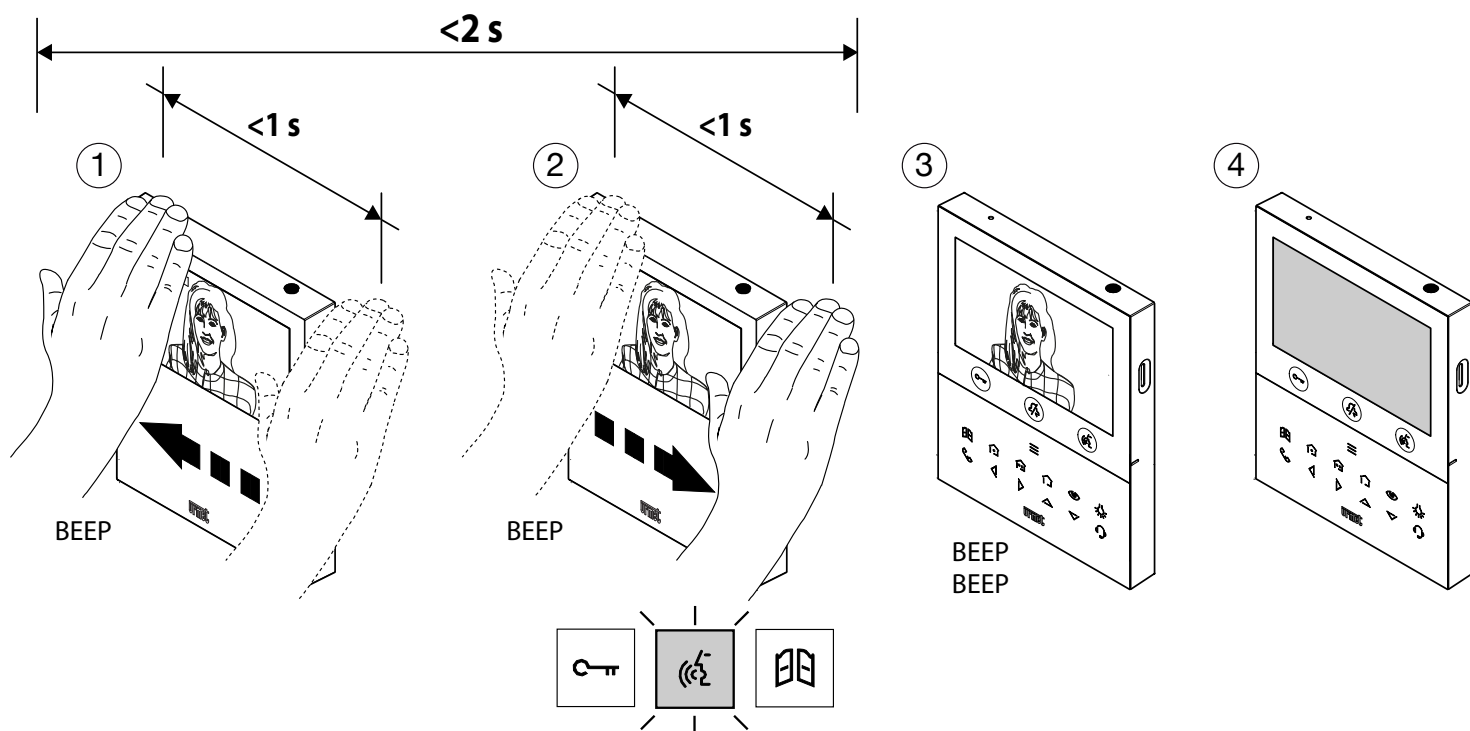




## TERMINARE LA CONVERSAZIONE

### In fonia

- Effettuare 2 passaggi quando il videocitofono è in comunicazione.





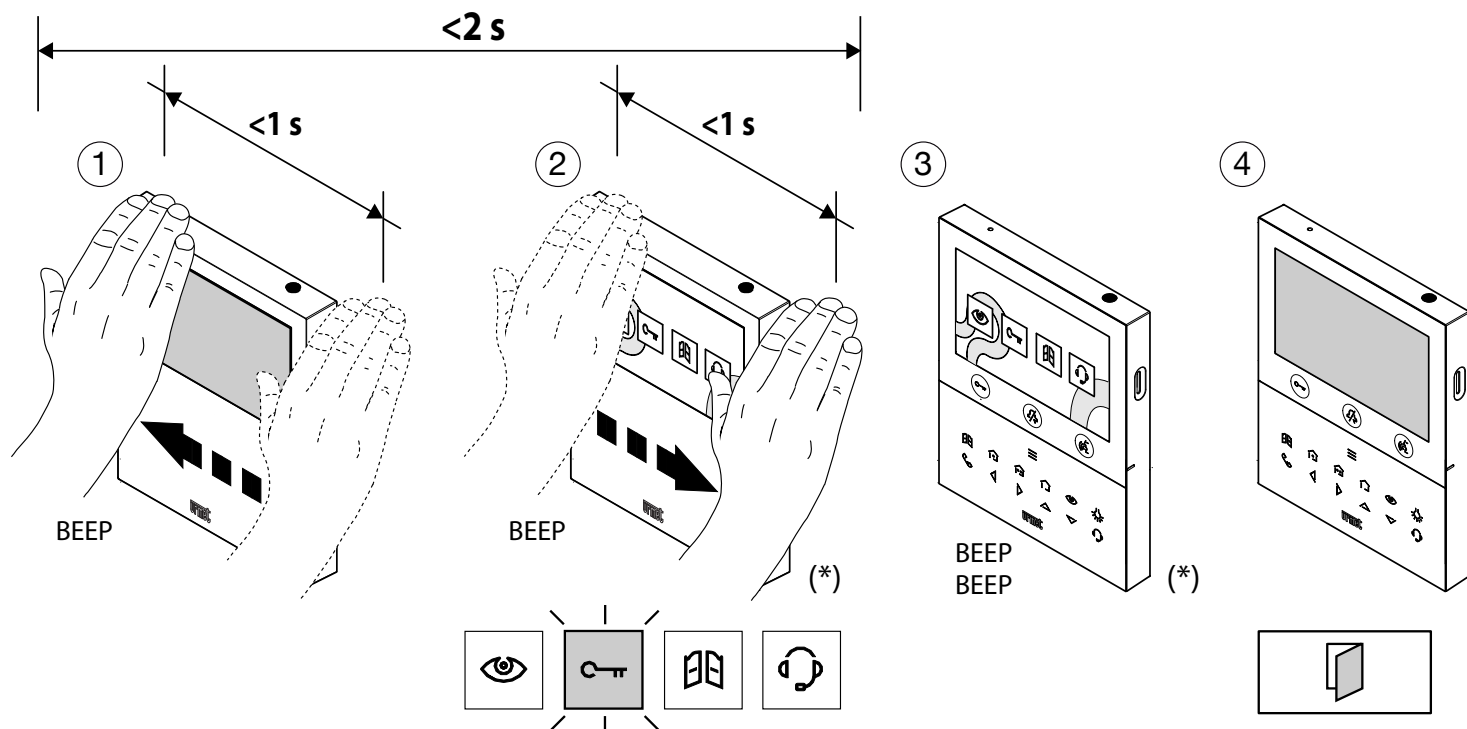
# APERTURA PORTA PEDONALE

**ATTENZIONE!** Per poter utilizzare il seguente comando gestuale è necessario che nell'impianto la porta pedonale non sia configurata in modalità **"Sotto segreto"**.

È possibile aprire la porta pedonale nelle 2 seguenti modalità:

## 1. A riposo

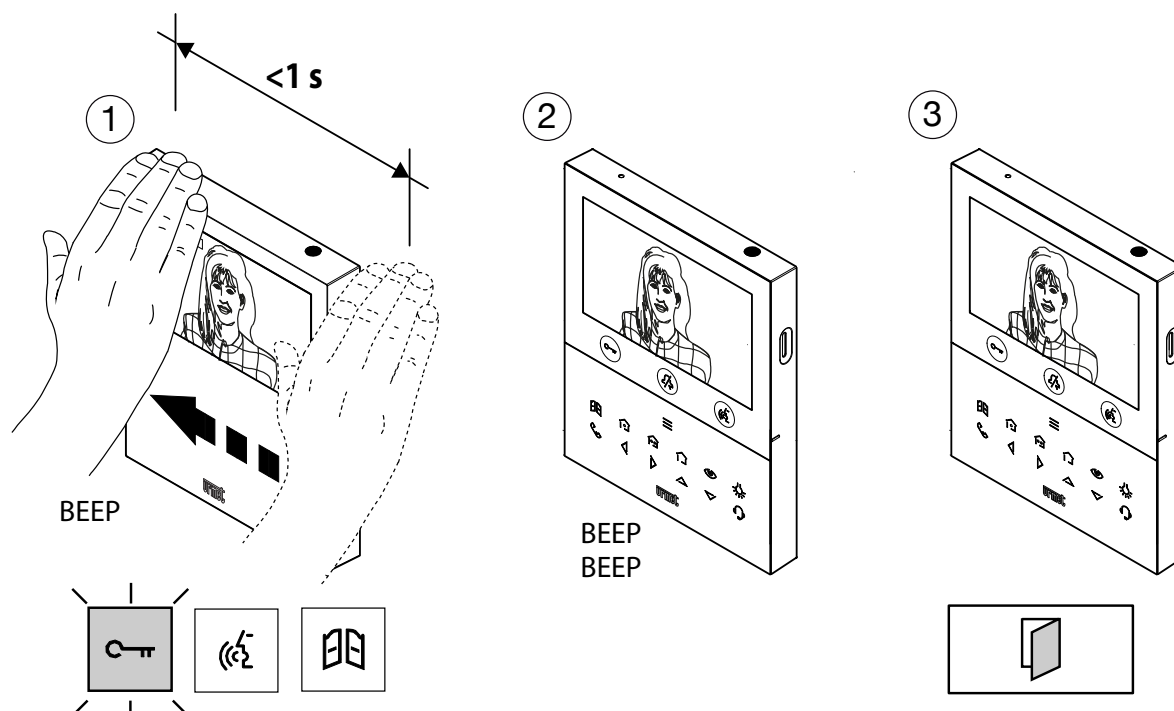
- Effettuare 2 passaggi con il display spento.



(\*) L'accensione del display e la visualizzazione delle icone nelle schermate indicate, sono visibili solo se il dispositivo è stato configurato nella modalità **"Alimentazione locale"**.

## 2. In fonia

- Effettuare 1 passaggio quando il videocitofono è in comunicazione con una postazione di chiamata



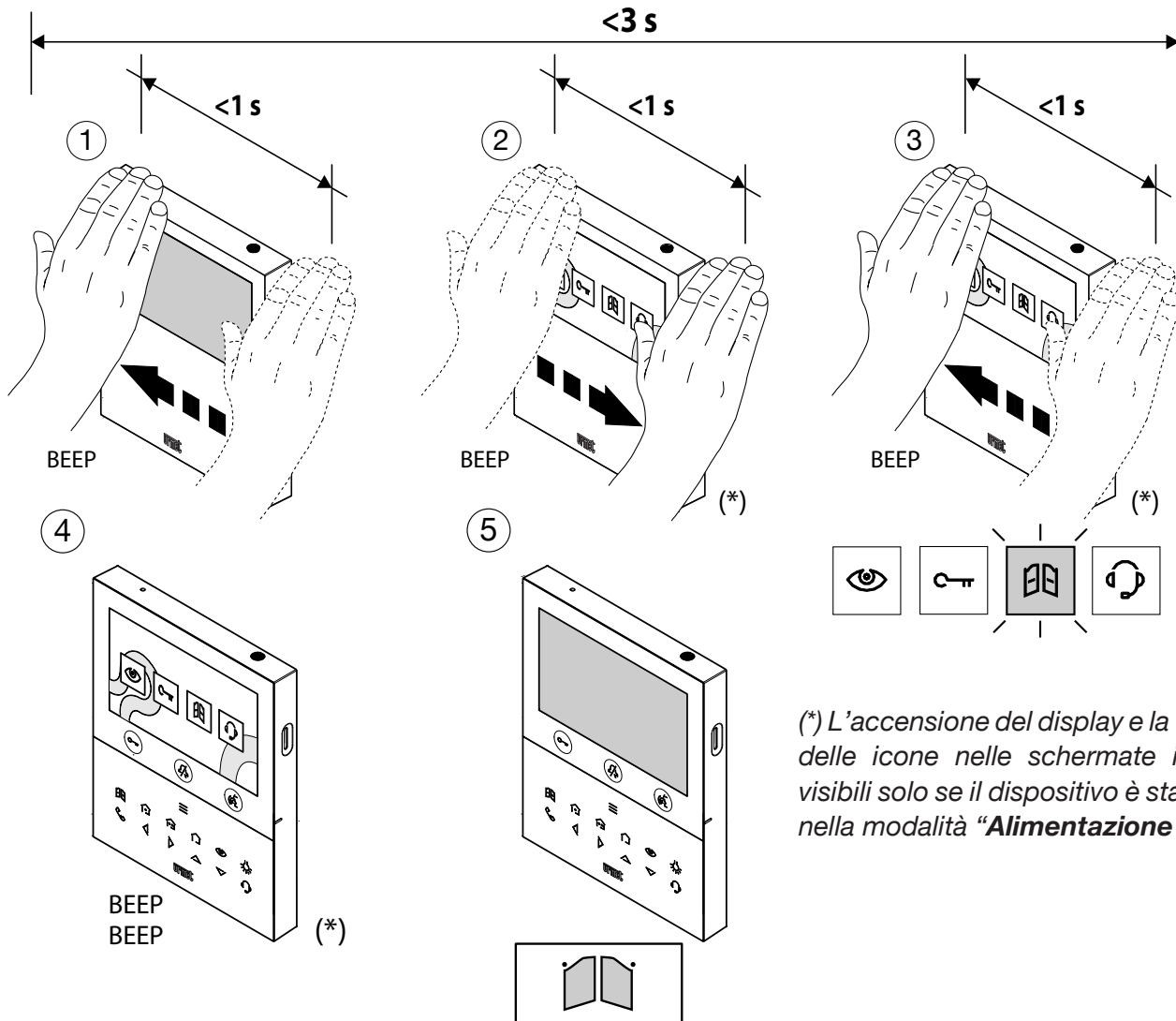
## APERTURA PASSO CARRAIO

**ATTENZIONE!** Per poter utilizzare il seguente comando gestuale è necessario che nell'impianto il passo carraio non sia configurato in modalità **"Sotto segreto"**.

È possibile aprire la porta pedonale nelle 2 seguenti modalità:

## 1. A riposo

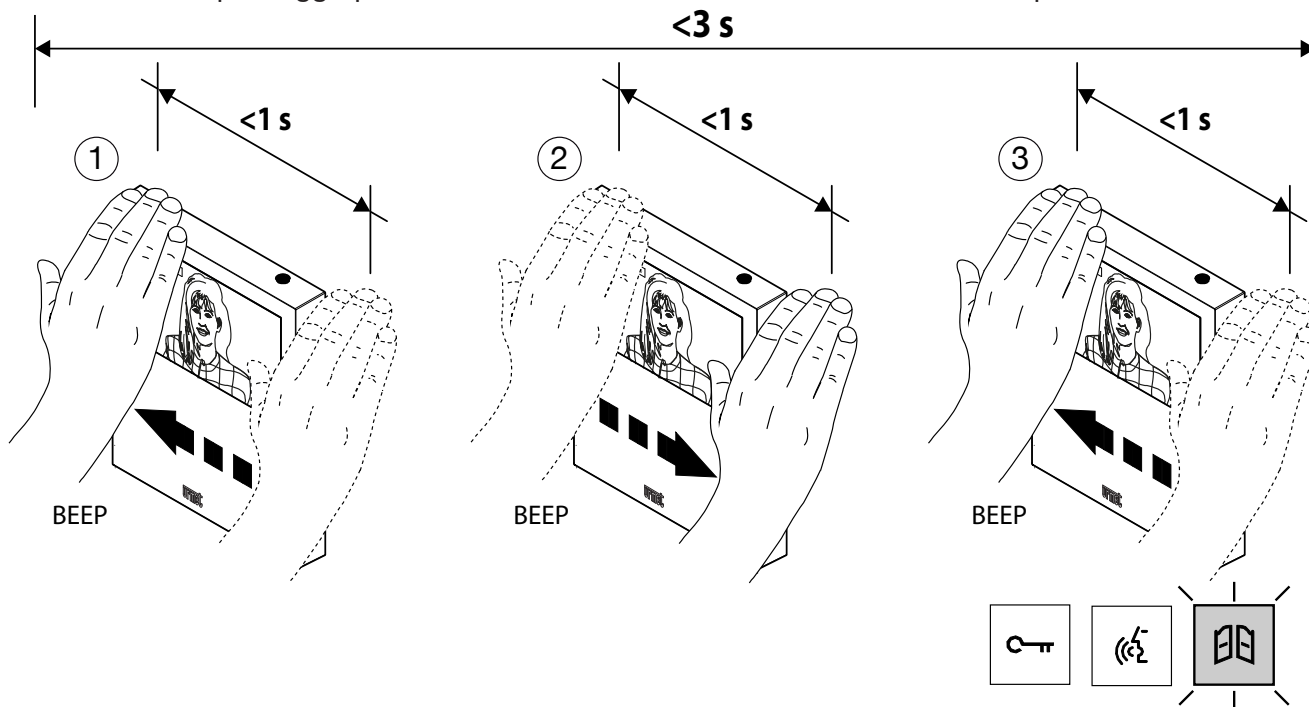
- Effettuare 3 passaggi con il display spento.



(\*) L'accensione del display e la visualizzazione delle icone nelle schermate indicate, sono visibili solo se il dispositivo è stato configurato nella modalità **“Alimentazione locale”**.

## 2. In fonia

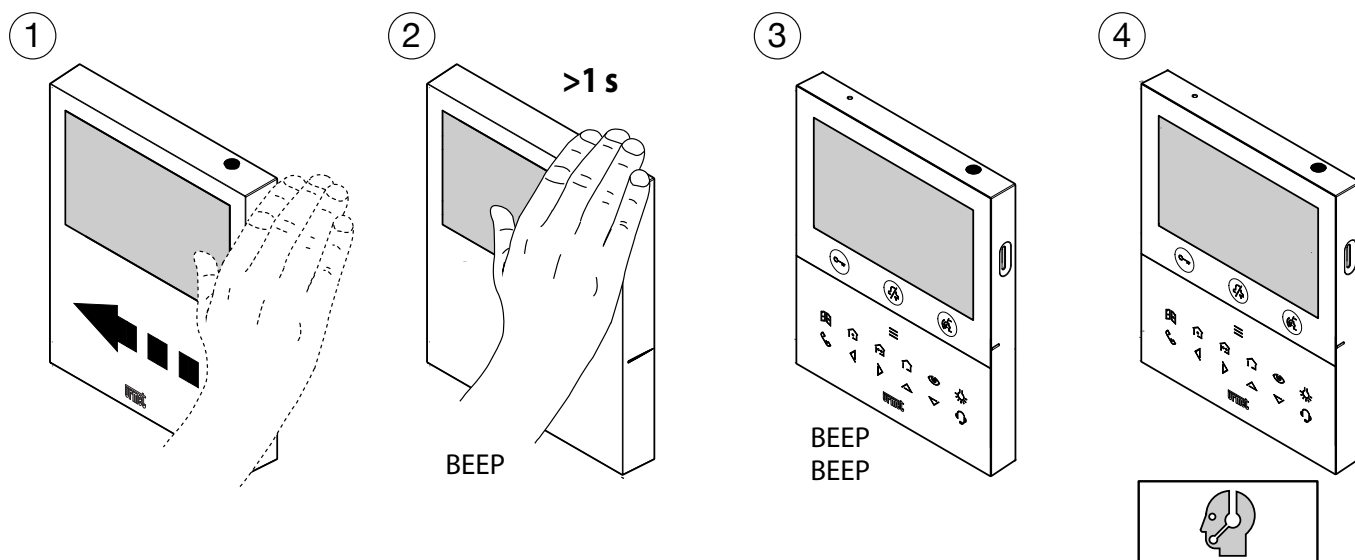
- Effettuare 3 passaggi quando il videocitofono è in comunicazione con una postazione di chiamata.





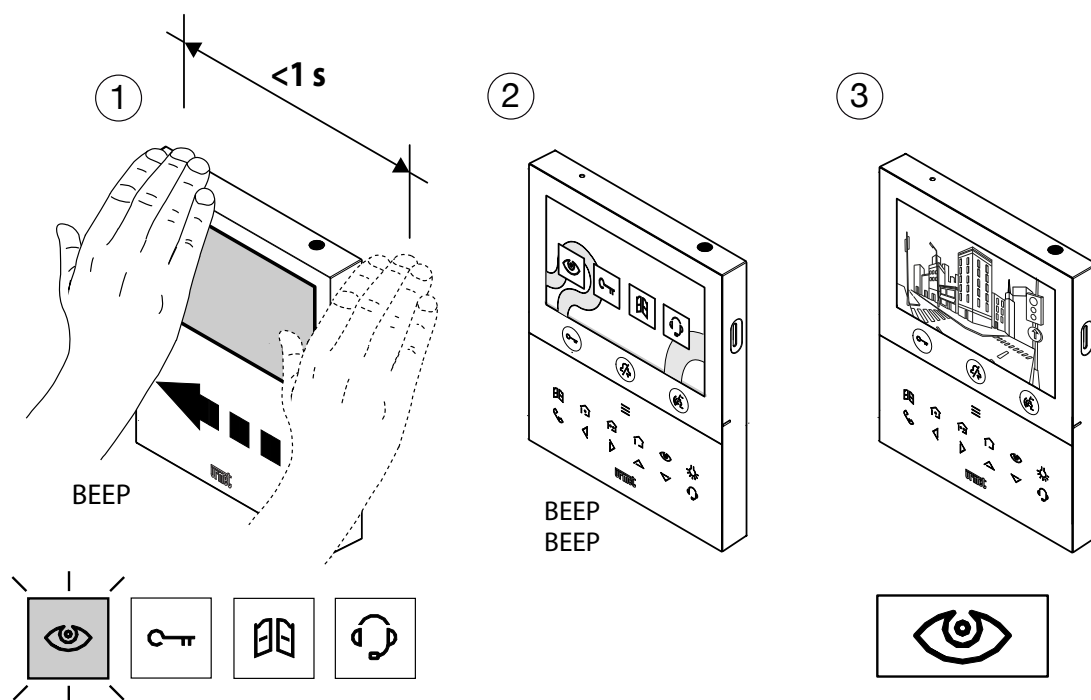
## 2. Modalità con passaggio con il fermo della mano

- Effettuare 1 passaggio con fermo maggiore di 1 secondo sul sensore.



## AUTOINSERZIONE

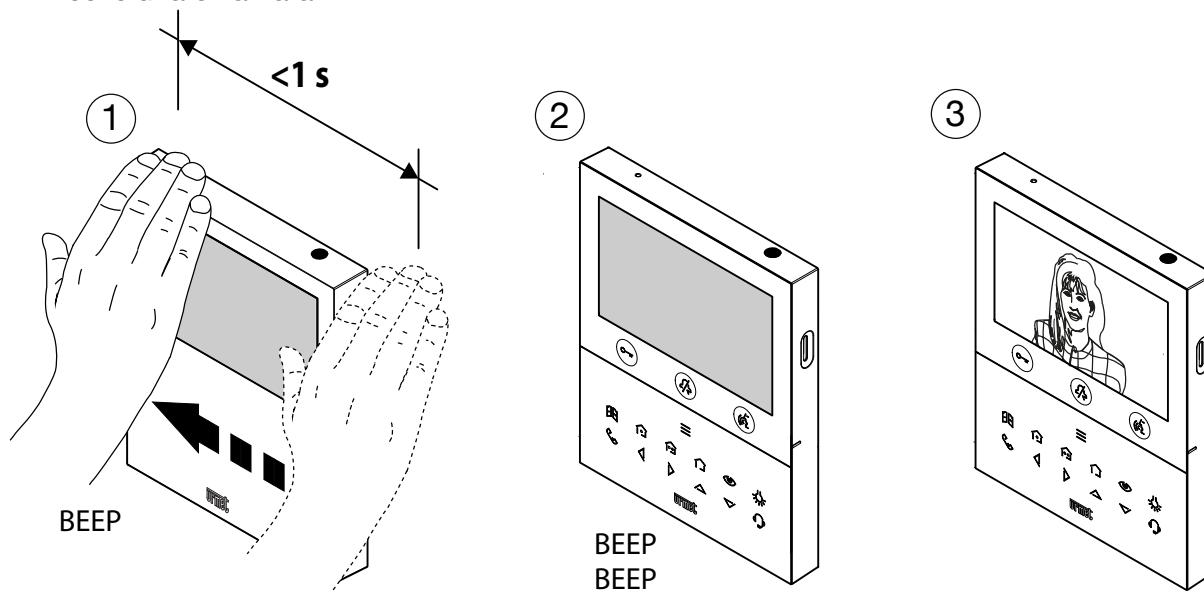
- Effettuare 1 passaggio quando il display è spento.



## PALLEGGIAMENTO VIDEO

### In attesa risposta (durante la ricezione di una chiamata)

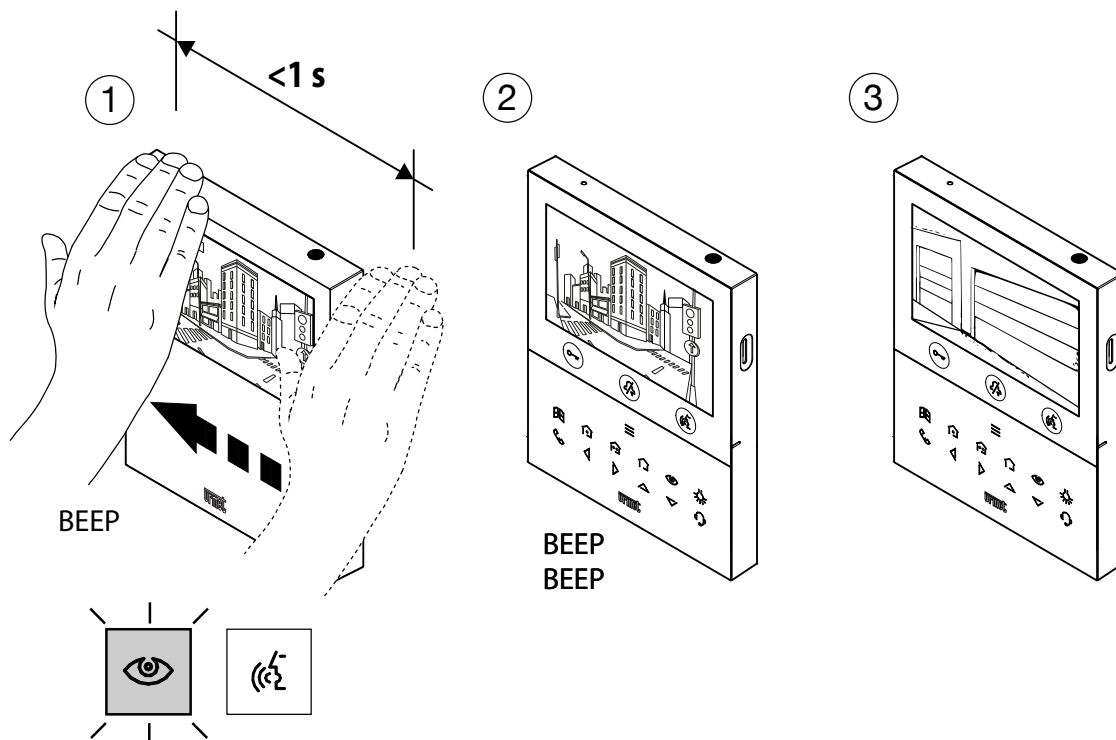
- Effettuare 1 passaggio sul videocitofono slave su cui si desidera vedere l'immagine del chiamante mentre si riceve una chiamata.

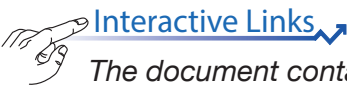


## VISUALIZZAZIONE DELLE TELECAMERE DI EVENTUALI POSTAZIONI DI CHIAMATA AGGIUNTIVE

### In autoinserzione

- Attivare l'autoinserzione (vedere comando gestuale [Autoinserzione](#)).
- Effettuare 1 passaggio quando il display visualizza l'immagine ripresa dalla postazione di chiamata.
- Effettuare nuovamente 1 passaggio per visualizzare l'immagine ripresa da un'altra eventuale telecamera se presente nell'impianto.





The document contains [INTERACTIVE LINKS](#) for faster and more efficient consultation.

INDEX

GESTURES

[ACTIVATING THE AUDIO OPERATION](#) ..... 11

[ENDING THE CONVERSATION](#) ..... 12

[OPENING THE PEDESTRIAN DOOR](#) ..... 13

[OPENING THE DRIVEWAY GATE](#) ..... 14

[SWITCHBOARD CALL](#) ..... 15

[AUTO-ON FUNCTION](#) ..... 16

[VIDEO SWITCHING](#) ..... 17


[VIEWING THE CAMERAS OF ANY ADDITIONAL CALLING STATIONS](#) ..... 17

GESTURES

The video door phone Ref. 1760/15 and /16 allows the activation of some functions through gestures. For instance, by passing your hand in front of the IR sensor it is possible to: turn on the display, answer a call or open the pedestrian door without having to press any button on the video door phone.

**ATTENTION!** To use gesture commands, enable the IR sensor on the video door phone in the configuration menu and by selecting the item: **Toucheless actions** → **Gesture**.

The user guidelines for activating functions using gestures are provided below.

 *To activate features that require more than 1 hand movement, the next movement must take place within 1 second of the previous one*

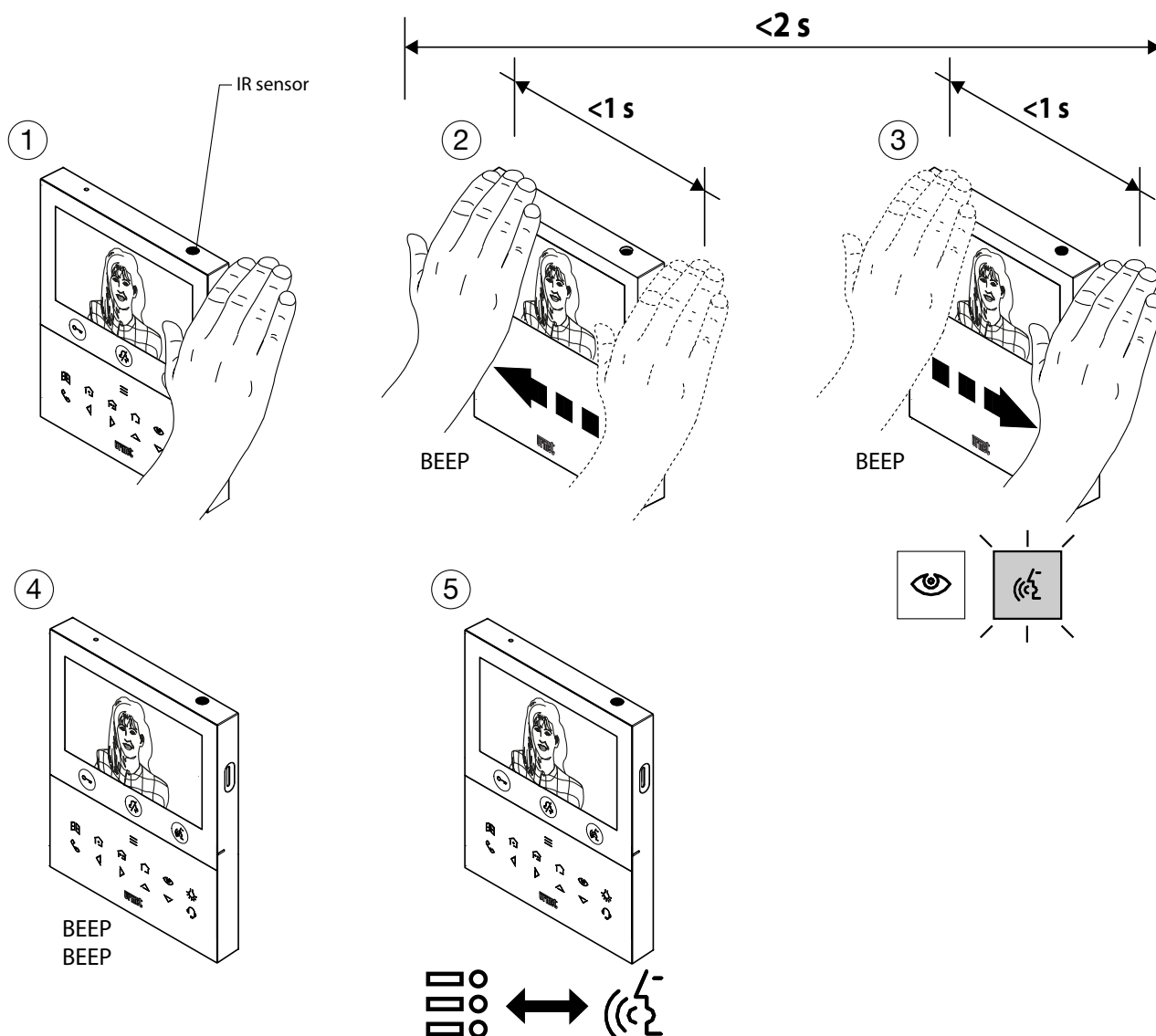
**Wait for the acoustic confirmation (BEEP BEEP) of the activated Gesture before running a new Geste.**

# ACTIVATING THE AUDIO OPERATION

The audio operation can be activated in the following 2 modes:

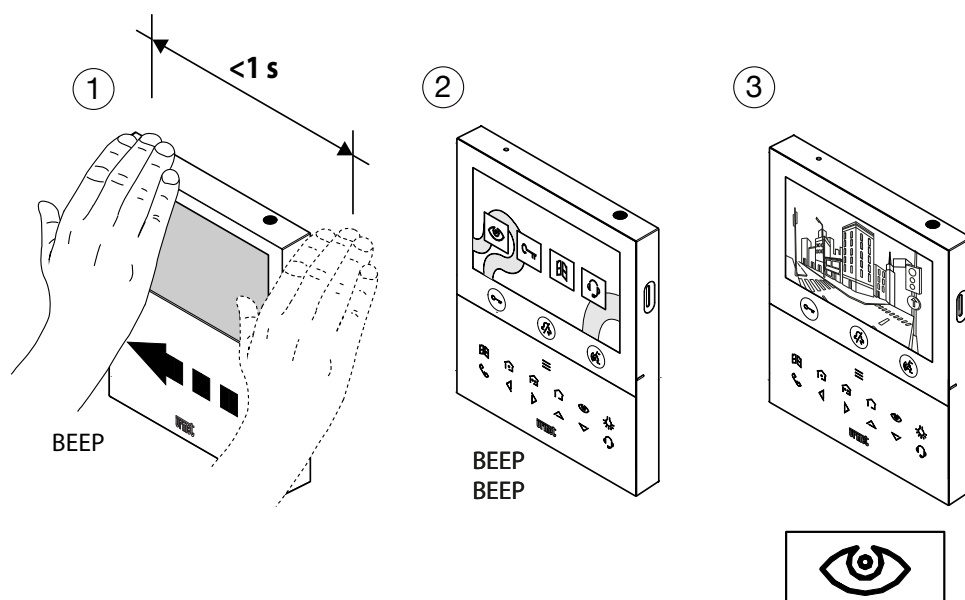
## 1. Waiting for an answer (while receiving a call)

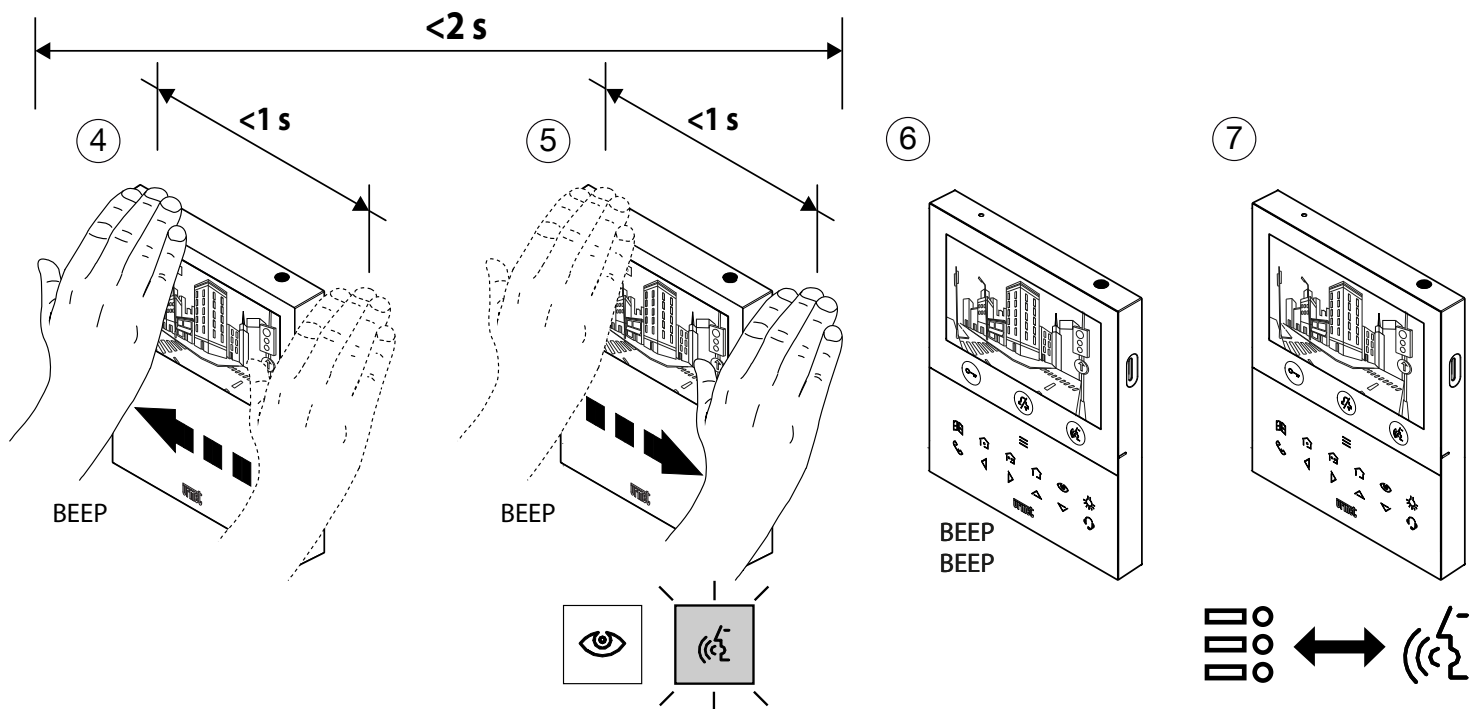
- Make 2 movements while the video door phone receives a call.



## 2. In auto-on mode

- Perform 1 movement when the display is off.
- Finally, perform 2 movements when the display shows the image taken from the calling station.

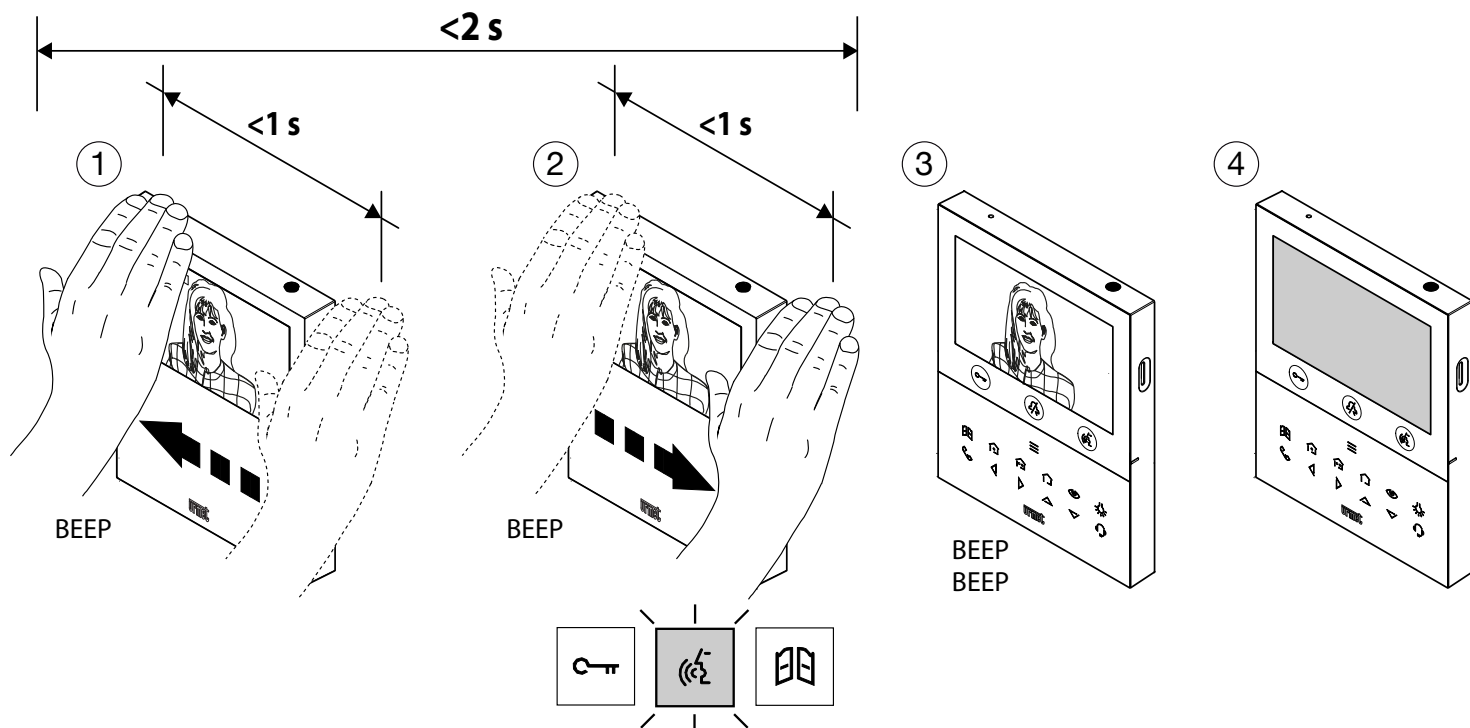




## ENDING THE CONVERSATION

### During audio operation

- Perform 2 movements during a video door phone conversation.





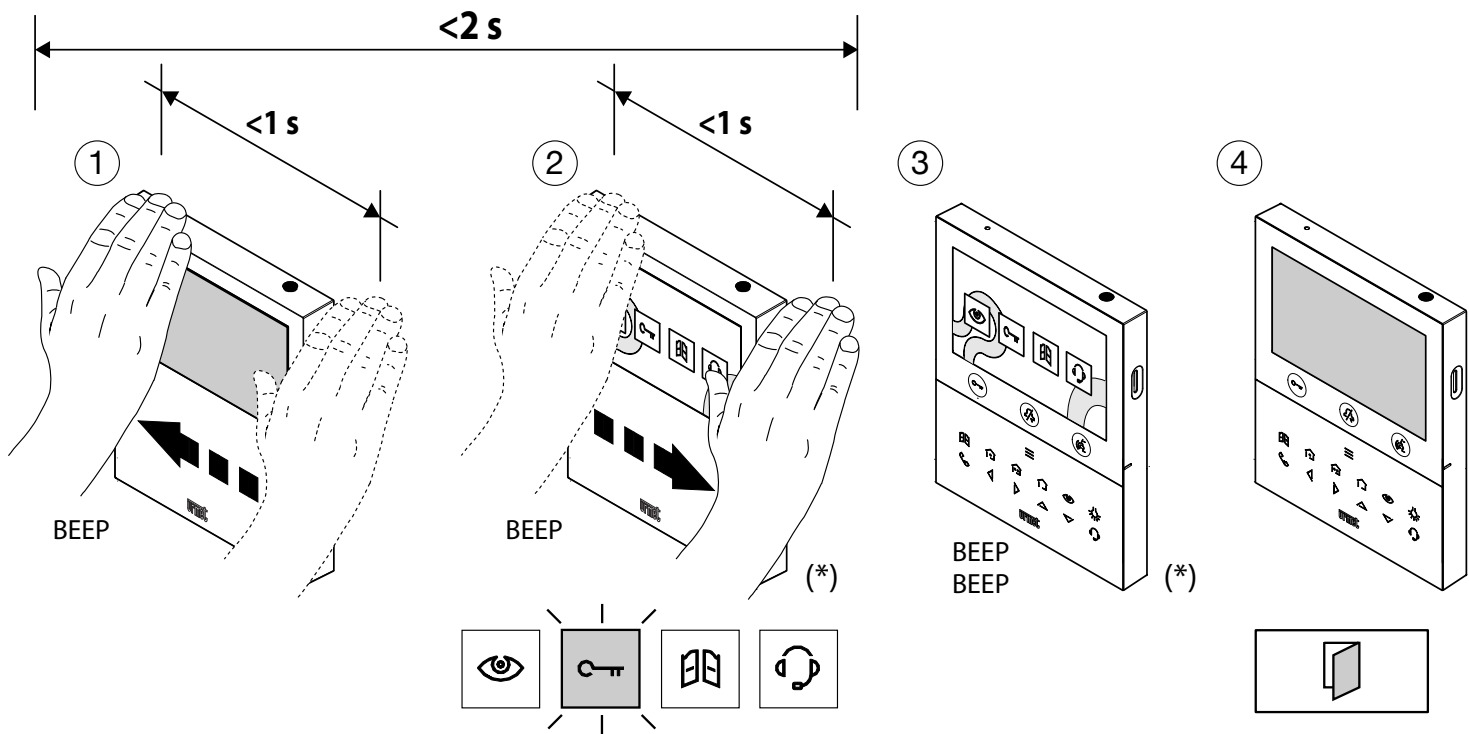
# OPENING THE PEDESTRIAN DOOR

**ATTENTION!** To use the following gesture command, the pedestrian door must be in the systemis not configured in “*Under secret*” mode.

The pedestrian door can be opened in the following 2 modes:

## 1. In stand-by

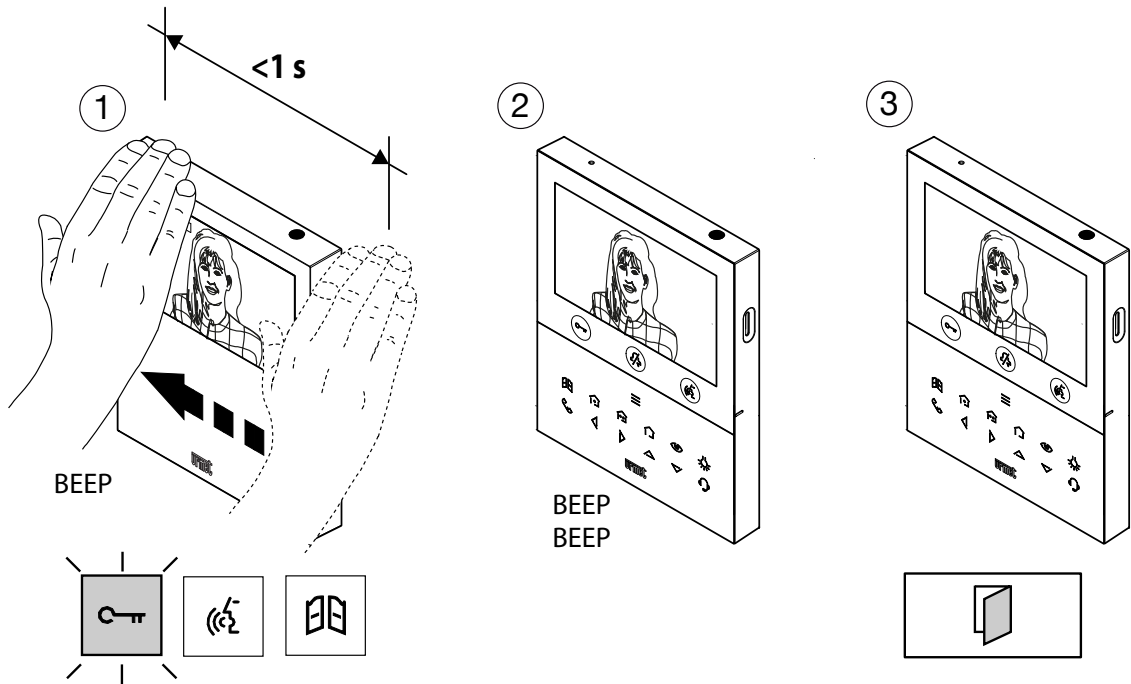
- Finally, perform 2 movements with the display off



(\*) The switching on of the display and the visualization of the icons in the screens indicated are visible only if the device has been configured in “*Local power*” mode.

## 2. During audio operation

- Perform 1 movement during a video door phone conversation with a calling station.



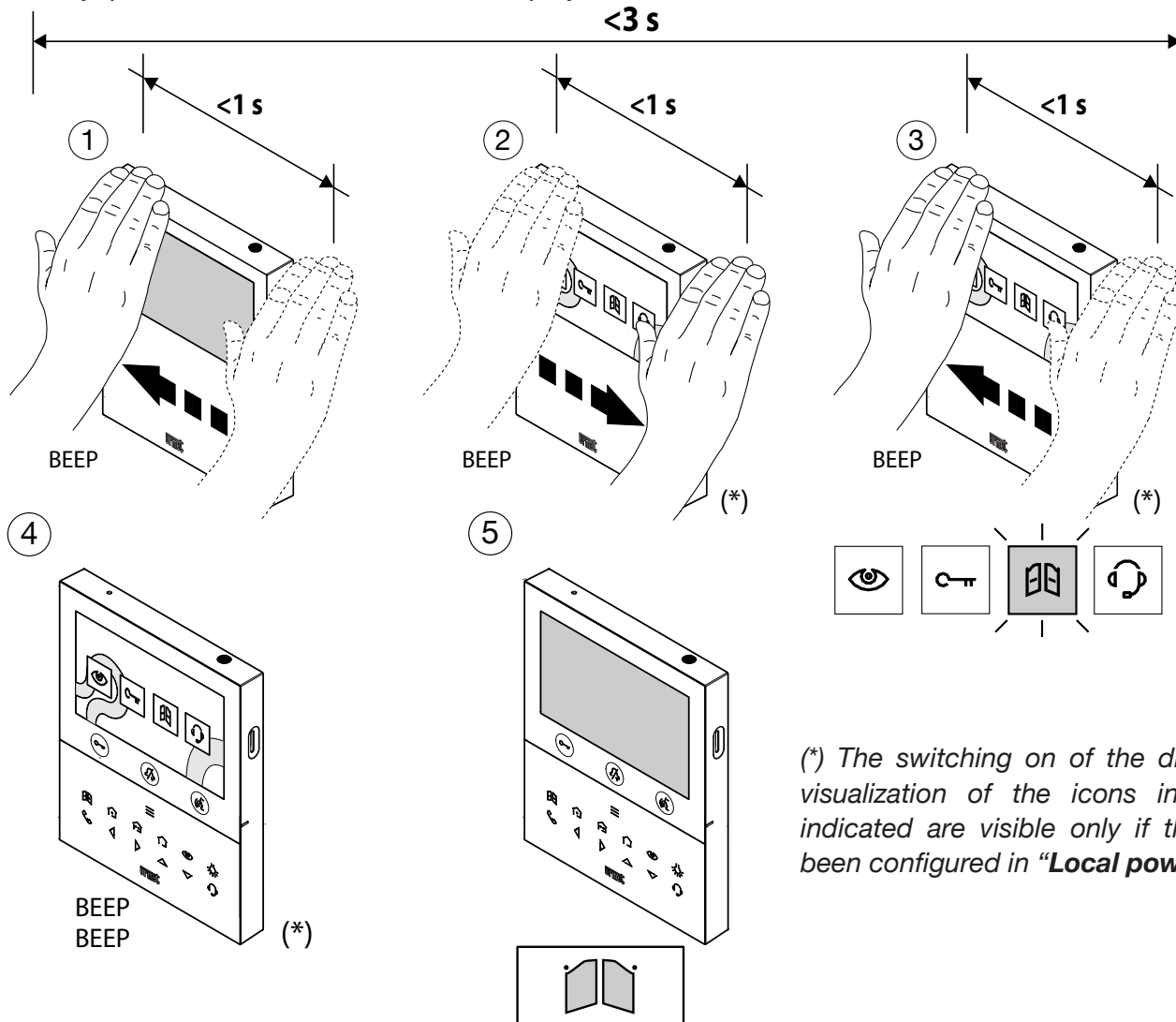
# OPENING THE DRIVEWAY GATE

**ATTENTION!** To use the following gesture command, the driveway gate must be in the systemis not configured in “**Under secret**” mode.

The driveway gate can be opened in the following 2 modes:

## 1. In stand-by

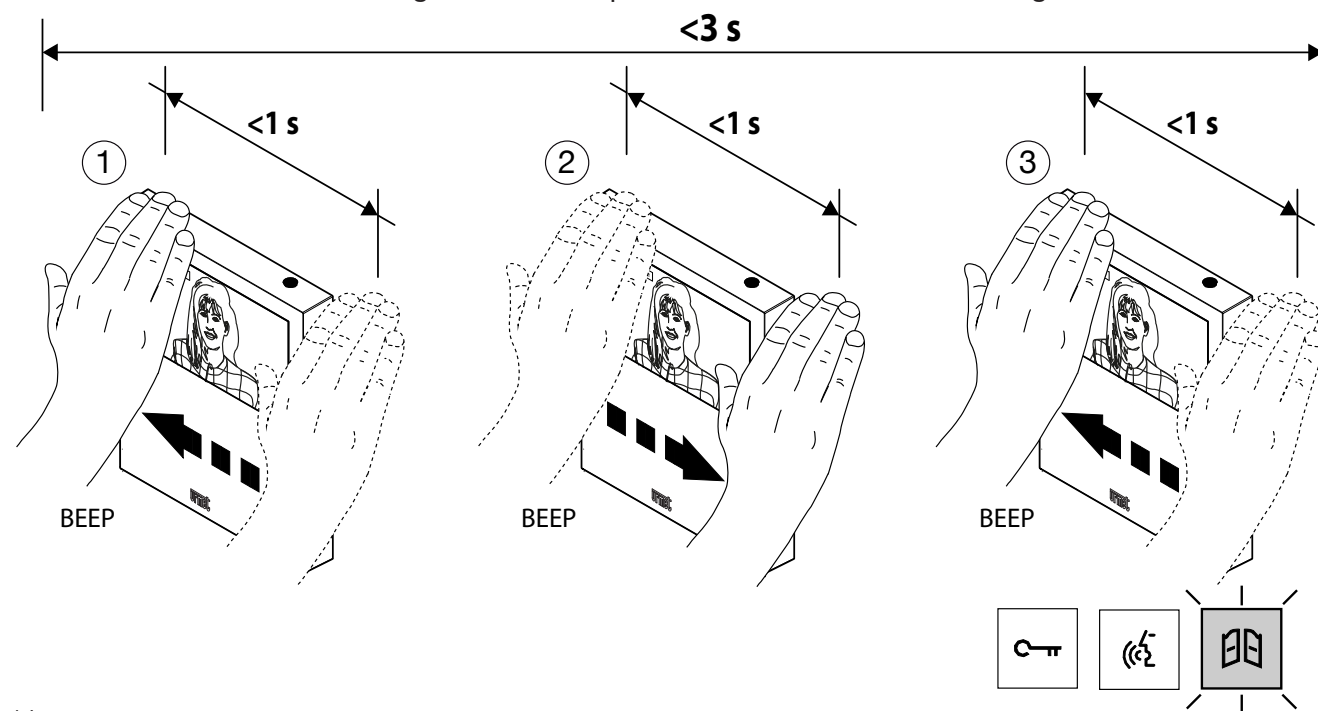
- Finally, perform 3 movements with the display off.

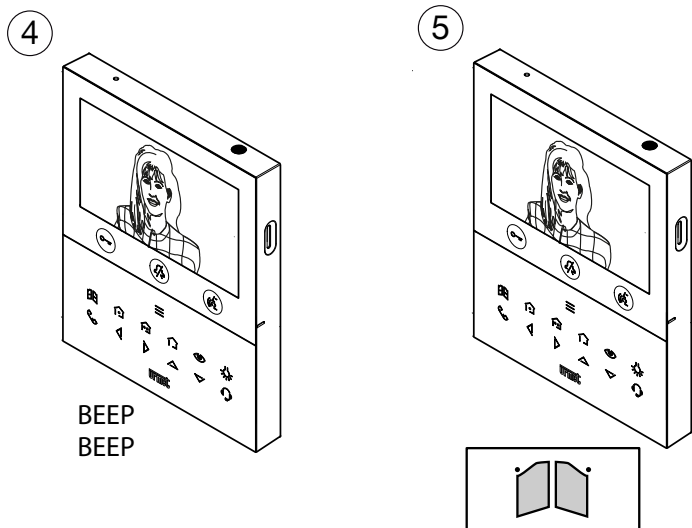


(\*) The switching on of the display and the visualization of the icons in the screens indicated are visible only if the device has been configured in “**Local power**” mode.

## 2. During audio operation

- Perform 3 movements during a video door phone conversation with a calling station.



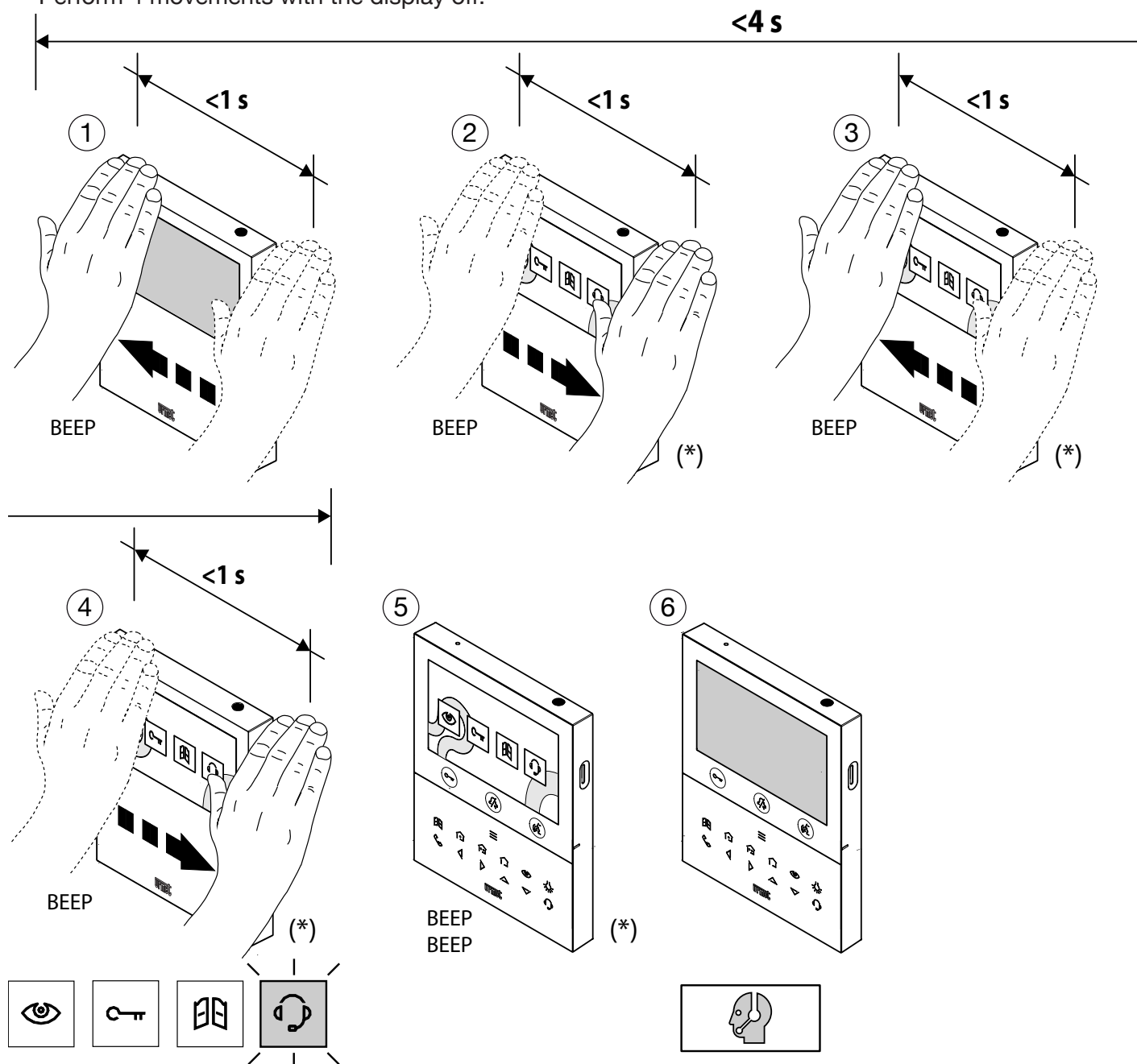


## SWITCHBOARD CALL

It is possible to make a call to the switchboard in the following 2 modes:

### 1. Mode with multiple handovers

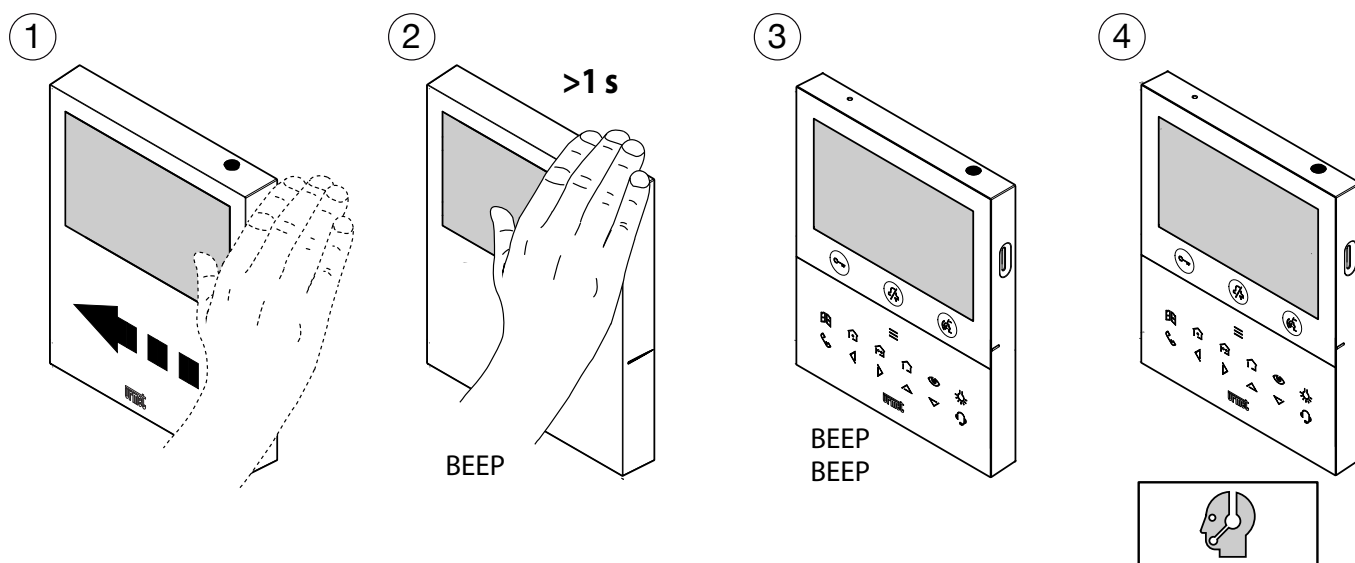
- Perform 4 movements with the display off.



(\*) The switching on of the display and the visualization of the icons in the screens indicated are visible only if the device has been configured in **“Local power”** mode.

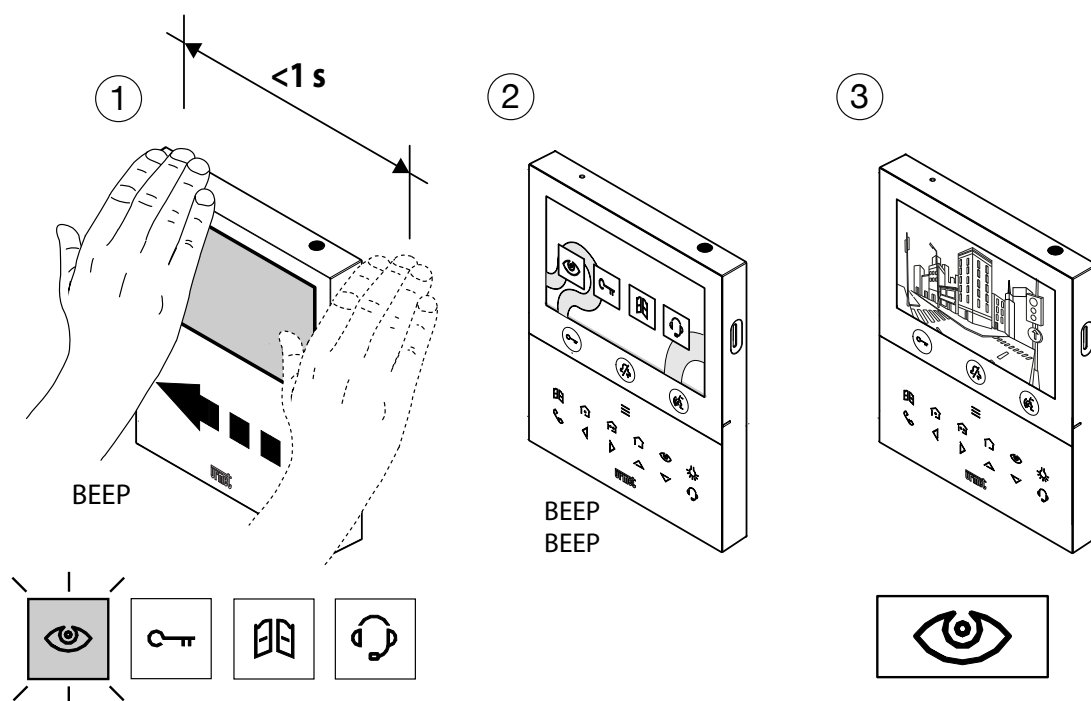
## 2. Mode with passage with the hand stop

- Perform 1 movement pausing longer than 1 second on the sensor.



## AUTO-ON FUNCTION

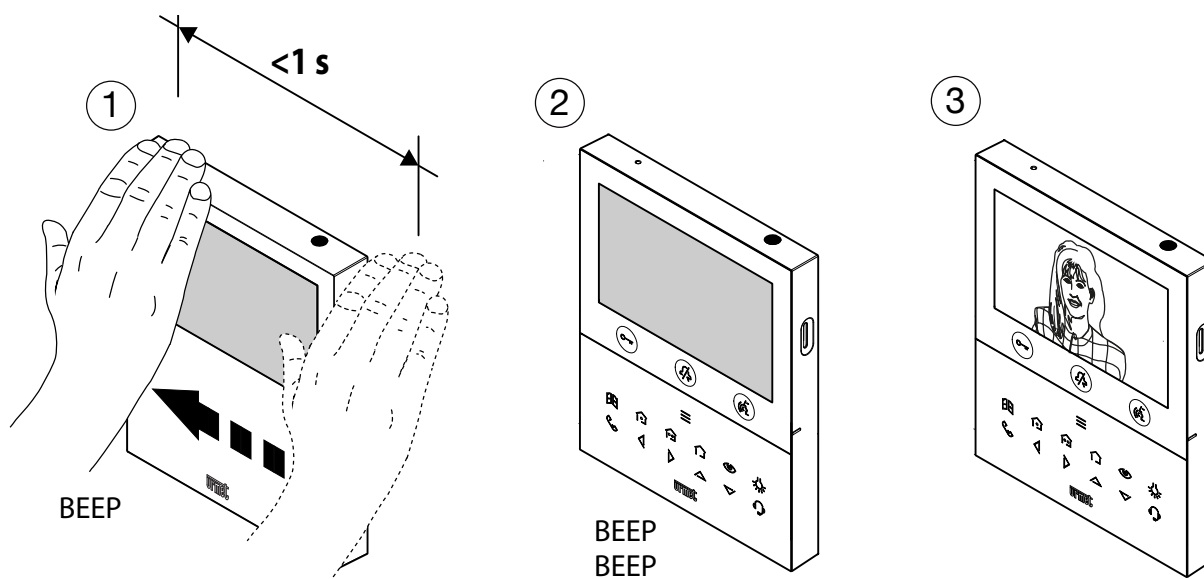
- Perform 1 movement when the display is off.



## VIDEO SWITCHING

### Waiting for an answer (while receiving a call)

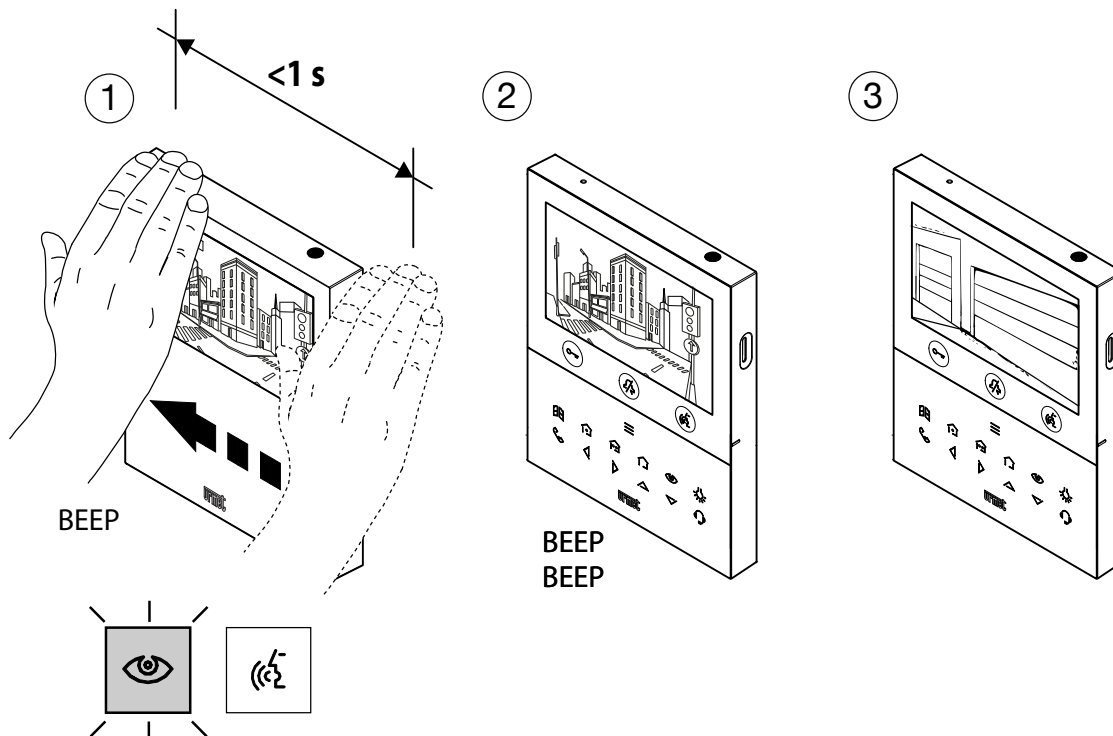
- Make 1 movement on the slave video door phone where you want to see the caller's image while receiving a call.

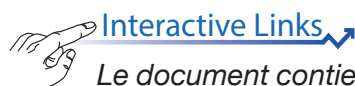


## VIEWING THE CAMERAS OF ANY ADDITIONAL CALLING STATIONS

### In auto-on mode

- Activate auto-on (see gesture command [Auto-on function](#))
- Perform 1 movement when the display shows the image taken from the calling station.
- Perform 1 movement again to view the image taken by another camera if present in the system.





Le document contient des [LIENS INTERACTIFS](#) pour rendre la consultation plus rapide et plus efficace.

## SOMMAIRE

---

### [COMMANDES GESTUELLES \(GESTURE\)](#)

<a href="#">ACTIVATION DE LA PHONIE</a>	19
<a href="#">METTRE FIN À LA CONVERSATION</a>	20
<a href="#">OUVERTURE PORTE PIÉTONNE</a>	21
<a href="#">OUVERTURE PORTE COCHÈRE</a>	22
<a href="#">APPEL À LA CENTRALE</a>	23
<a href="#">ACTIVATION AUTOMATIQUE</a>	24
<a href="#">RENOI VIDÉO</a>	25
<a href="#">AFFICHAGE DES CAMÉRAS DES ÉVENTUELS POSTES D'APPEL SUPPLÉMENTAIRES</a>	25

## COMMANDES GESTUELLES (GESTURE)

---

Le vidéophone Réf. 1760/15 et /16 permet l'activation de certaines fonctions par des commandes gestuelles. En passant la main devant le capteur IR, il est possible, par exemple : d'allumer l'écran, de répondre à un appel ou d'ouvrir la porte piétonne sans avoir à appuyer sur les boutons du vidéophone.

**ATTENTION !** Pour utiliser les commandes gestuelles (GESTURE), habilitier le capteur IR sur le moniteur, en accédant au menu de configuration et en sélectionnant la rubrique : **Actions sans contact** → **Gesture**.

Voici les instructions d'utilisation relatives à l'activation de fonctions à l'aide des commandes gestuelles.

 Pour activer les fonctions qui nécessitent plus d'un passage de la main, le passage suivant doit avoir lieu dans la seconde qui suit le précédent.

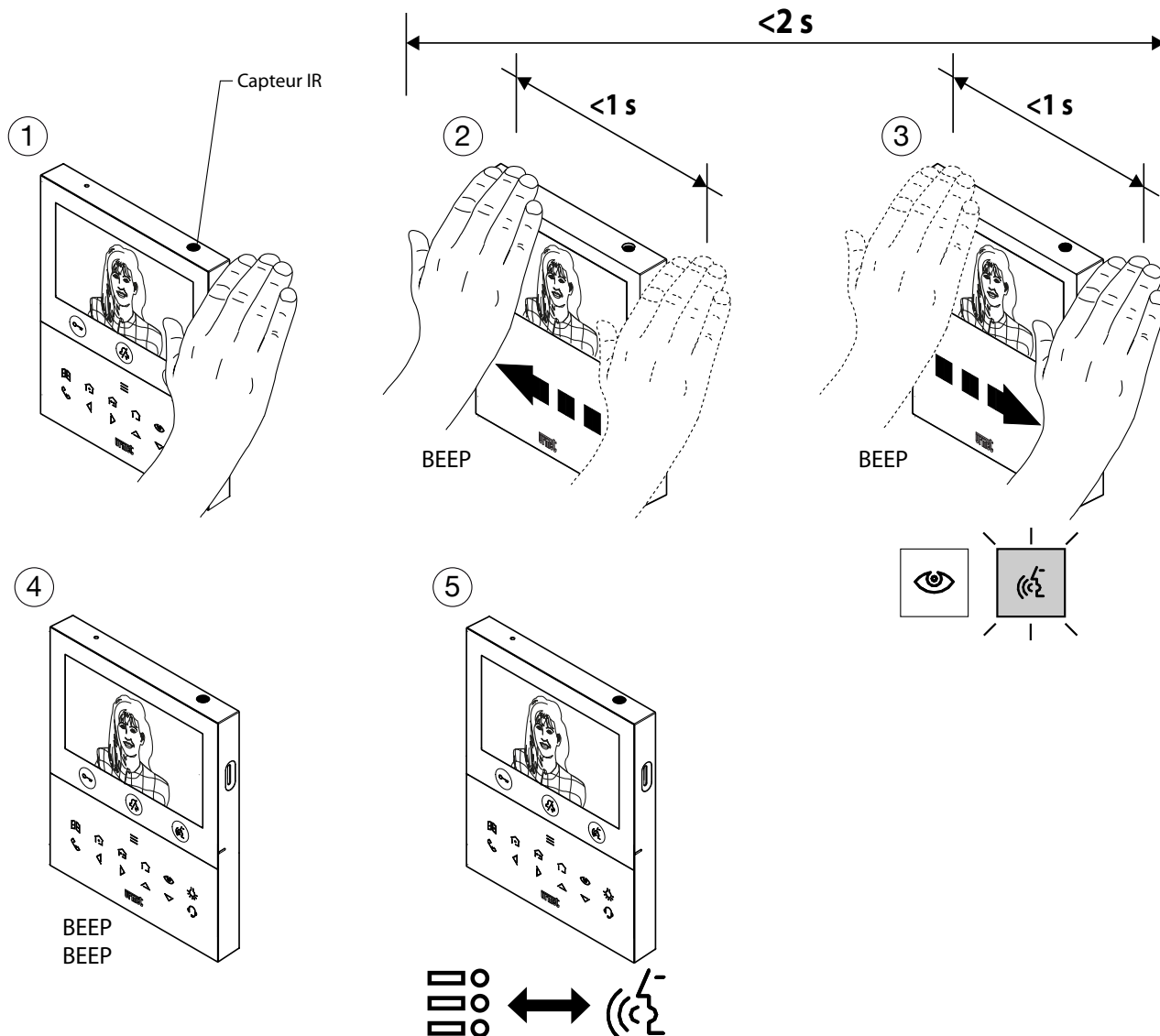
**Attendre la confirmation acoustique (BEEP BEEP) du Geste activé avant d'exécuter un nouveau Geste.**

# ACTIVATION DE LA PHONIE

La activation de la phonie peut être activée dans les 2 modes suivants :

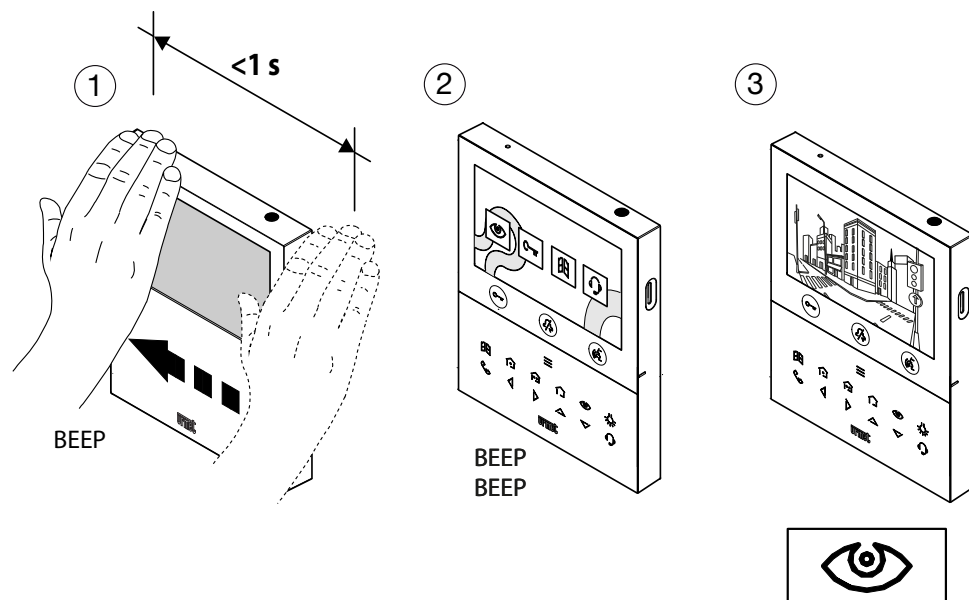
## 1. En attente de décrochage (lors de la réception d'un appel)

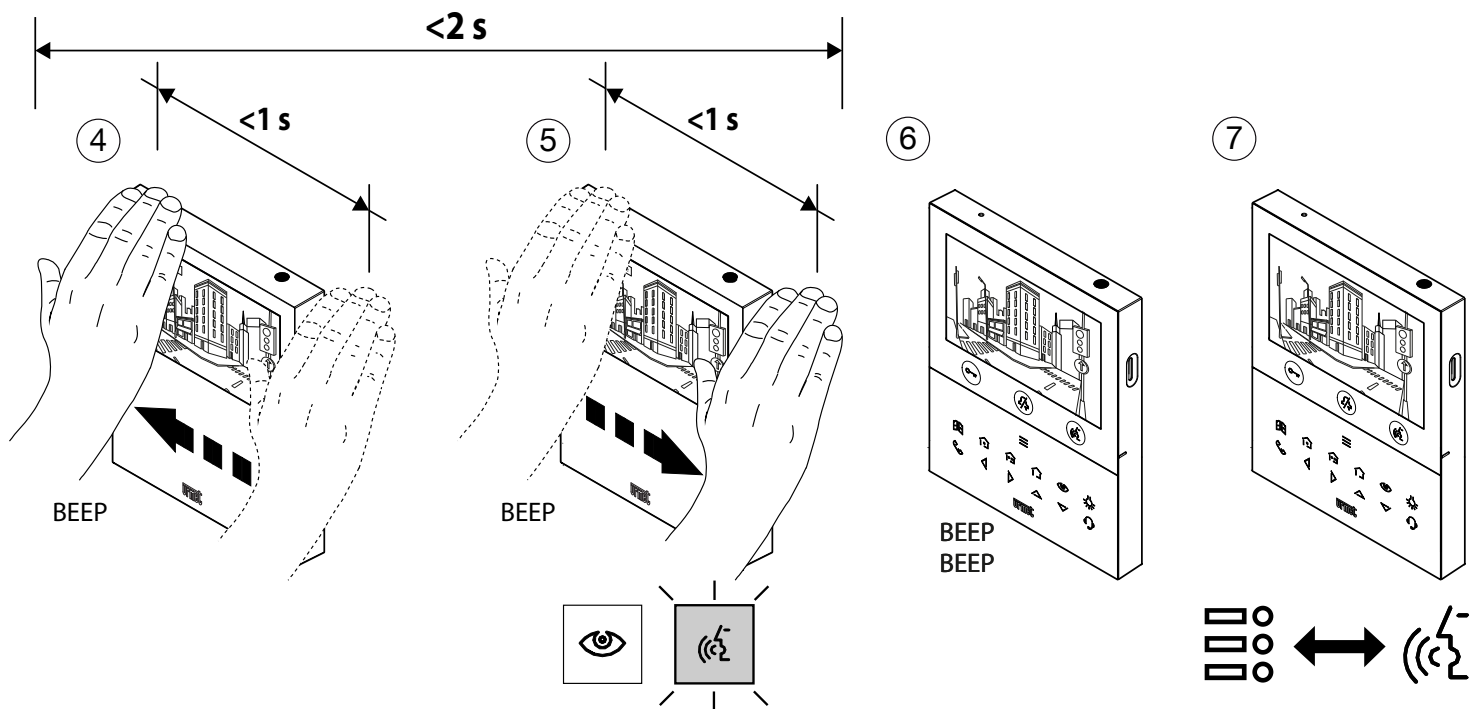
- Effectuer deux passages pendant que le vidéophone reçoit un appel.



## 2. En mode activation automatique

- Effectuer un passage lorsque l'écran est éteint.
- Enfin, effectuer deux passages lorsque l'écran affiche l'image prise depuis le poste d'appel.

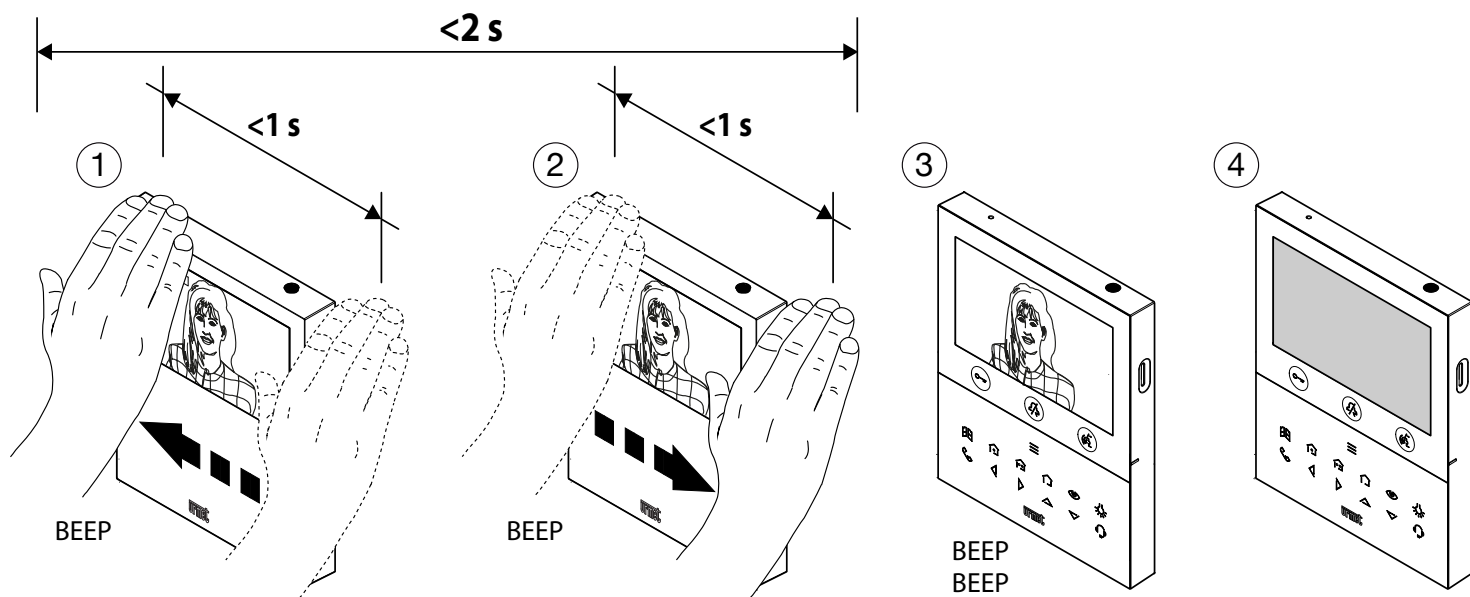




## METTRE FIN À LA CONVERSATION

### En phonie

- Effectuer deux passages lorsque le vidéophone communique.





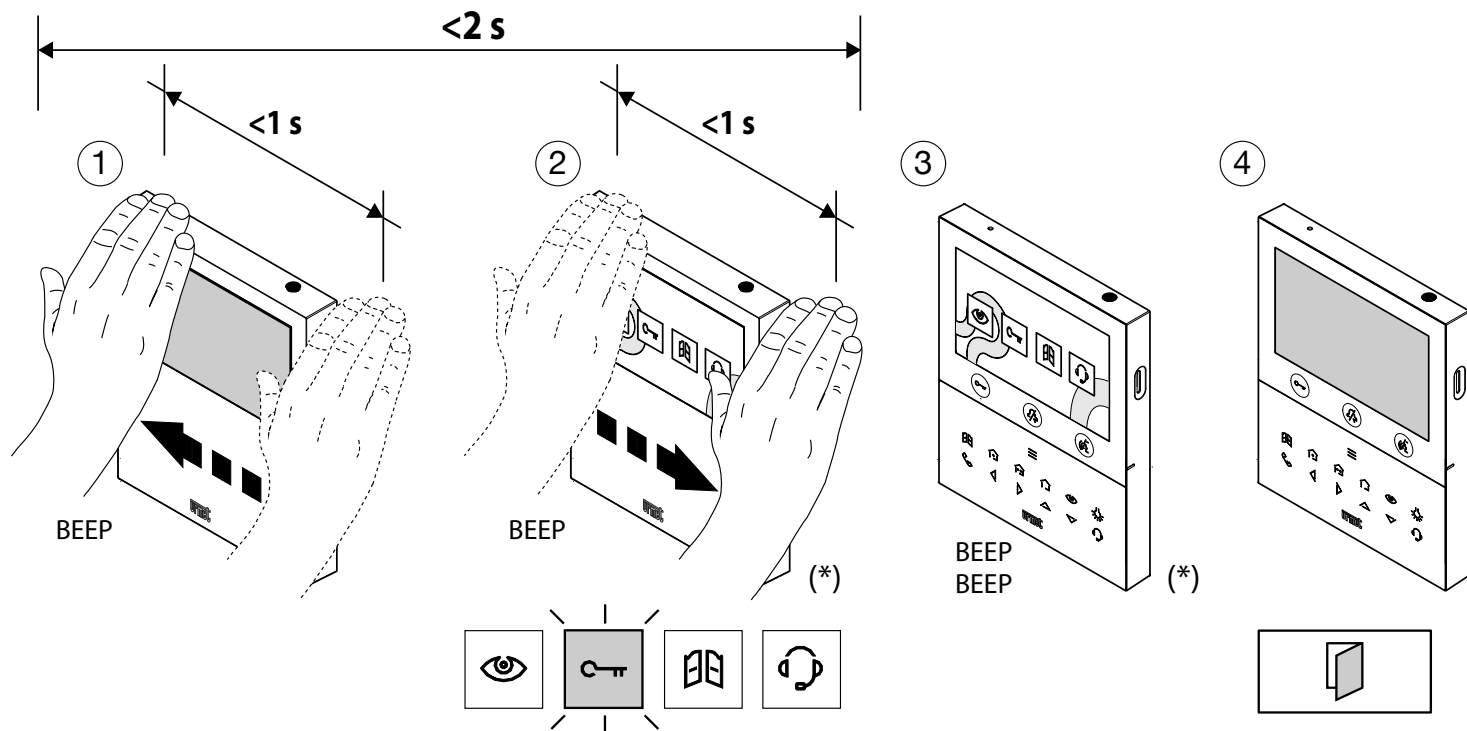
# OUVERTURE PORTE PIÉTONNE

**ATTENTION!** Pour utiliser la commande gestuelle suivante, la porte piétonne doit être dans le système n'est pas configuré en mode "**Sous secret**".

Le porte piétonne peut être ouvert des 2 manières suivantes :

## 1. Au repos

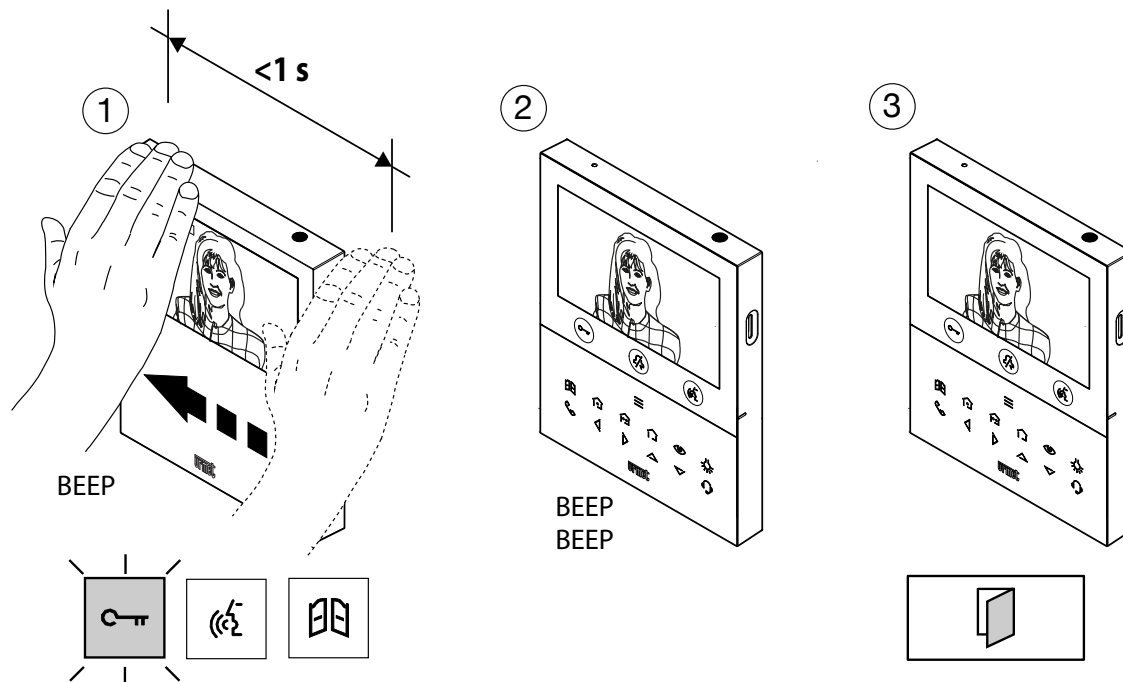
- Enfin, effectuer deux passages avec l'écran éteint.



(\*) L'allumage de l'afficheur et la visualisation des icônes dans les écrans indiqués ne sont visibles que si l'appareil a été configuré en mode "**Confort**".

## 2. En phonie

- Effectuer un passage lorsque le vidéophone communique avec un poste d'appel.



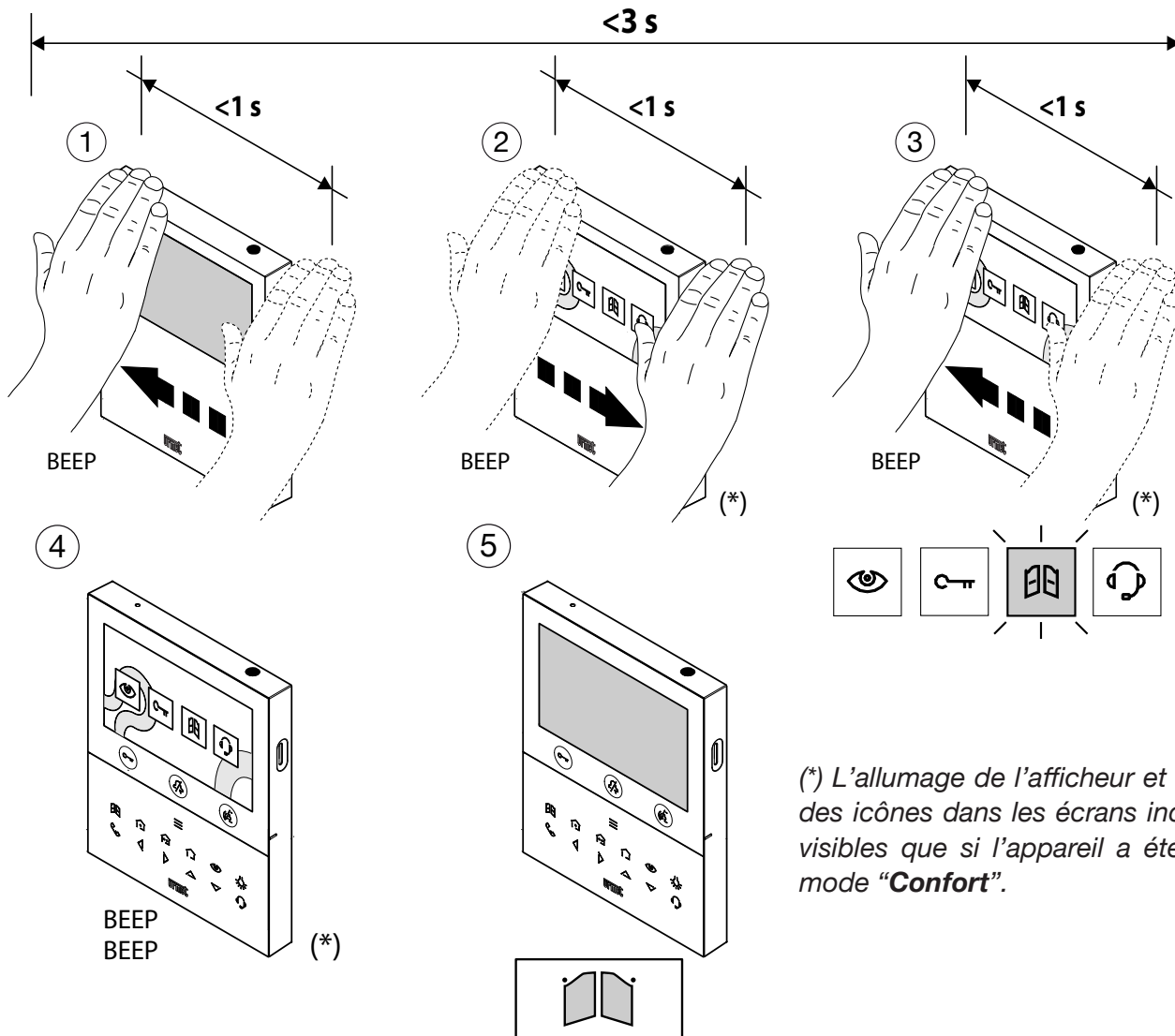
# OUVERTURE PORTE COCHÈRE

**ATTENTION!** Pour utiliser la commande gestuelle suivante, le porte cochère doit être dans le système n'est pas configuré en mode **"Sous secret"**.

Le porte cochère peut être ouvert des 2 manières suivantes :

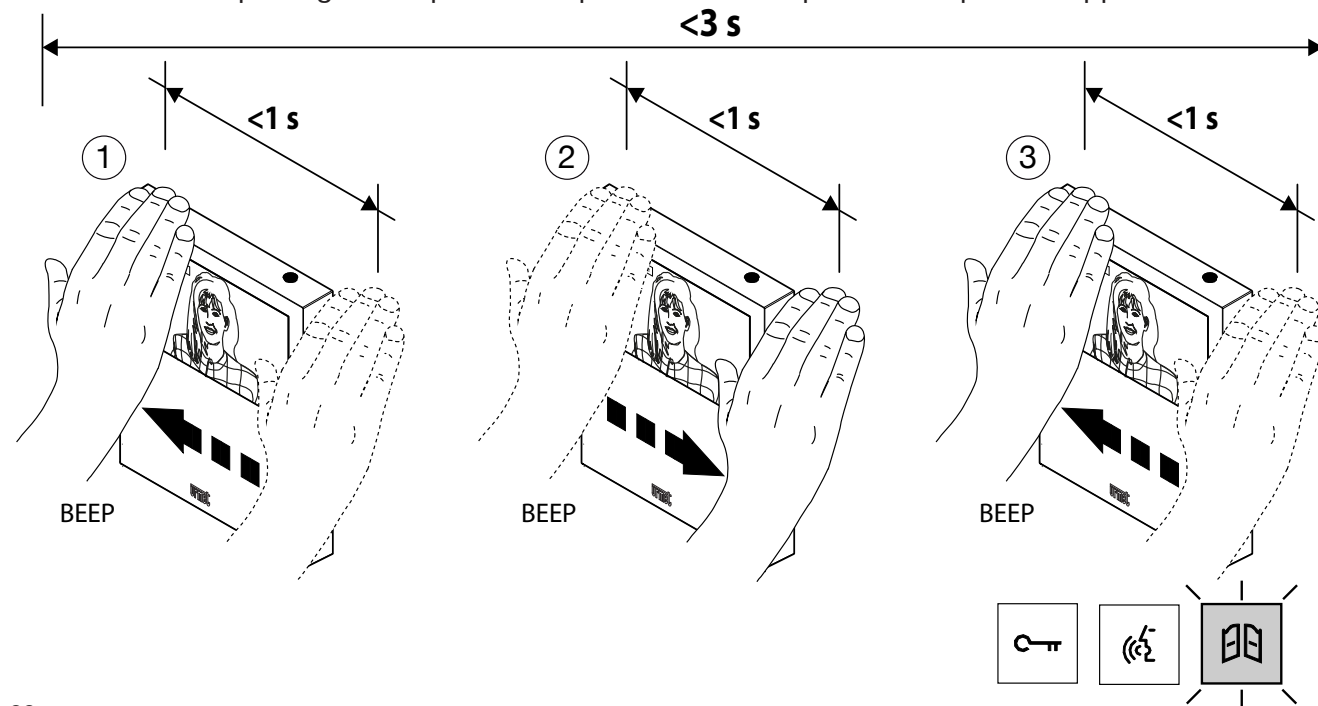
## 1. Au repos

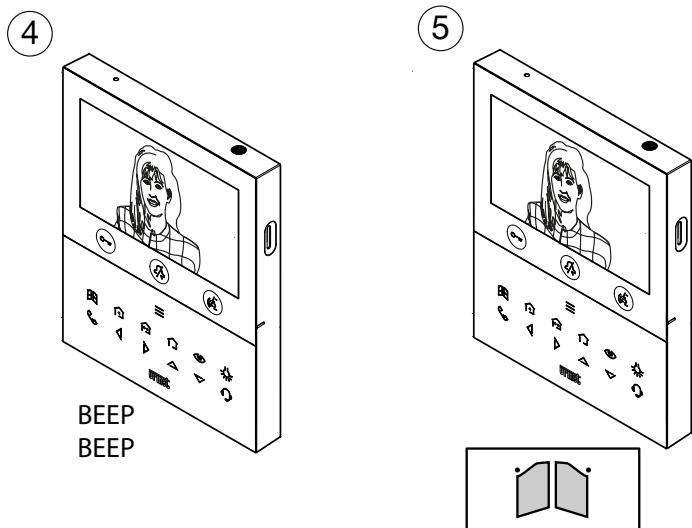
- Enfin, effectuer trois passages lorsque l'écran est éteint.



## 2. En phonie

- Effectuer trois passages lorsque le vidéophone communique avec un poste d'appel.



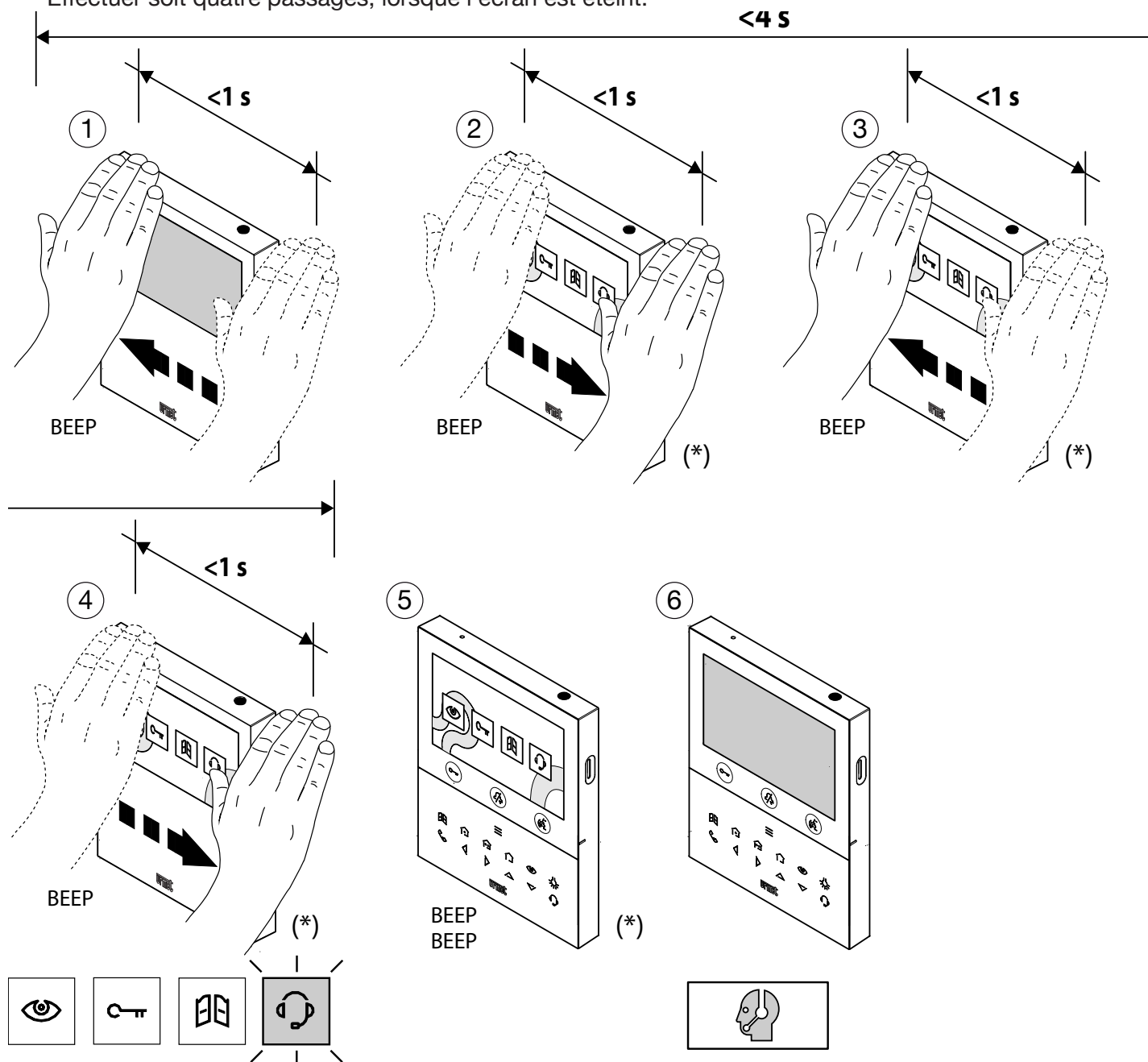


## APPEL À LA CENTRALE

Il est possible d'appeler la centrale des 2 manières suivantes :

### 1. Mode avec plusieurs transferts

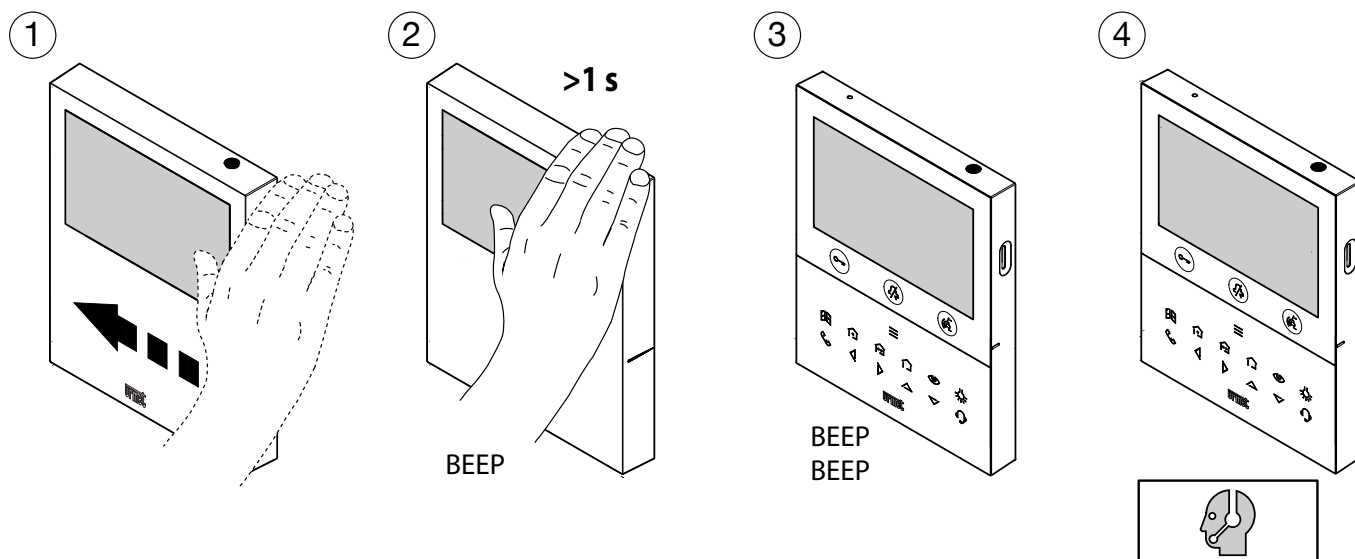
- Effectuer soit quatre passages, lorsque l'écran est éteint.



(\*) L'allumage de l'afficheur et la visualisation des icônes dans les écrans indiqués ne sont visibles que si l'appareil a été configuré en mode **"Confort"**.

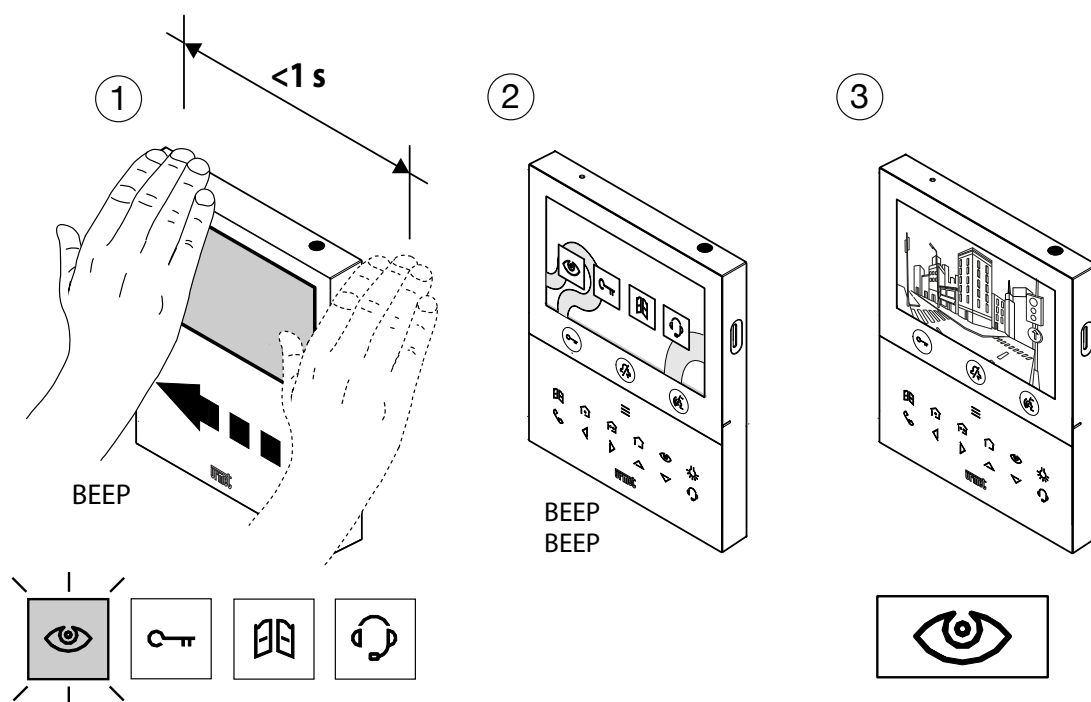
## 2. Mode avec passage avec la butée à main

- Soit un passage avec un arrêt de plus d'une seconde sur le capteur.



## ACTIVATION AUTOMATIQUE

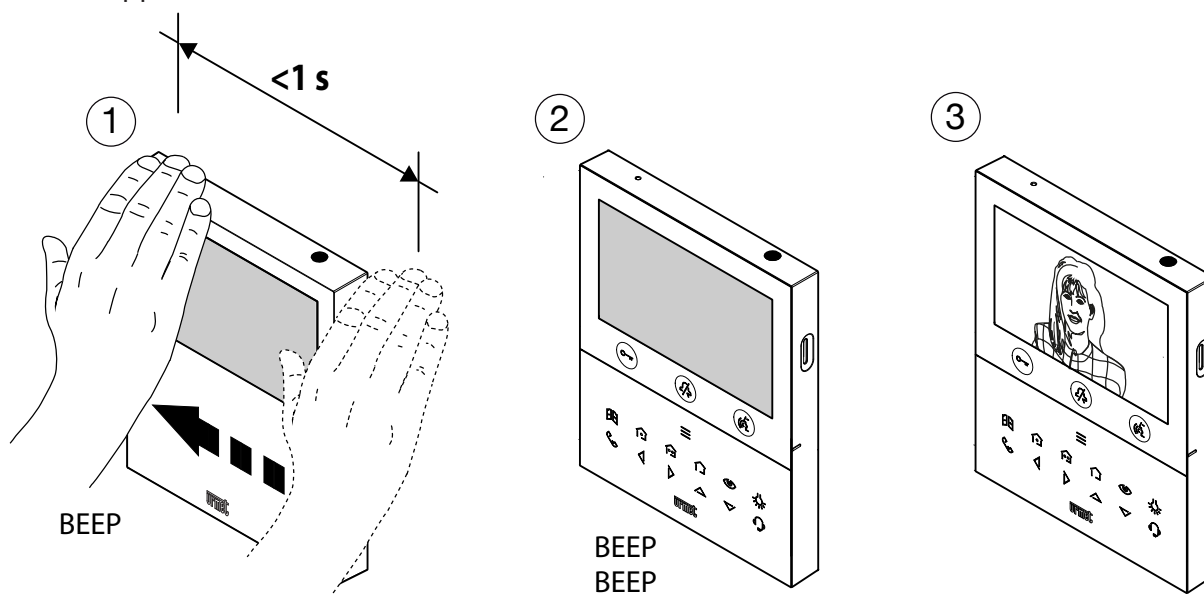
- Effectuer un passage lorsque l'écran est éteint.



## RENOVI VIDEO

### En attente de décrochage (lors de la réception d'un appel)

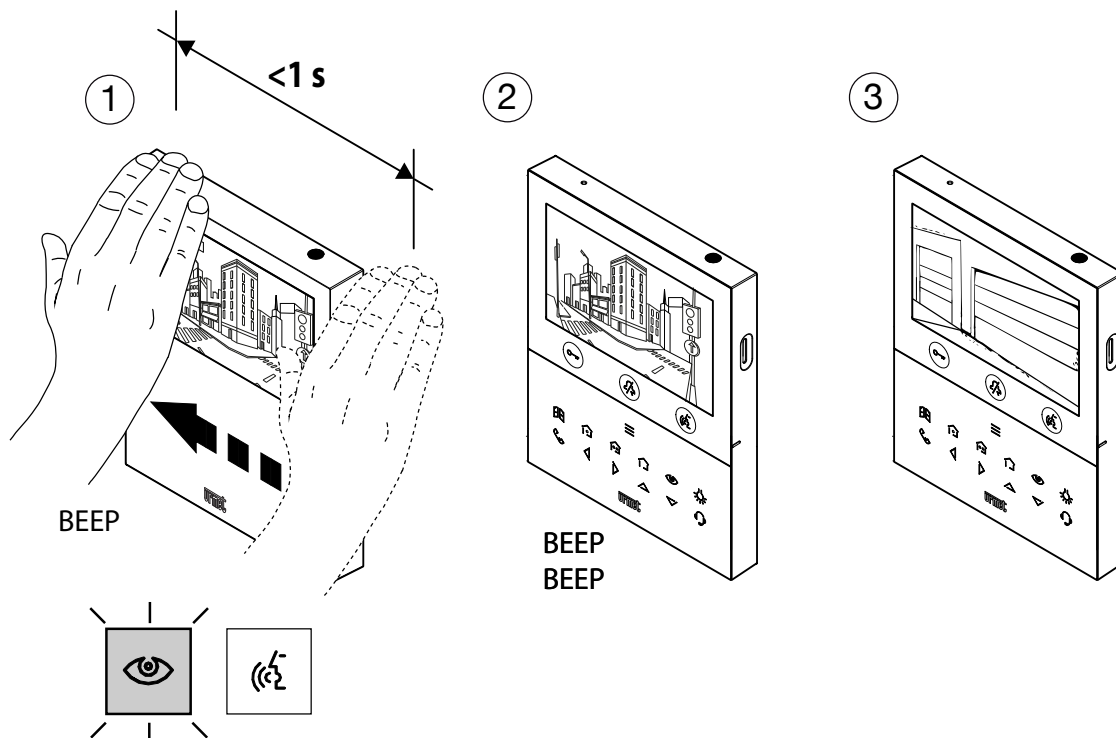
- Effectuer un passage sur le vidéophone esclave sur lequel visualiser l'image de l'appelant lors de la réception d'un appel.

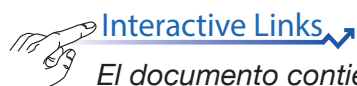


## AFFICHAGE DES CAMÉRAS DES ÉVENTUELS POSTES D'APPEL SUPPLÉMENTAIRES

### In auto-on mode

- Activez l'auto-activation automatique (voir commande gestuelle [Activation automatique](#)).
- Effectuer un passage lorsque l'écran affiche l'image prise depuis le poste d'appel.
- Effectuez à nouveau 1 passage pour visualiser l'image prise par une autre caméra si présente dans le système.





El documento contiene [ENLACES INTERACTIVOS](#) para que la consulta sea más rápida y eficiente.

## ÍNDICE

---

### [MANDOS GESTUALES \(GESTURE\)](#)

<a href="#">ACTIVACIÓN DE LA FONÍA</a>	27
<a href="#">TERMINAR LA CONVERSACIÓN</a>	28
<a href="#">APERTURA DE PUERTA PARA PEATONES</a>	29
<a href="#">APERTURA DE CANCELA DE ACCESO</a>	30
<a href="#">LLAMADA A LA CENTRALITA</a>	31
<a href="#">AUTOACTIVACIÓN</a>	32
<a href="#">REBOTE VÍDEO</a>	33
<a href="#">VISUALIZACIÓN DE LAS CÁMARAS DE CUALQUIER PUESTO DE LLAMADA ADICIONAL</a>	33


## MANDOS GESTUALES (GESTURE)

---

El videointerfono Ref. 1760/15 y /16 permite activar algunas funciones mediante mandos gestuales. Si se pasa la mano por delante del sensor IR, es posible, por ejemplo: encender la pantalla, contestar una llamada o abrir la puerta para peatones sin tener que pulsar los botones del videointerfono.

**¡ATENCIÓN!** Para utilizar los comandos gestuales (GESTURE), habilitar el sensor IR del videointerfono en el menú de configuración, y seleccionando el elemento: **Acciones sin contacto → Gesture**.

A continuación se muestran las indicaciones de uso para activar funciones mediante los mandos gestuales.

 Para activar las funciones que requieren más de 1 pase de mano, el siguiente pase debe producirse 1 segundo después del pase anterior.

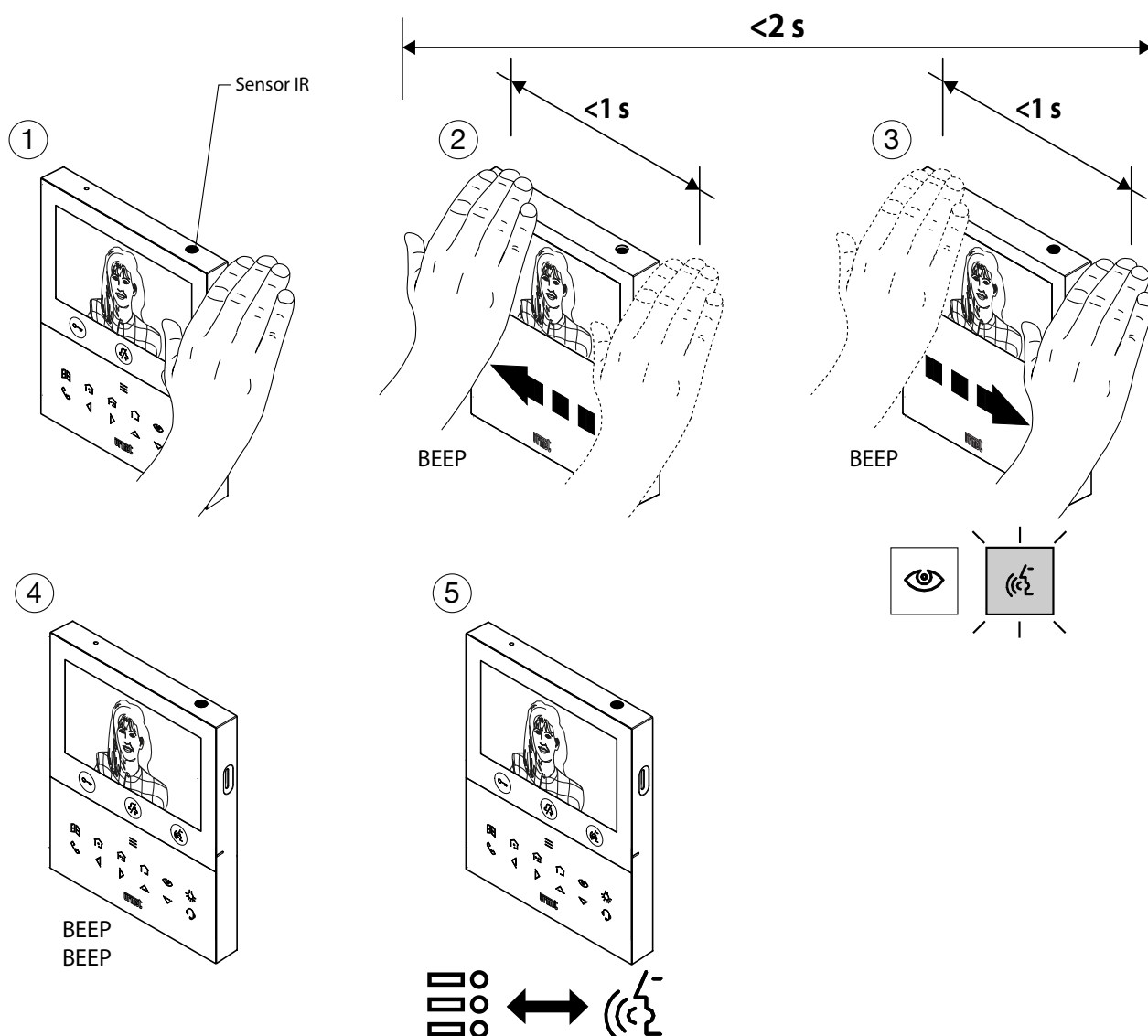
**Espere la confirmación acústica (BEEP BEEP) del Gesto activado antes de ejecutar un nuevo Gesto.**

# ACTIVACIÓN DE LA FONÍA

L'activacion de la fonía se puede activar en los 2 modos siguientes:

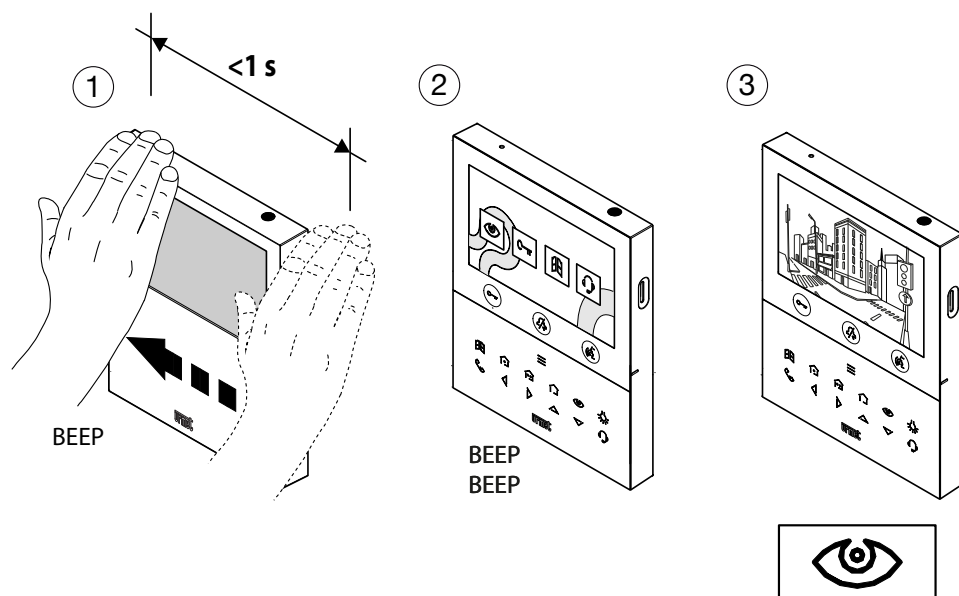
## 2. En espera de respuesta (durante la recepción de una llamada)

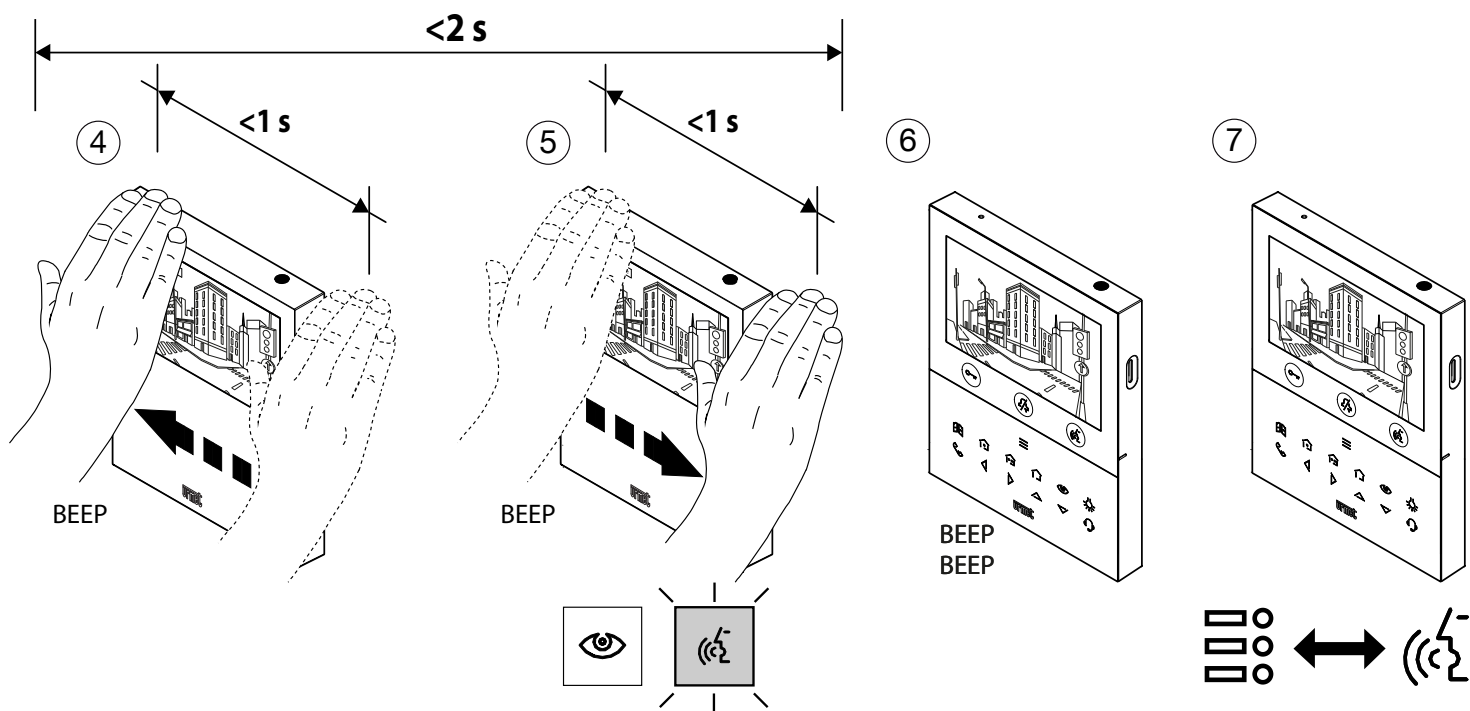
- Realice 2 pases mientras que el videointerfono recibe una llamada.



## 2. En autoactivación

- Realice 1 pase cuando la pantalla esté apagada.
- Por último, realice 2 pases cuando la pantalla muestre la imagen tomada desde el puesto de llamada.

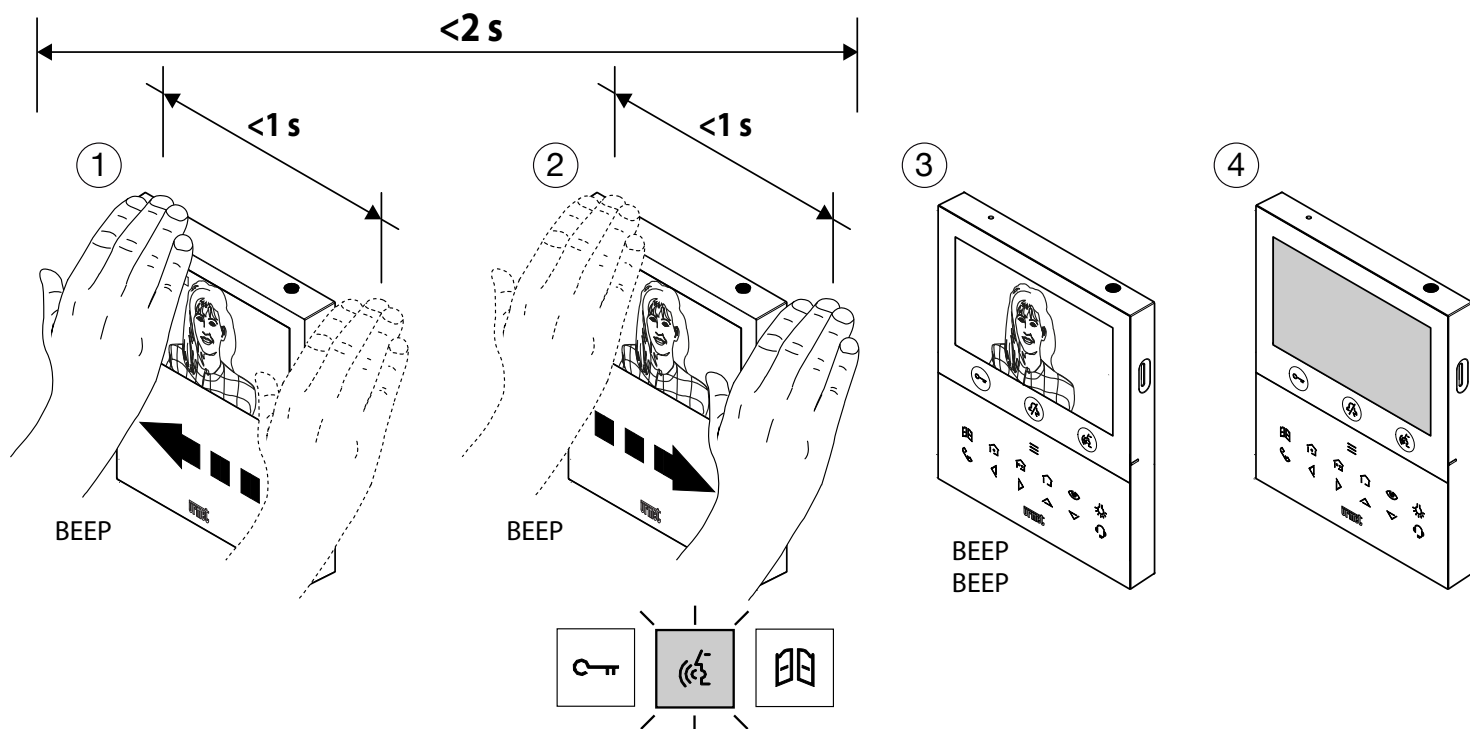




## TERMINAR LA CONVERSACIÓN

### En fonía

- Realice 2 pases cuando el videointerfono esté comunicando.





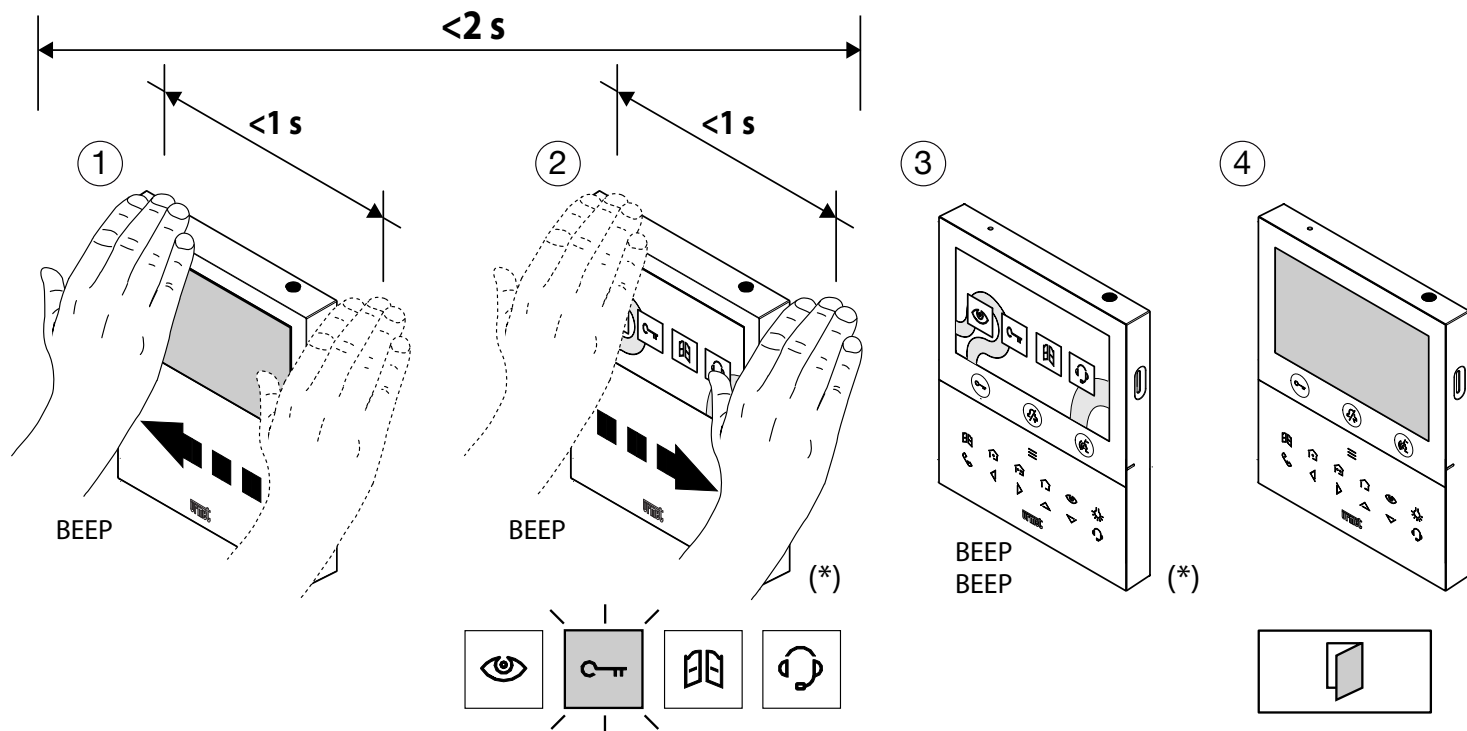
# APERTURA DE PUERTA PARA PEATONES

**¡ATENCIÓN!** Para utilizar el siguiente comando gestuella, la puerta para peatones debe estar en el sistema configurado en modo “**En secreto**”.

La puerta para peatones se puede abrir de las 2 formas siguientes:

## 1. En reposo

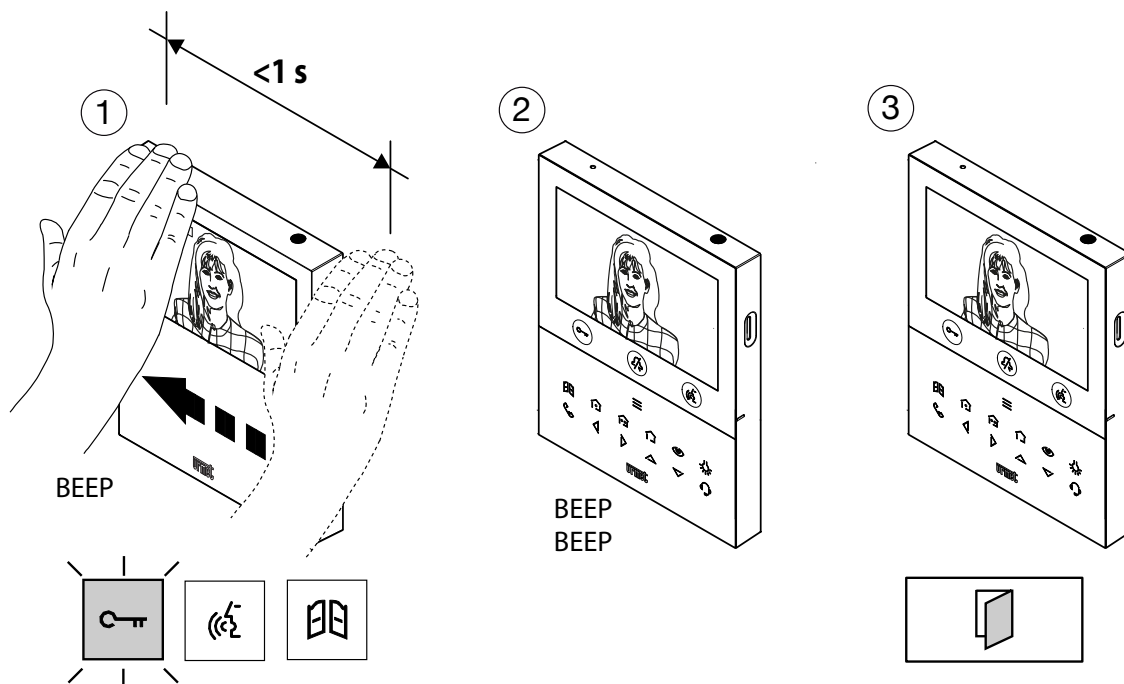
- Por último, realice 2 pases con la pantalla apagada.



(\*) El encendido del display y la visualización de los iconos en las pantallas indicadas son visibles sólo si el dispositivo ha sido configurado en modo “**Alimentación local**”.

## 2. En fonía

- Realice 1 pase cuando el videointerfono se comunique con un puesto de llamada.



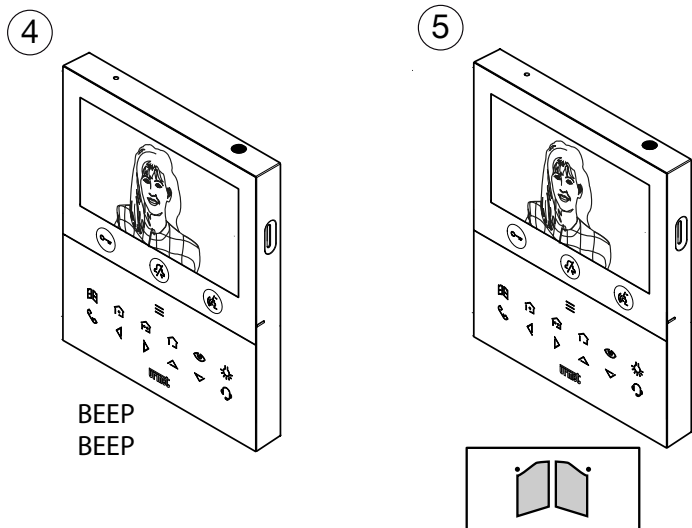
**¡ATENCIÓN!** Para utilizar el siguiente comando gestuelle, la CANCELA DE ACCESO debe estar en el sistema y está configurado en modo **“En secreto”**.

## 1. En reposo

- 
- Diagram illustrating the sequence of actions to activate the display and icons on the device:
- Press the top button (indicated by a hand icon) for less than 1 second, resulting in a BEEP sound.
  - Press the top button for less than 1 second, resulting in a BEEP sound.
  - Press the top button for less than 1 second, resulting in a BEEP sound.
  - Press the bottom button (indicated by a hand icon) for less than 1 second, resulting in a BEEP sound.
  - Press the bottom button for less than 1 second, resulting in a BEEP sound.
- (\*) El encendido del display y de los iconos en la pantalla son visibles sólo si el dispositivo está configurado en modo "Alimentación".

## 2. En fonía

- 
- The diagram illustrates the three-step process for using the FINDER device:
- Step 1:** A hand holds the device, which displays a photo of a person and a large arrow pointing left. A "BEEP" sound is indicated. The time interval between the start and the first beep is marked as  $< 1\text{ s}$ .
  - Step 2:** The hand moves the device, and the arrow points right. The time interval between the first and second beeps is marked as  $< 1\text{ s}$ .
  - Step 3:** The hand moves the device again, and the arrow points left. The time interval between the second and third beeps is marked as  $< 1\text{ s}$ .
- A legend at the bottom shows icons for a key, a signal, and a door.

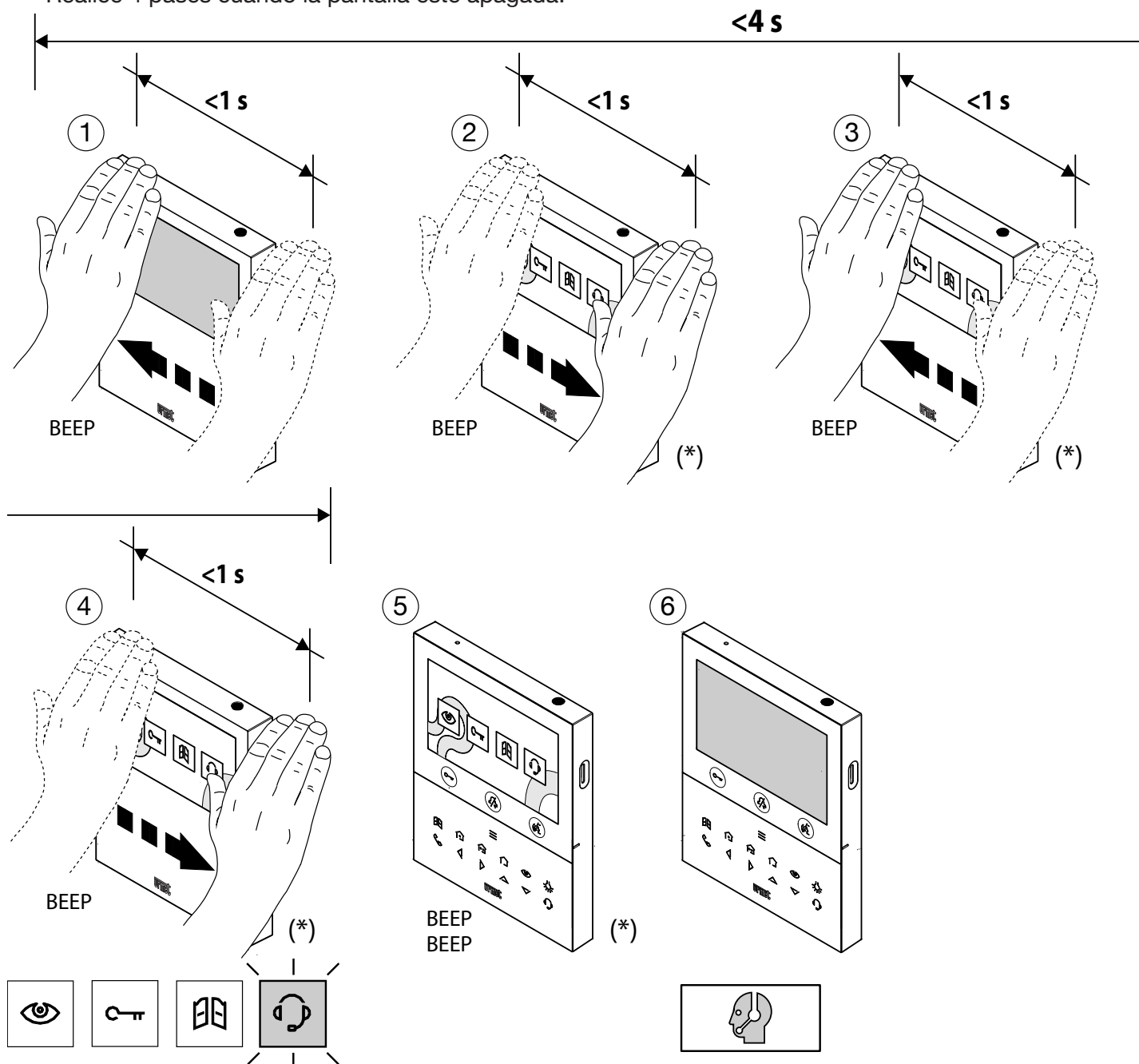


## LLAMADA A LA CENTRALITA

Es posible realizar una llamada a la centralita de las siguientes 2 formas:

### 1. Modo con múltiples trasposos de la mano

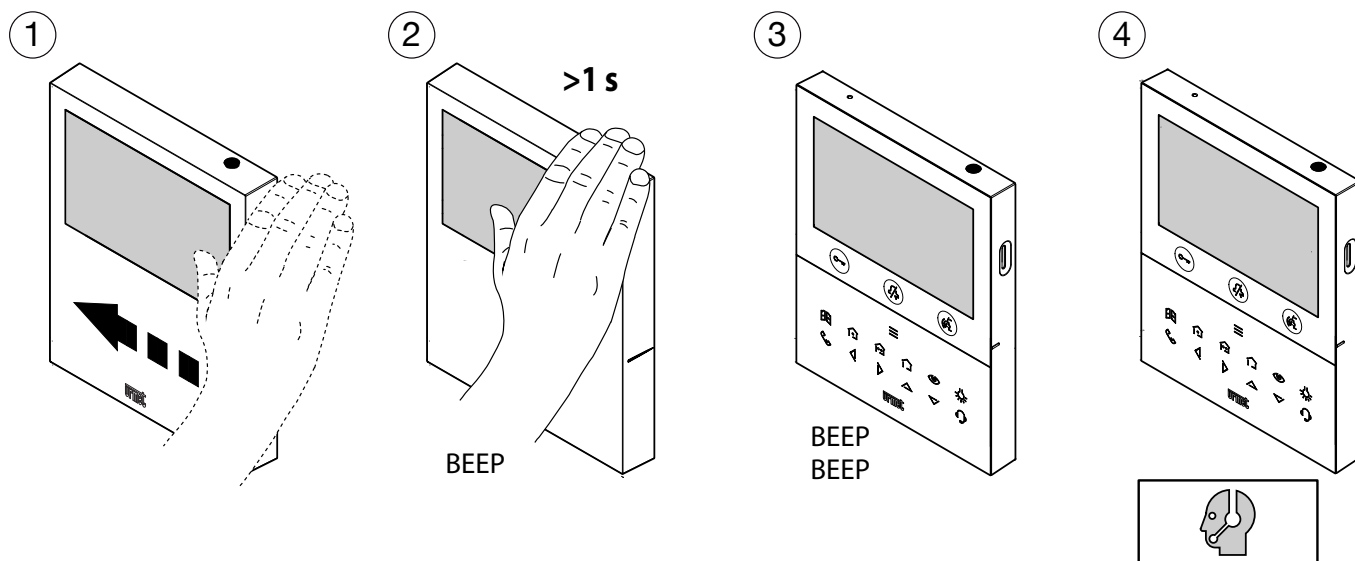
- Realice 4 pases cuando la pantalla esté apagada.



(\*) El encendido del display y la visualización de los iconos en las pantallas indicadas son visibles sólo si el dispositivo ha sido configurado en modo “**Alimentación local**”.

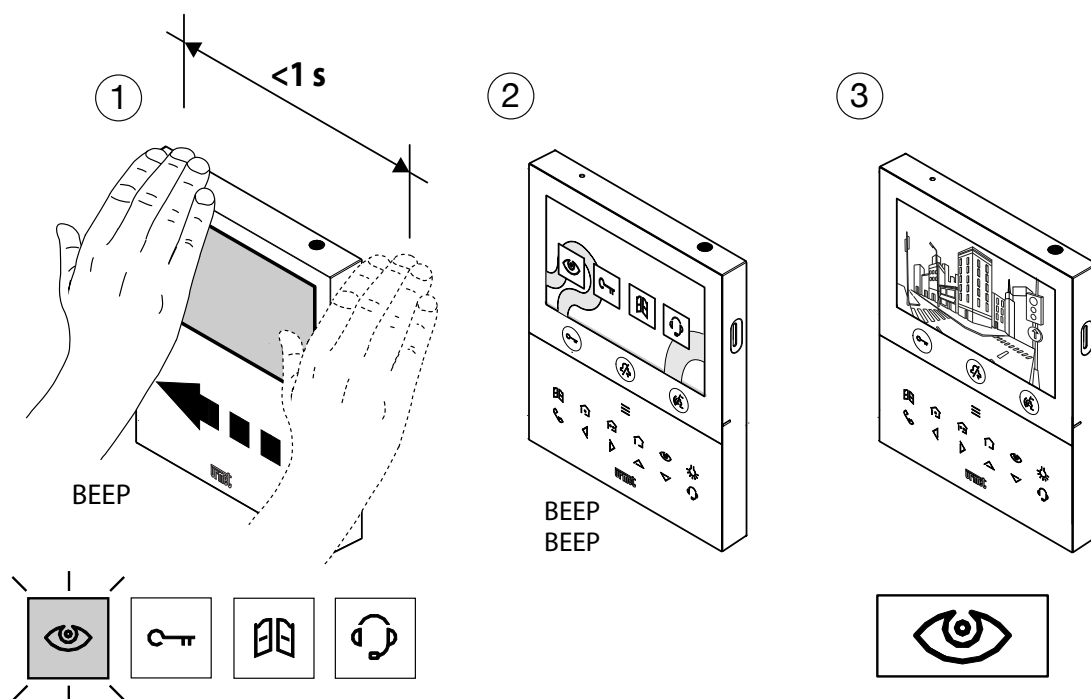
## 2. Modo con paso con la parada de la mano

- Realice 1 pase con una pausa de más de 1 segundo frente al sensor.



## AUTOACTIVACIÓN

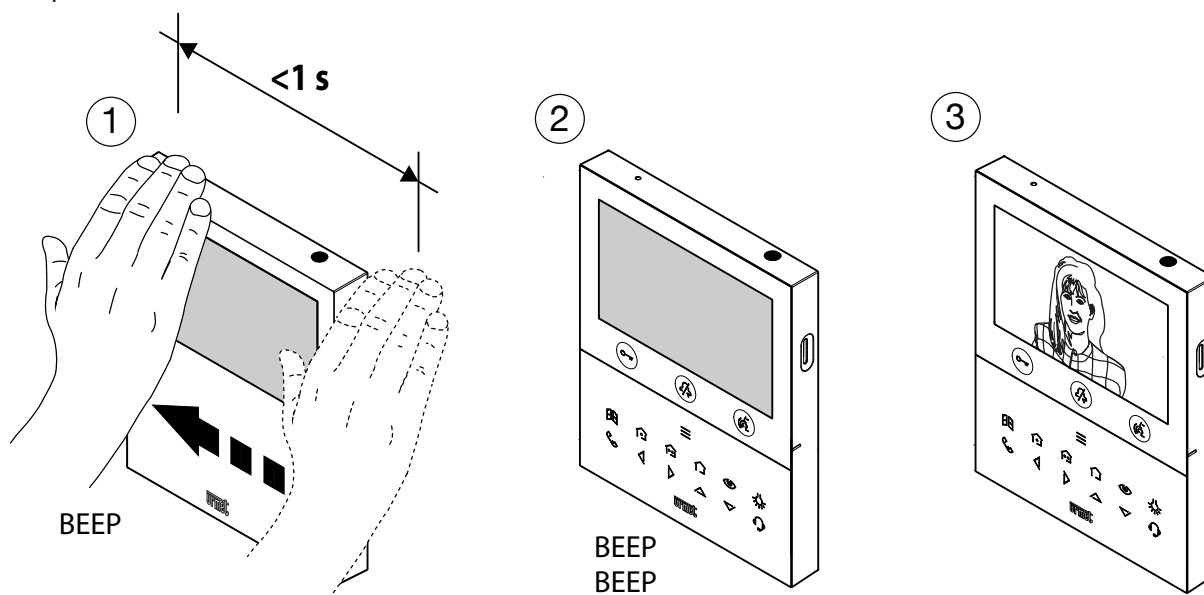
- Realice 1 pase cuando la pantalla esté apagada.



## REBOTE VIDEO

### En espera de respuesta (durante la recepción de una llamada)

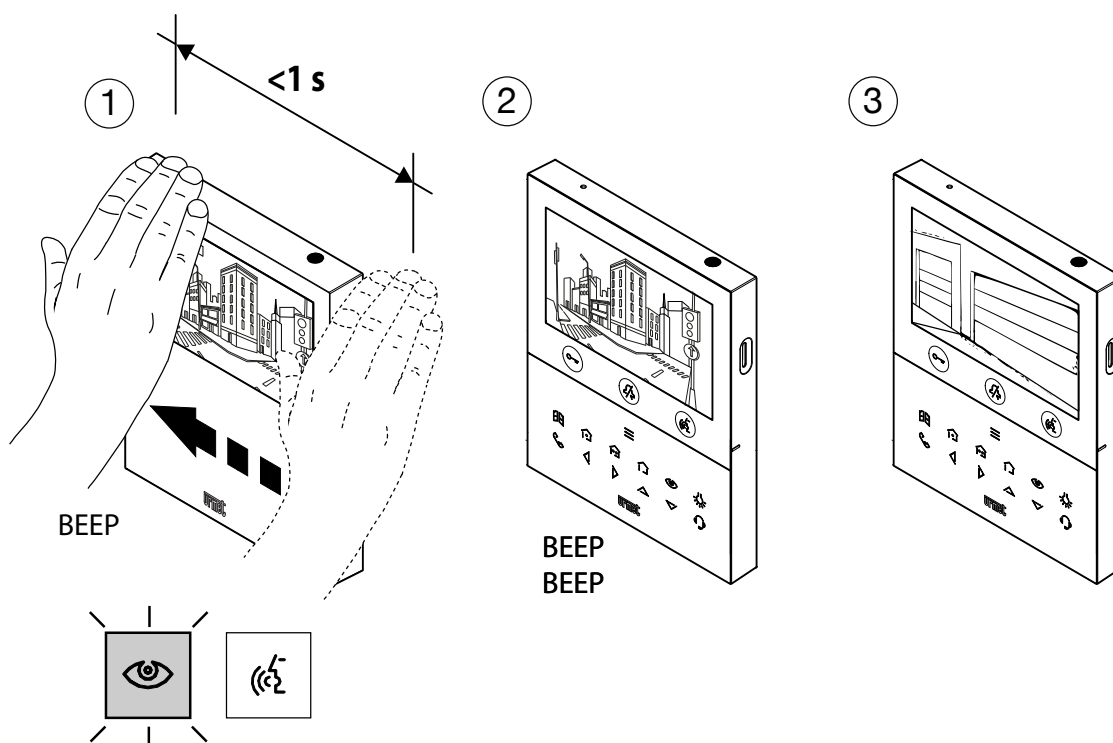
- Realice 1 pase en el videointerfono esclavo donde se quiere ver la imagen de la persona que llama mientras que se recibe una llamada.



## VISUALIZACIÓN DE LAS CÁMARAS DE CUALQUIER PUESTO DE LLAMADA ADICIONAL

### In autoactivación

- Activar la autoactivación (ver comando de gestos [Autoactivación](#)).
- Realice 1 pase cuando la pantalla muestre la imagen tomada desde el puesto de llamada.
- Realice 1 paso nuevamente para ver la imagen tomada por otra cámara si está presente en el sistema.





Das Dokument enthält [INTERAKTIVE LINKS](#), um die Beratung schneller und effizienter zu gestalten.

## INHALT

---

### [GESTENSTEUERUNGEN \(GESTURE\)](#)

<a href="#">SPRECHKANAL FREISCHALTEN</a> .....	35
<a href="#">DAS GESPRÄCH BEENDEN</a> .....	36
<a href="#">ÖFFNEN DES FUSSGÄNGERTORS</a> .....	37
<a href="#">ÖFFNEN DER EINFAHRT</a> .....	38
<a href="#">ANRUF AN ZENTRALE</a> .....	39
<a href="#">SELBSTEINSCHALTUNG</a> .....	40
<a href="#">BILDWEITERLEITUNG</a> .....	41
<a href="#">ANZEIGE DER KAMERAS EVENTUELLER ZUSÄTZLICHER RUFEINHEITEN</a> .....	41


## GESTENSTEUERUNGEN (GESTURE)

---

Die Videosprechanlage BN 1760/15 und /16 ermöglicht das Aktivieren einiger Funktionen über Gestensteuerungen. Mittels Bewegen der Hand über den IR-Sensor ist es beispielsweise möglich: das Display einzuschalten, einen Anruf anzunehmen oder die Fußgängertür zu öffnen, ohne Tasten an der Videosprechanlage betätigen zu müssen.

**ACHTUNG!** Zur Verwendung der Gestensteuerungen (GESTURE) den IR-Sensor auf der Videosprechanlage aktivieren, indem das Konfigurationsmenü geöffnet und indem Sie den Punkt auswählen: **Berührungslose Aktionen** → **Gesture**.

Nachstehen die Anleitung für das Aktivieren der Funktionen durch Gestensteuerungen.

 Um Funktionen zu aktivieren, die mehr als eine Handbewegung erfordern, muss der nächste Schritt innerhalb von 1 Sekunde nach dem vorherigen erfolgen.

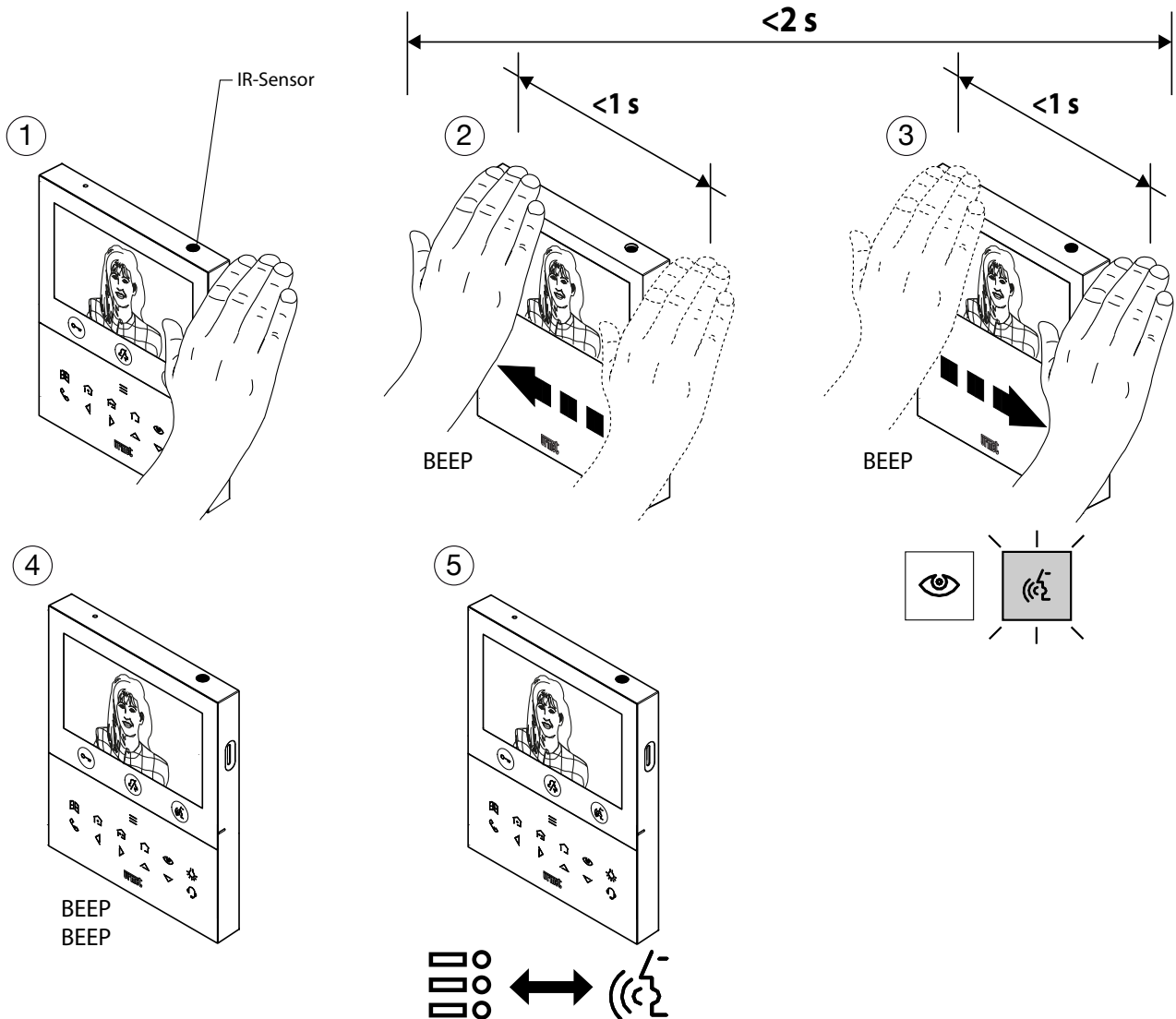
**Warten Sie auf die akustische Bestätigung (BEEP BEEP) der aktivierten Geste, bevor Sie eine neue Geste ausführen.**

# SPRECHKANAL FREISCHALTEN

Die Stimme kann in den folgenden 2 Modi aktiviert werden:

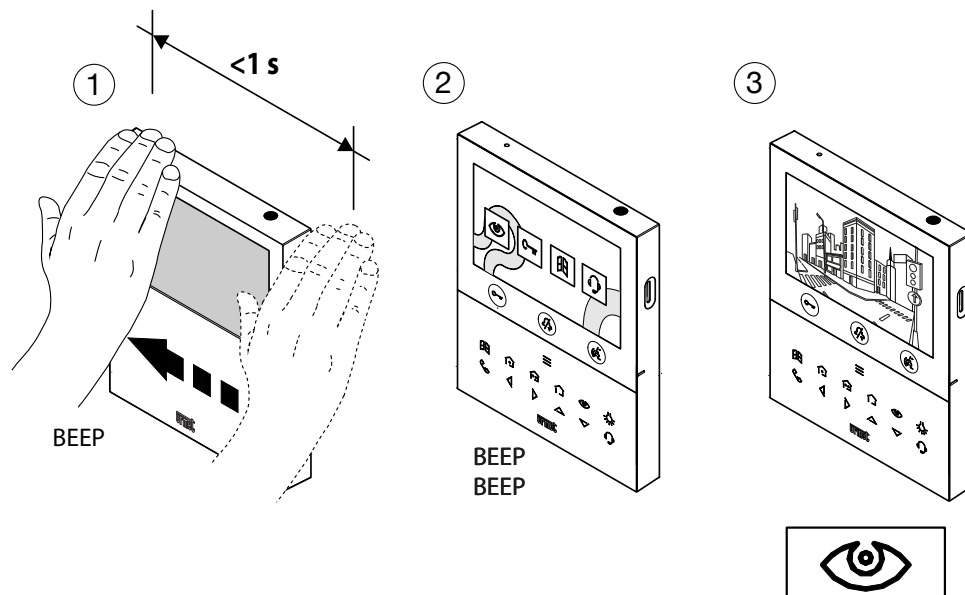
## 1. Wartezeit auf Abheben (während Eingang eines Anrufs)

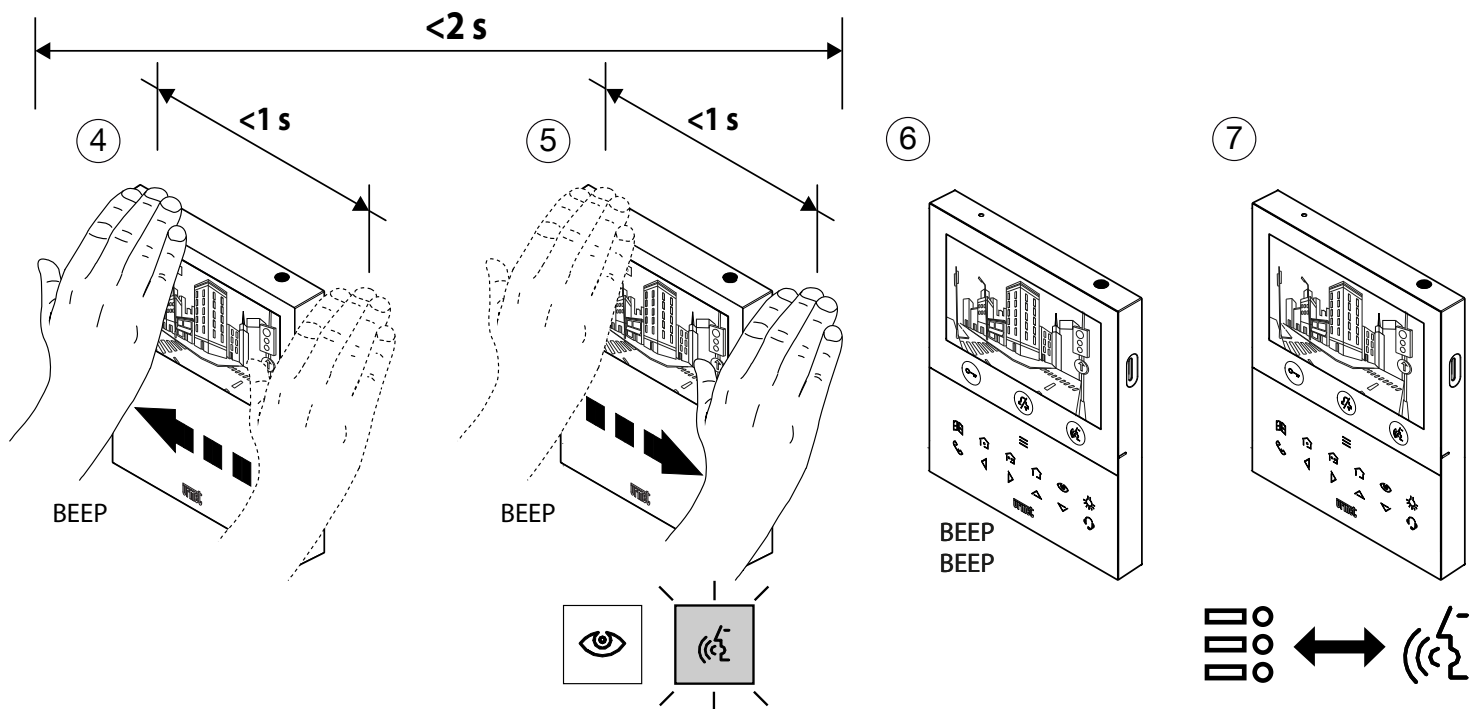
- Während des Rufeingangs 2 Handbewegungen ausführen.



## 2. Bei Selbsteinschaltung

- Bei ausgeschaltetem Display 1 Handbewegung ausführen.
- Schließlich 2 Handbewegungen ausführen, wenn das Display das von der Rufeinheit aufgenommene Bild anzeigt.

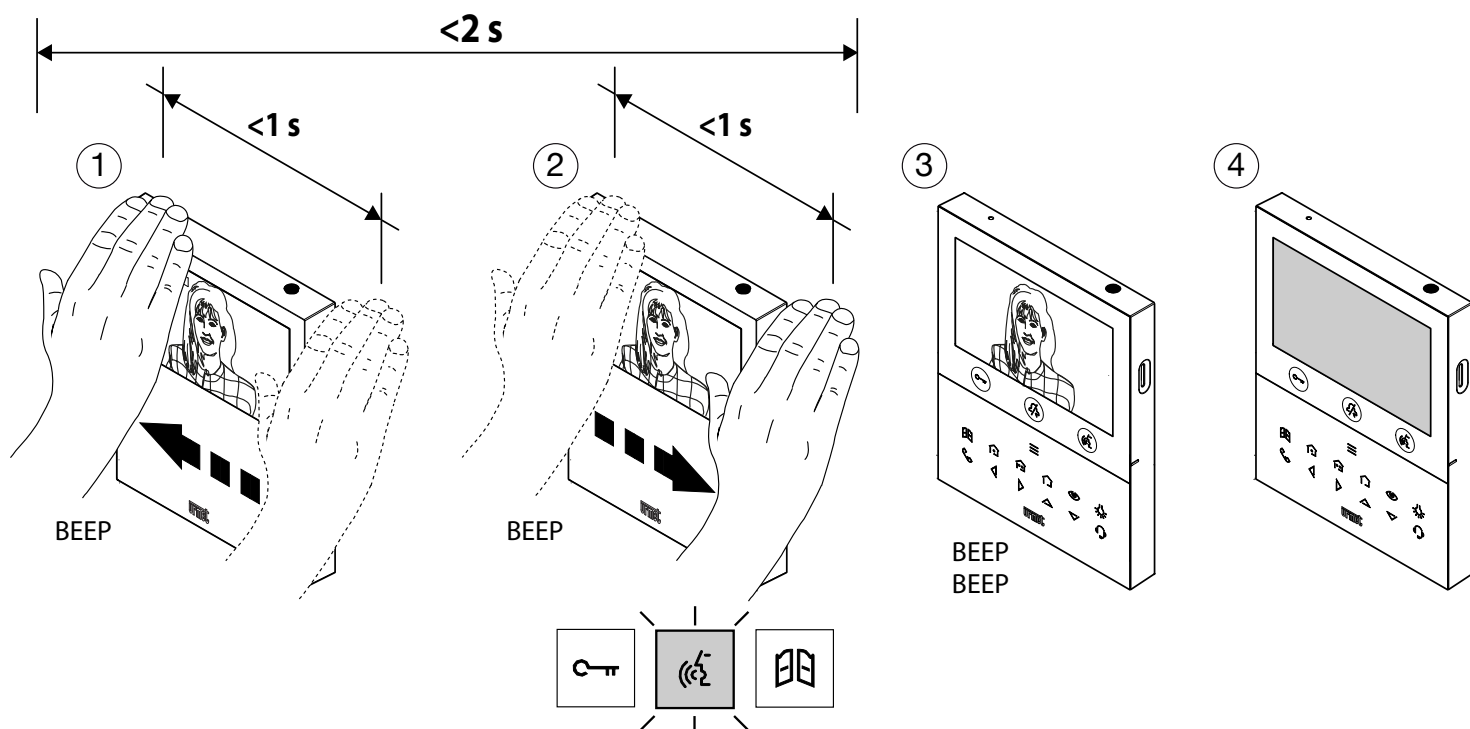




## DAS GESPRÄCH BEENDEN

### Im Gespräch

- 2 Handbewegungen ausführen, wenn der Sprachkanal der Videosprechanlage freigeschaltet ist.





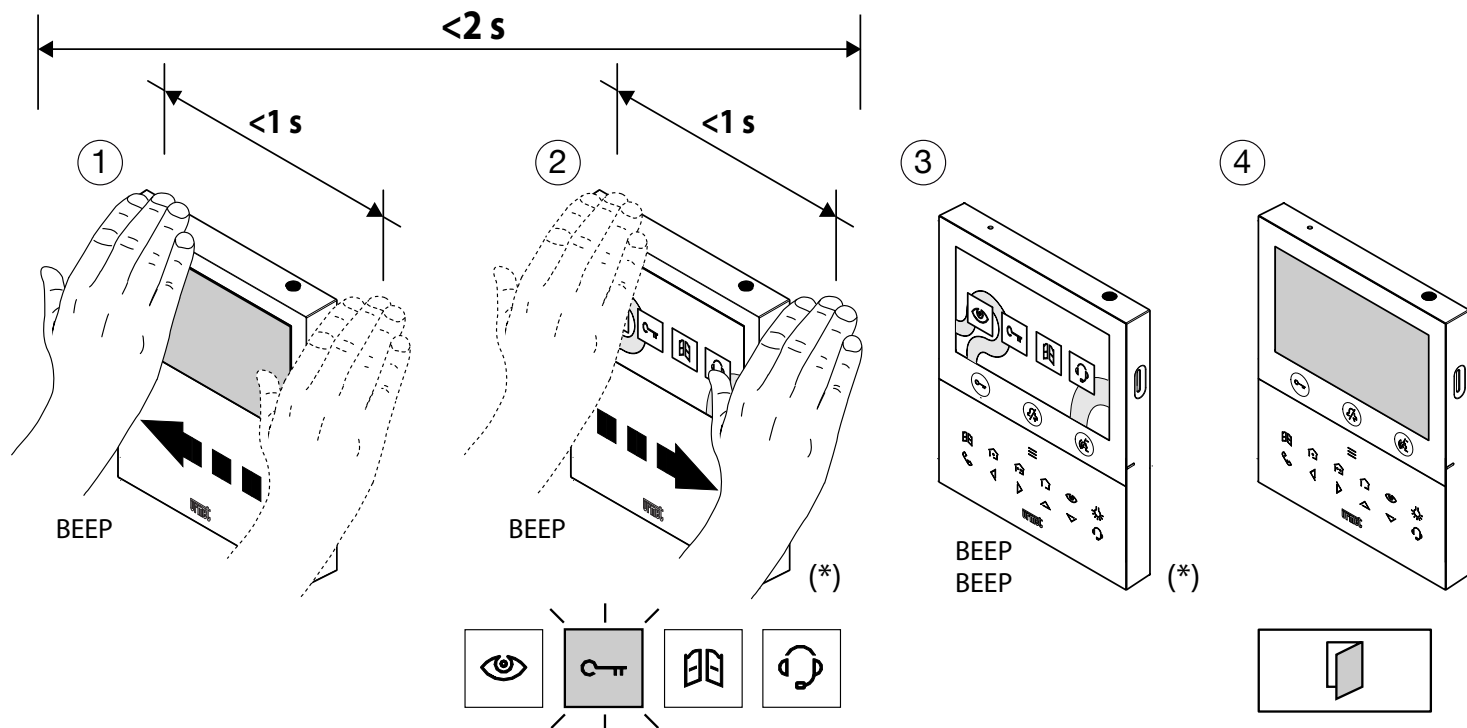
# ÖFFNEN DES FUSSGÄNGERTORS

**BEACHTUNG!** Um den folgenden Gestenbefehl verwenden zu können, muss die fussgängertors im System seinist nicht im Modus „**Unter Geheim**“ konfiguriert.

Die fussgängertors kann auf 2 Arten geöffnet werden:

## 1. In Ruhestellung

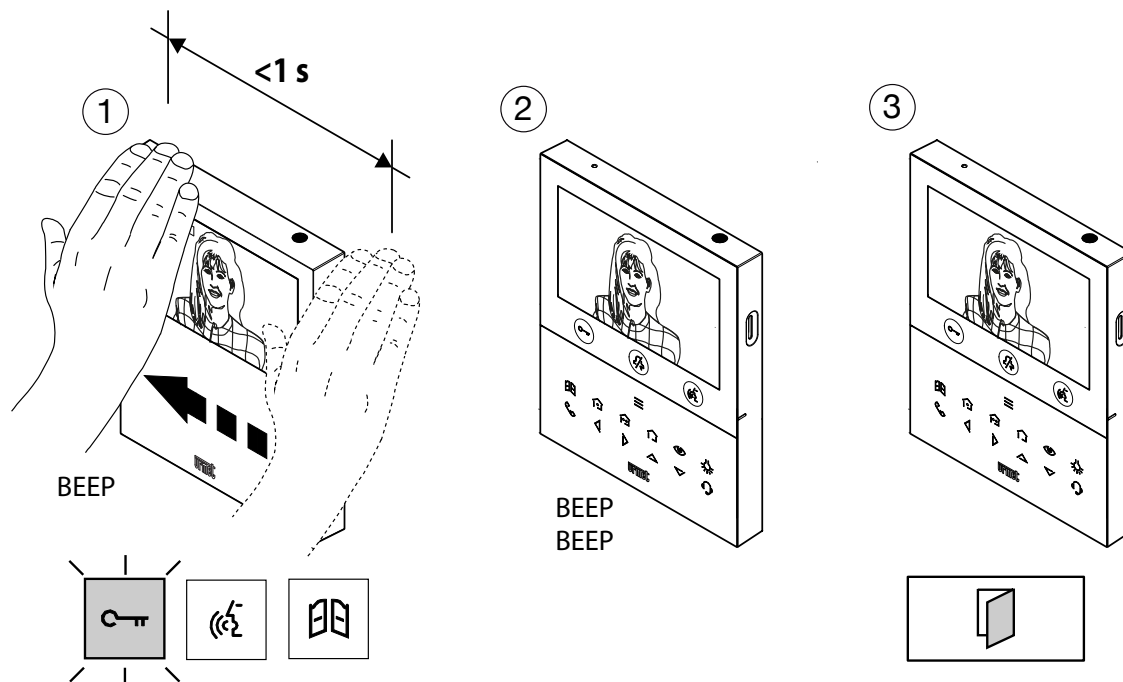
- Bei ausgeschaltetem Display 1 Handbewegung ausführen.



(\*) Das Einschalten des Displays und die Anzeige der Symbole in den angezeigten Bildschirmen sind nur sichtbar, wenn das Gerät im Modus „**Lokale Stromversorgung**“ konfiguriert wurde.

## 1. Im Gespräch

- 1 Handbewegung ausführen, wenn die Verbindung der Videosprechanlage mit einer Rufeinheit aufgebaut ist.



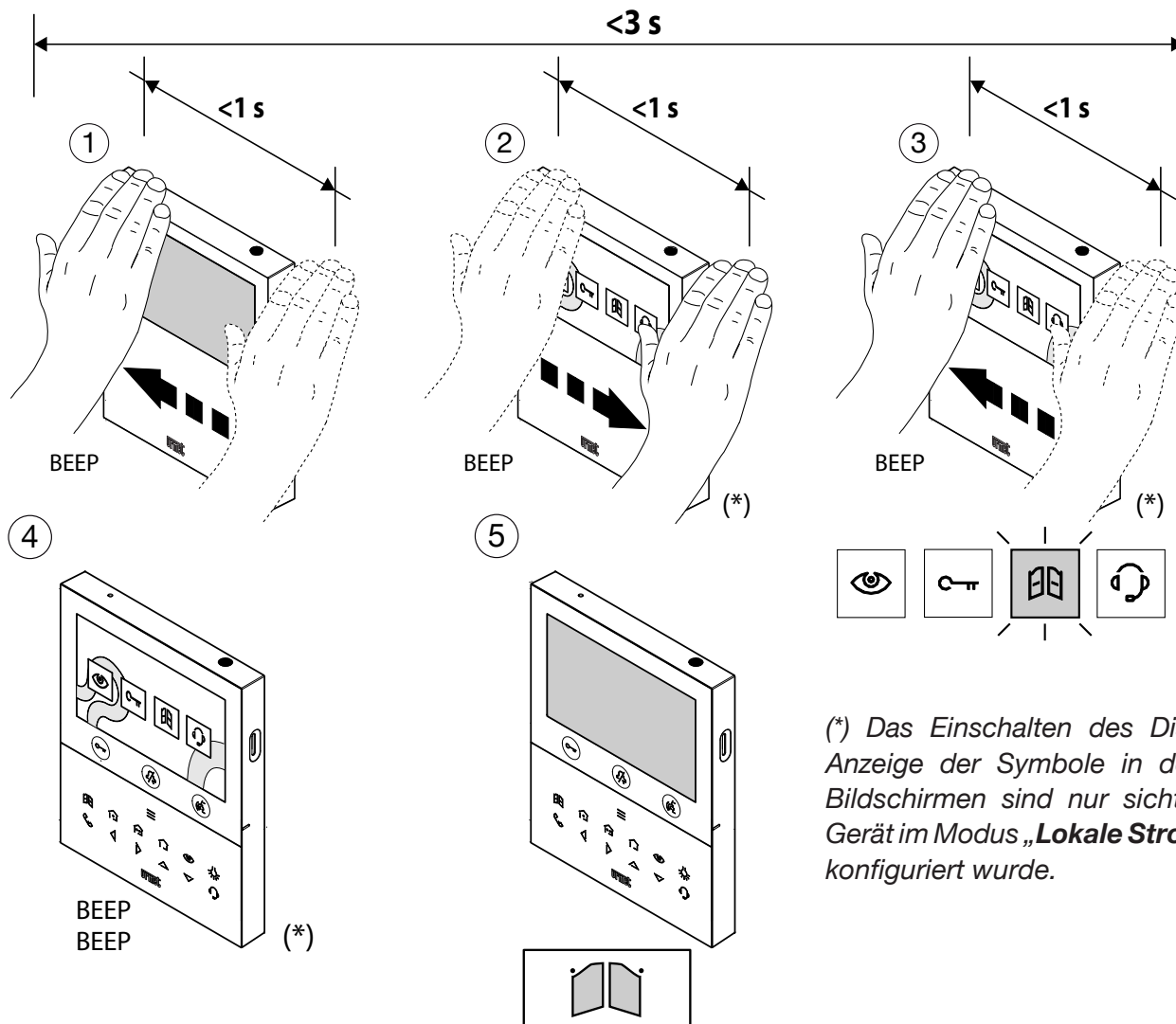
# ÖFFNEN DER EINFABRT

**BEACHTUNG!** Um den folgenden Gestenbefehl verwenden zu können, muss die einfahrt im System seinist nicht im Modus "Unter Geheim" konfiguriert.

Die einfahrt kann auf 2 Arten geöffnet werden:

## 1. In Ruhestellung

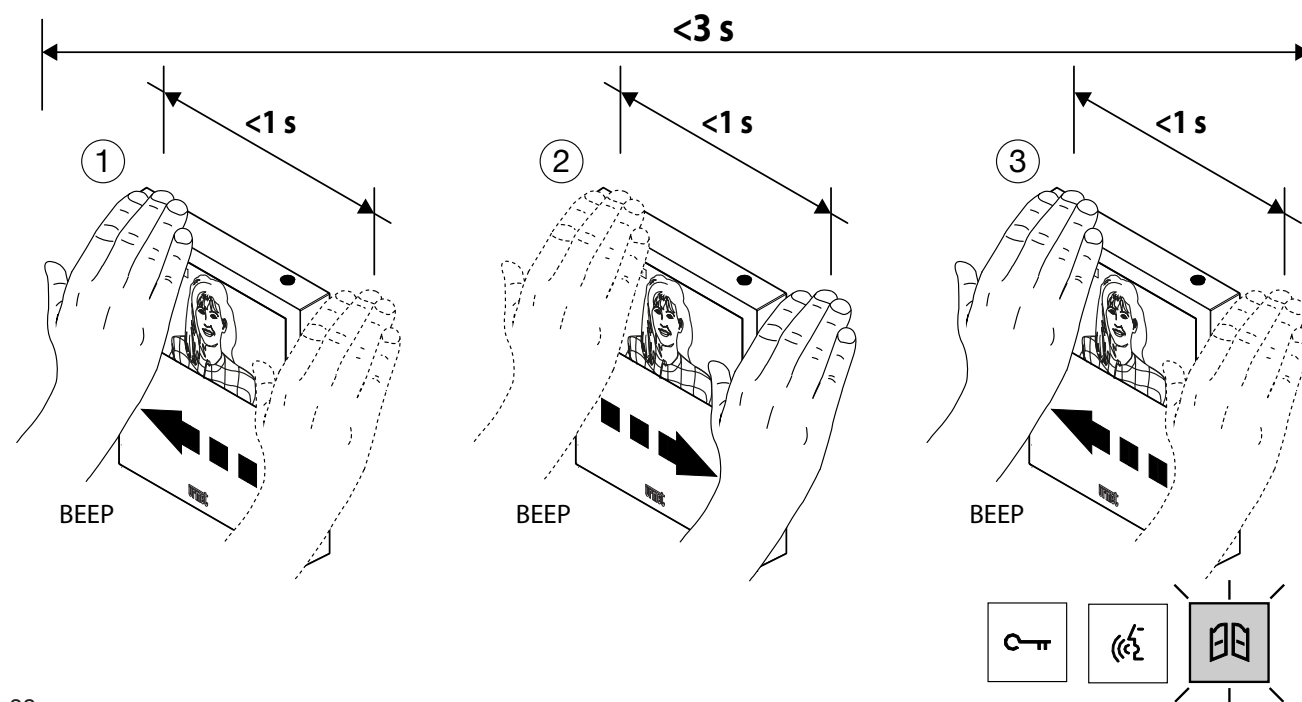
- Schließlich 3 Handbewegungen ausführen, wenn das Display ausgeschaltet ist.

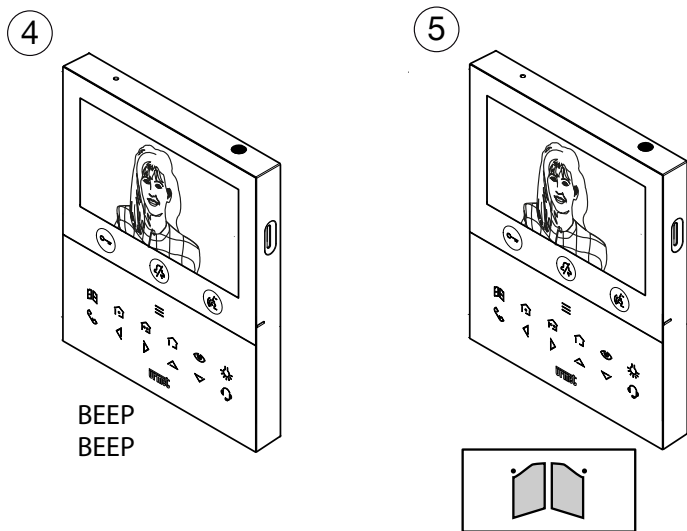


(\*) Das Einschalten des Displays und die Anzeige der Symbole in den angezeigten Bildschirmen sind nur sichtbar, wenn das Gerät im Modus „**Lokale Stromversorgung**“ konfiguriert wurde.

## 2. Im Gespräch

- 3 Handbewegungen ausführen, wenn die Verbindung der Videosprechanlage mit einer Rufeinheit aufgebaut ist.



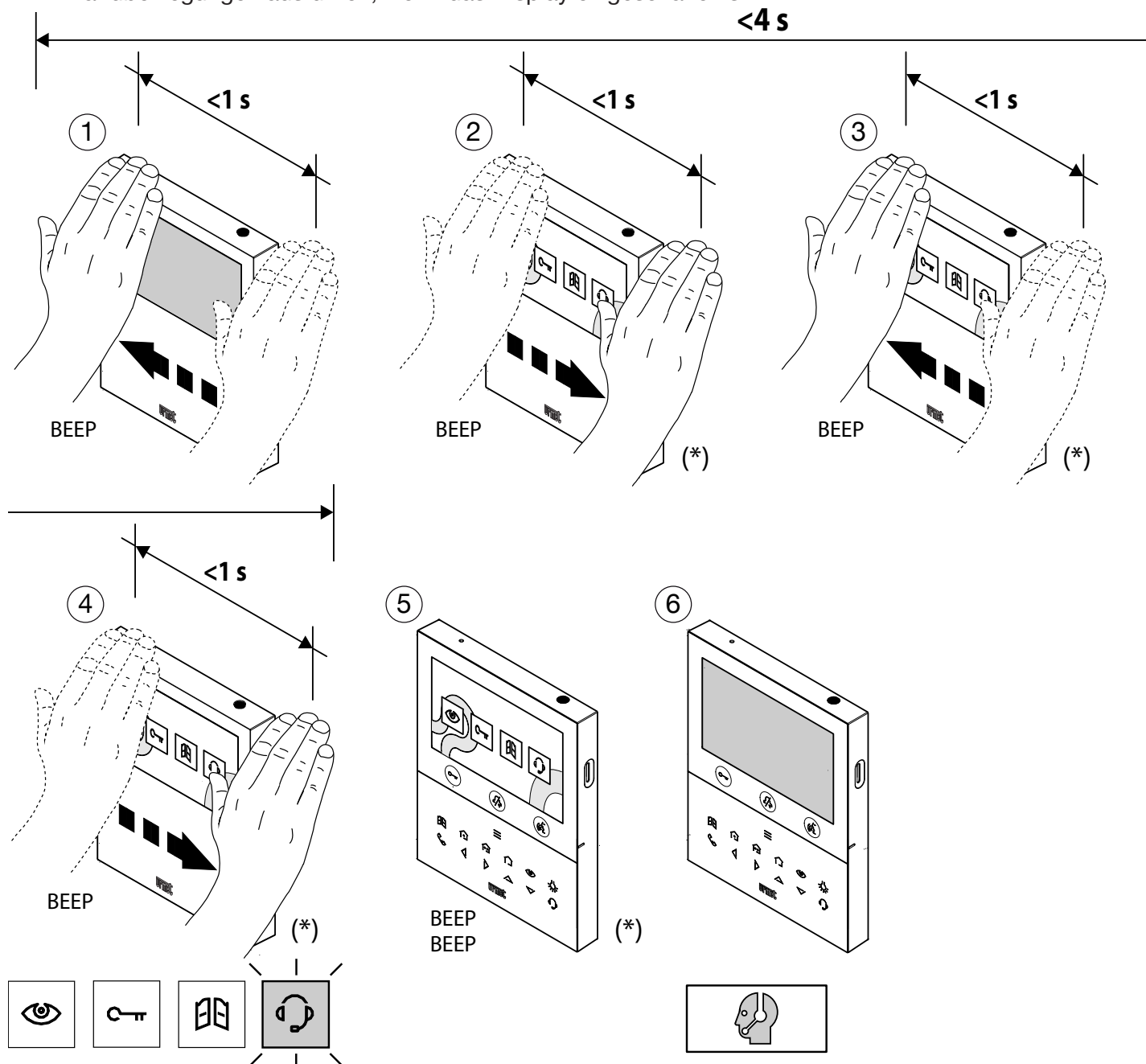


## ANRUF AN ZENTRALE

Es gibt 2 Möglichkeiten, die Zentrale anzurufen:

### 1. Modus mit mehreren Aufgaben mit Hand

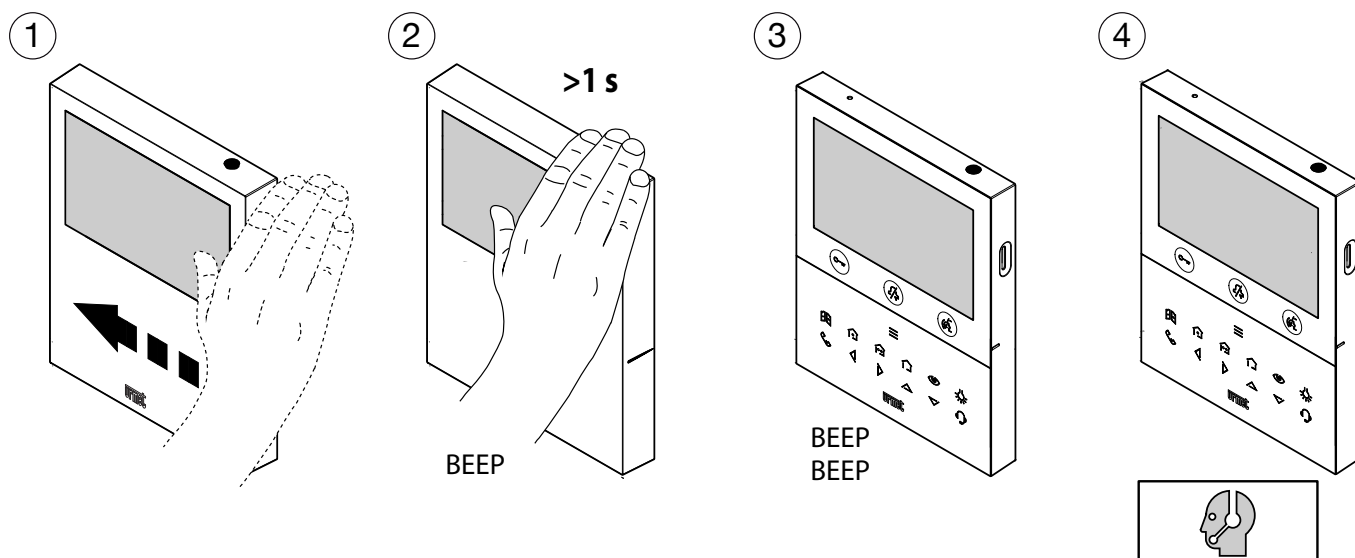
- 4 Handbewegungen ausführen, wenn das Display eingeschaltet ist.



(\*) Das Einschalten des Displays und die Anzeige der Symbole in den angezeigten Bildschirmen sind nur sichtbar, wenn das Gerät im Modus „**Lokale Stromversorgung**“ konfiguriert wurde.

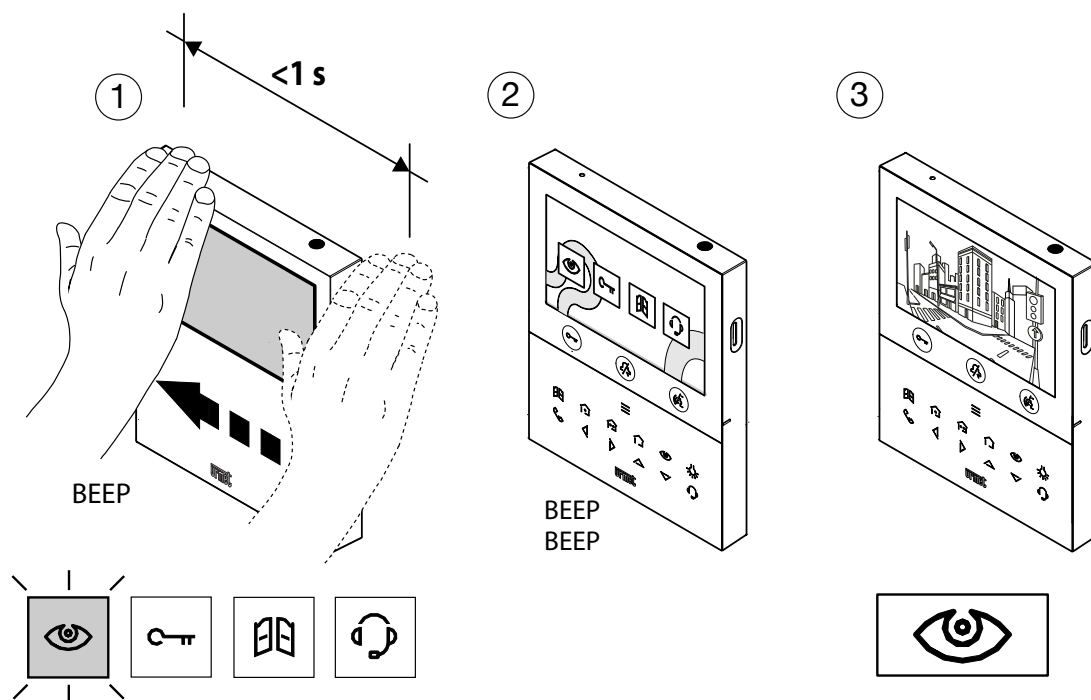
## 2. Modus mit Durchgang mit Handstopp

- 1 Handbewegung mit einer Verweilzeit von mehr als 1 Sekunde über dem Sensor.



## SELBSTEINSCHALTUNG

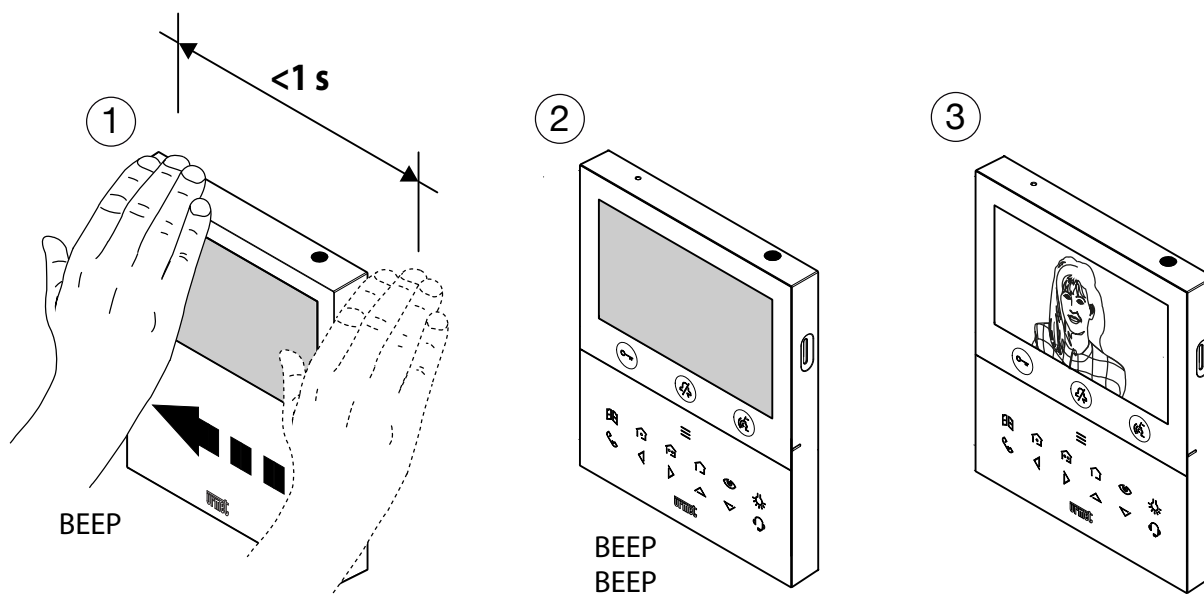
- Bei ausgeschaltetem Display 1 Handbewegung ausführen.



## BILDWEITERLEITUNG

### Wartezeit auf Abheben (während Eingang eines Anrufs)

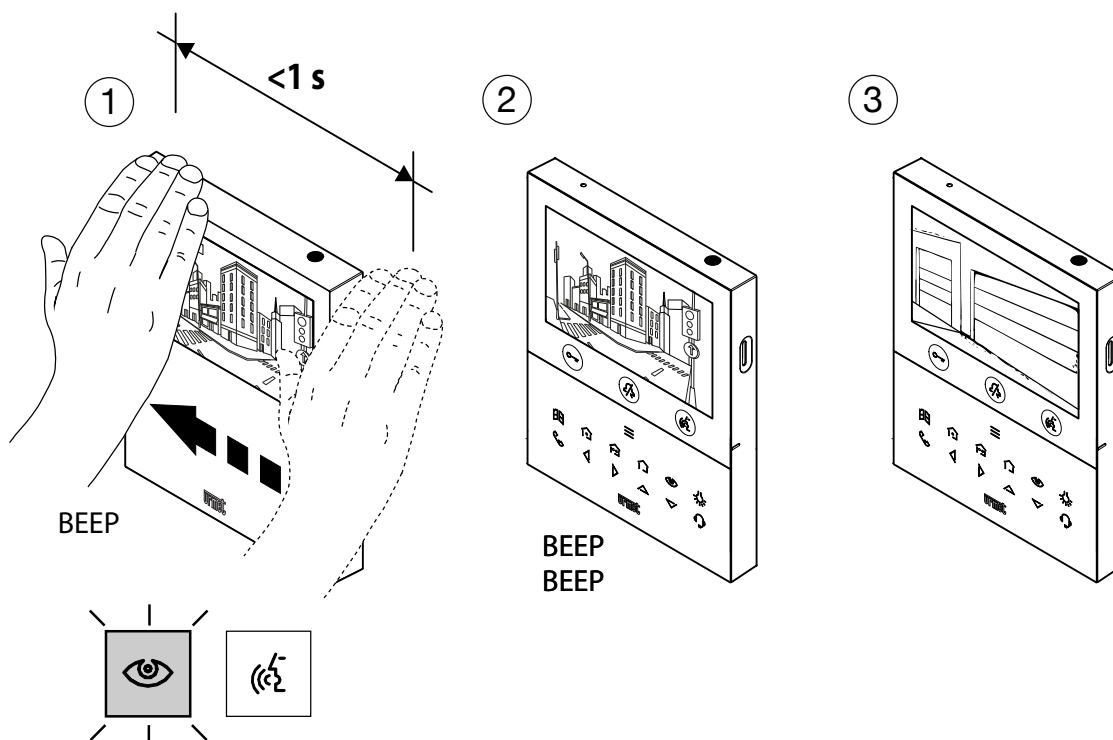
- Während des Rufeingangs eine Handbewegung über der Slave Videosprechanlage ausführen, auf der man das Bild des Anrufers sehen möchte.

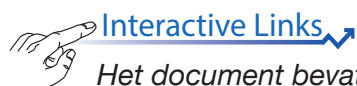


## ANZEIGE DER KAMERAS EVENTUELLER ZUSÄTZLICHER RUF EINHEITEN

### In auto-on mode

- Aktivieren Sie die selbsteinschaltung (siehe Gestenbefehl [Selbsteinschaltung](#)).
- Dann 1 Handbewegung ausführen, wenn das Display das von der Rufeinheit aufgenommene Bild anzeigt.
- Führen Sie 1 Handbewegung erneut aus, um das Bild anzuzeigen, das von einer anderen Kamera aufgenommen wurde, falls diese im System vorhanden ist.





## INHOUDSOPGAVE

---

### [GEBARENCOMMANDO'S](#)

<a href="#">ACTIVERING VAN DE VOICE</a> .....	43
<a href="#">HET GESPREK BEËINDIGEN</a> .....	44
<a href="#">OPENING VOETGANGERSDEUR</a> .....	45
<a href="#">OPENING AUTOPOORT</a> .....	46
<a href="#">OPROEP NAAR DE RECEPTIECENTRALE</a> .....	47
<a href="#">AUTOMATISCHE INSCHAKELING</a> .....	48
<a href="#">HEEN EN WEER SCHAKELEN VIDEO</a> .....	49
<a href="#">TONEN VAN DE CAMERA'S VAN EVENTUELE EXTRA OPROEPSTATIONS</a> .....	49


## GEBARENCOMMANDO'S

---

De beeldintercom Sch. 1760/15 en /16 maakt het mogelijk om bepaalde functies te activeren door middel van gebarencommando's. Door met de hand voor de IR-sensor te passeren is het bijvoorbeeld mogelijk: het display in te schakelen, een oproep te beantwoorden of de voetgangersdeur te openen zonder op de knoppen op de beeldintercom te hoeven drukken.

**OPGELET!** Om het toestel te bedienen met gebarenherkenning (GESTURE CONTROL) schakelt u de IR-sensor op de beeldintercom in door in het configuratiemenu door het item te selecteren: **Touchless acties** → **Gesture**.

Hieronder volgen de gebruiksrichtlijnen voor het activeren van functies met behulp van gebarencommando's.

 Om functies te activeren waarvoor meer dan 1 keer met de hand moet worden gepasseerd, dient de volgende passage plaatsvinden binnen 1 seconde na de voorafgaande.

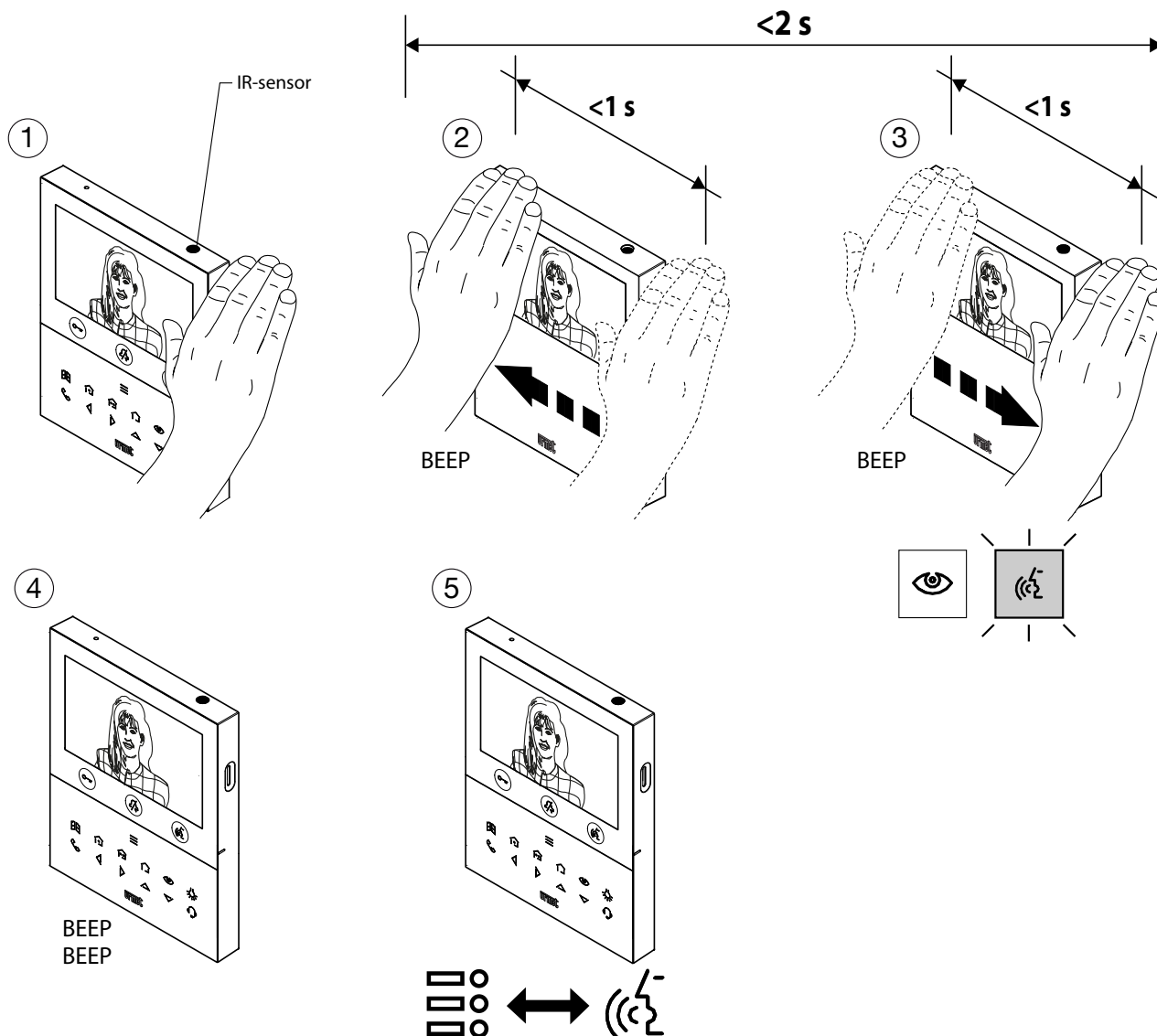
**Wacht op de akoestische bevestiging (BEEP BEEP) van het geactiveerde gebaar voordat u een nieuw gebaar uitvoert.**

# ACTIVERING VAN DE VOICE

De activering van de voice kan in de volgende 2 modi worden geactiveerd:

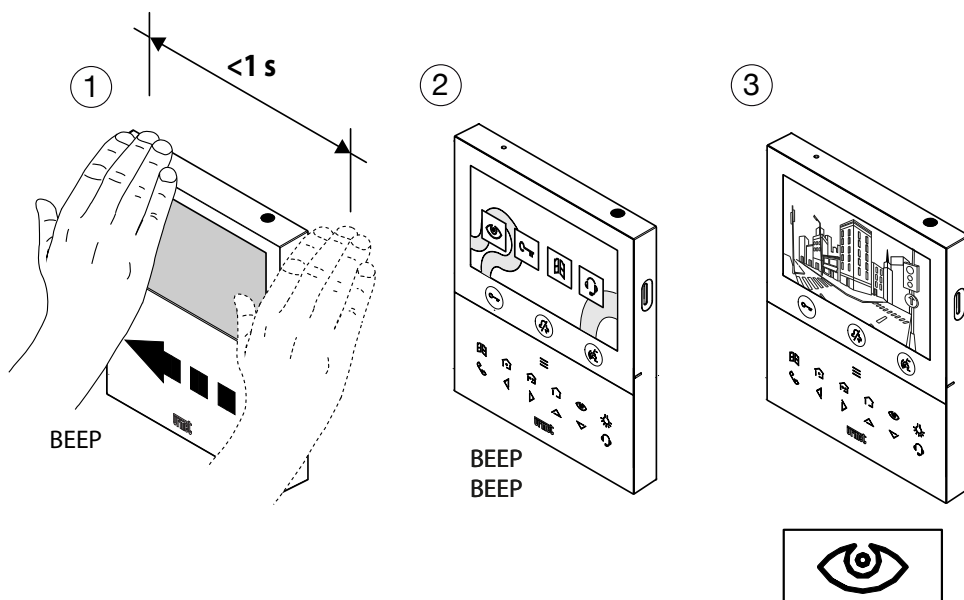
## 1. Wachten op het opnemen (tijdens het ontvangen van een oproep)

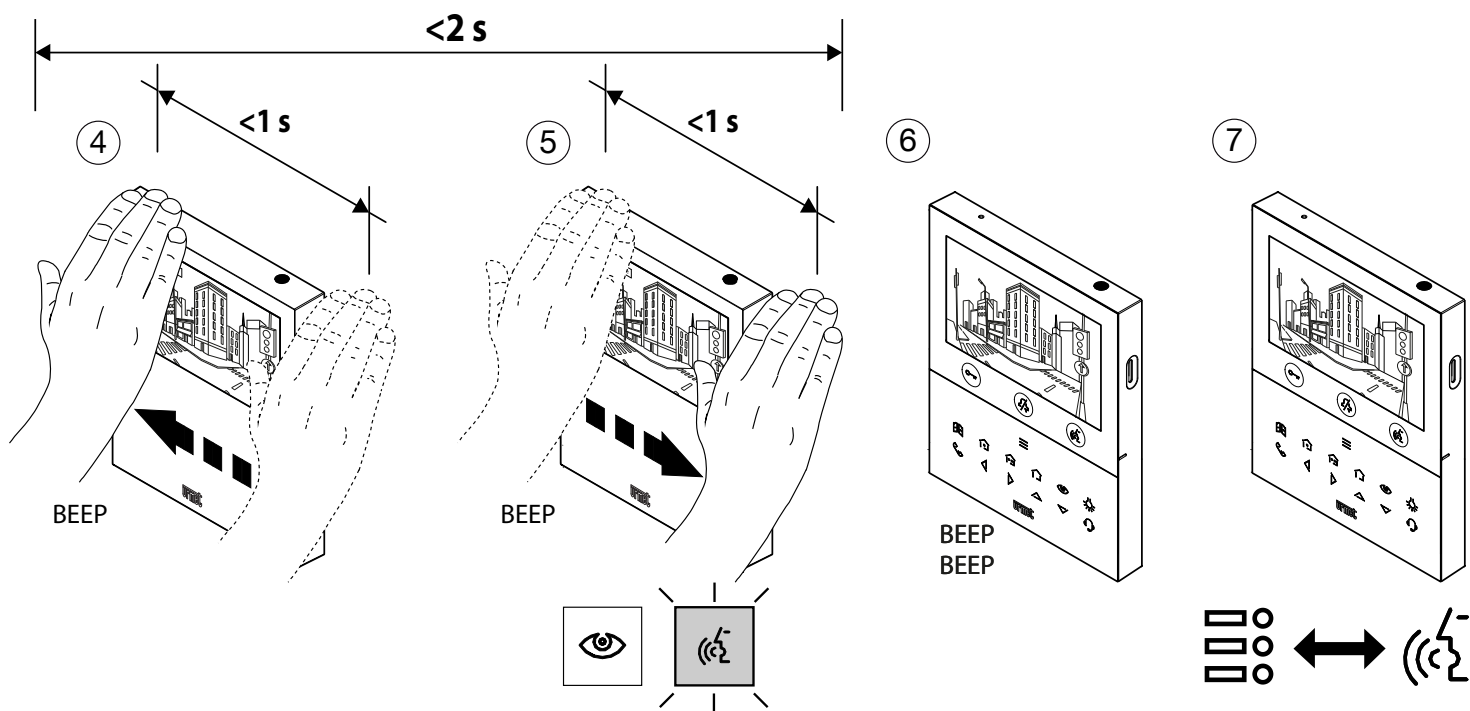
- Passeer 2 keer terwijl de beeldintercom een oproep ontvangt.



## 2. Automatische inschakeling

- Passeer 1 keer als het display uit is.
- Passeer tot slot 2 keer wanneer op het display de afbeelding van het oproepstation wordt weergegeven.

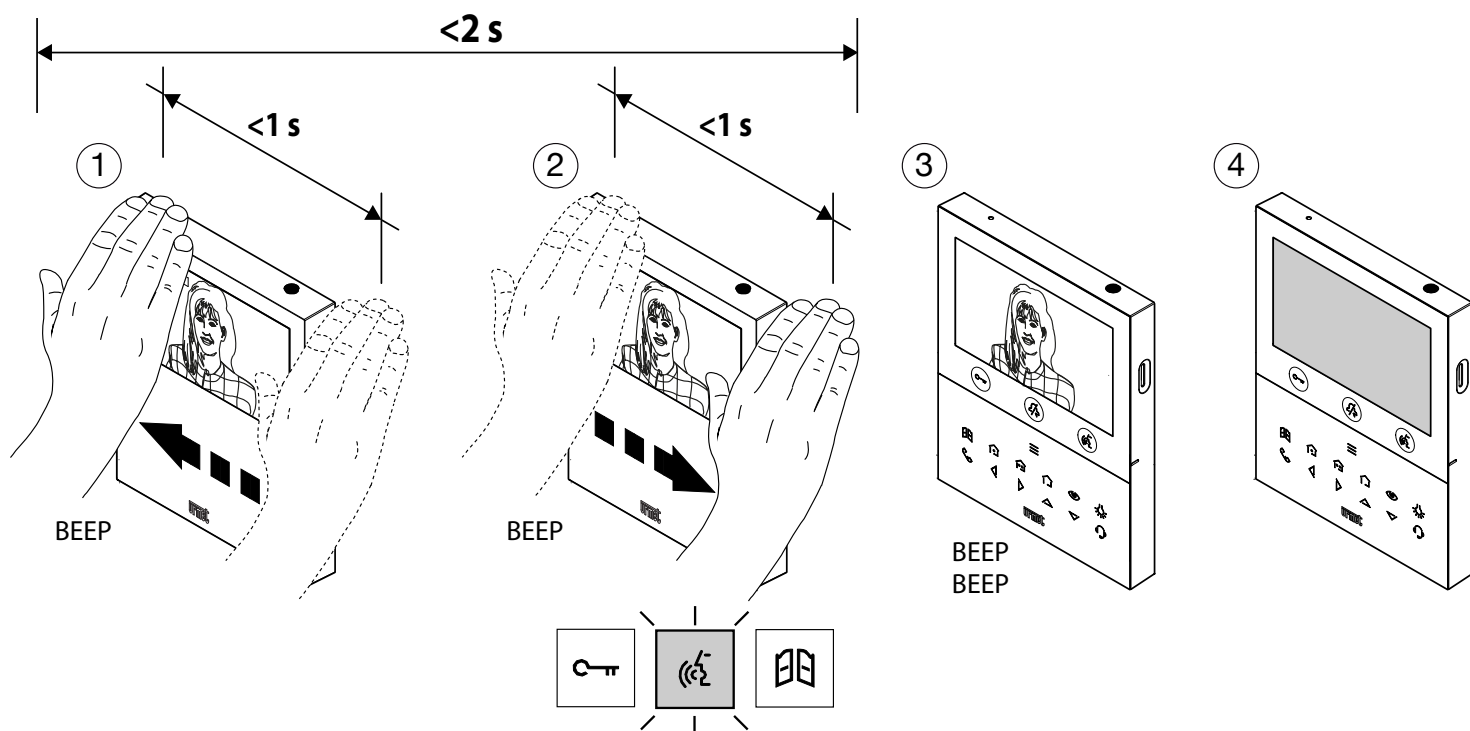




## HET GESPREK BEËINDIGEN

### In voice

- Passeer 2 keer als de beeldintercom in communicatie is.





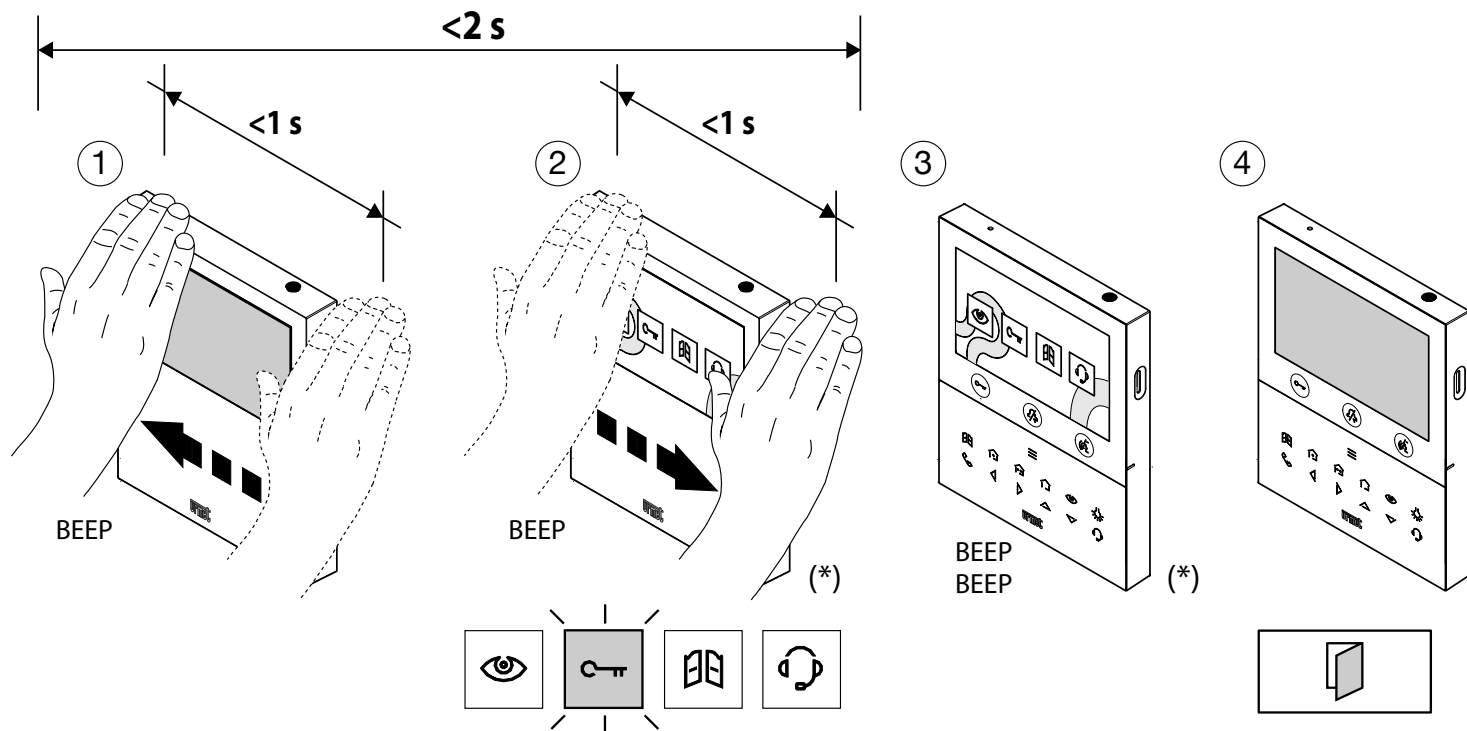
# OPENING VOETGANGERSDEUR

**AANDACHT!** Om de volgende bewegingsopdracht te gebruiken, moet de voetgangersdeur in het systeem zijn is niet geconfigureerd in de modus “**Onder geheim**”.

De voetgangersdeur kan op de volgende 2 manieren worden geopend:

## 1. In rust

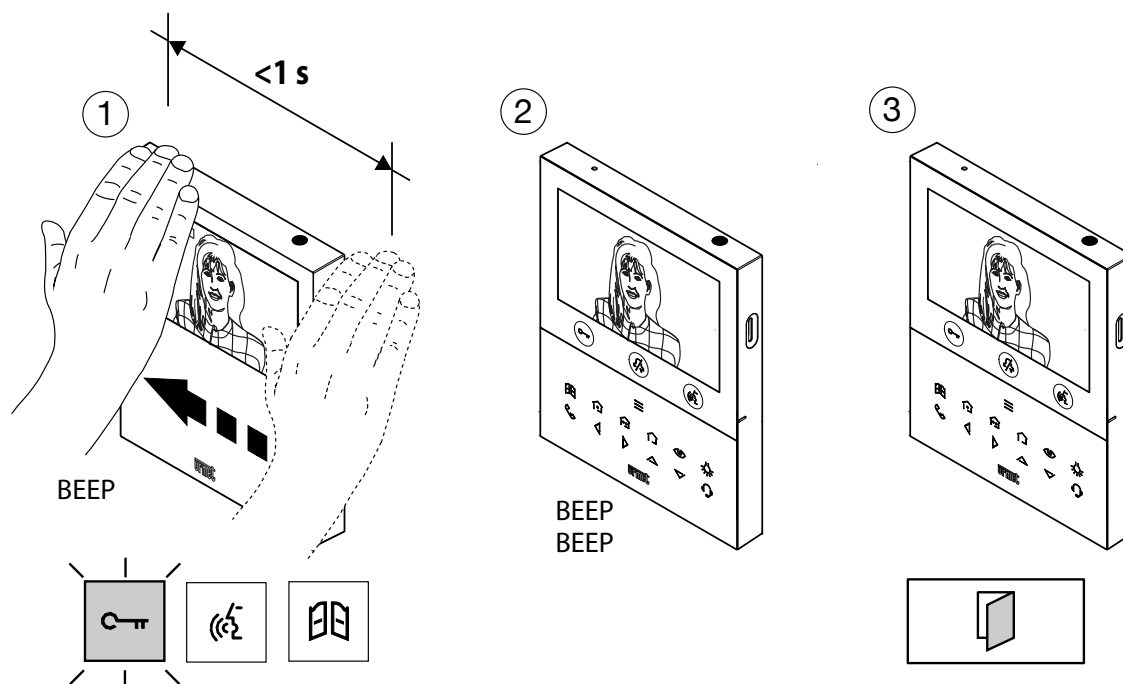
- Passeer ten slotte 2 keer met het display uit is.



(\*) Het inschakelen van het display en de visualisatie van de pictogrammen in de aangegeven schermen zijn alleen zichtbaar als het apparaat is geconfigureerd in de modus “**Lokale voeding**”.

## 2. In voice

- Passeer 1 keer als de beeldintercom in communicatie is met een oproepstation.



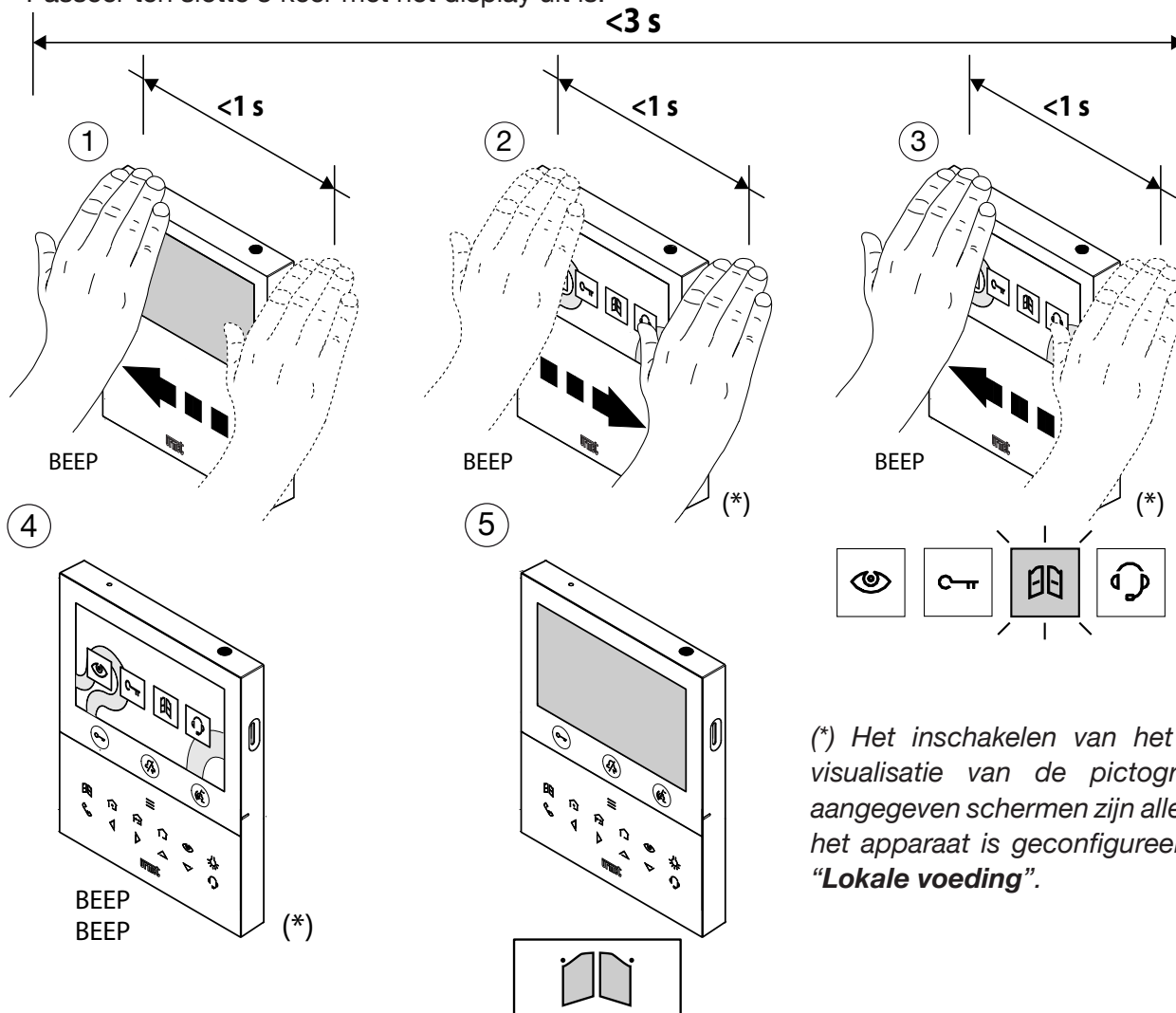
# OPENING AUTOPOORT

**AANDACHT!** Om de volgende bewegingsopdracht te gebruiken, moet de autopoot in het systeem zijn: is niet geconfigureerd in de modus "**Onder geheim**".

De autopoot kan op de volgende 2 manieren worden geopend:

## 1. In rust

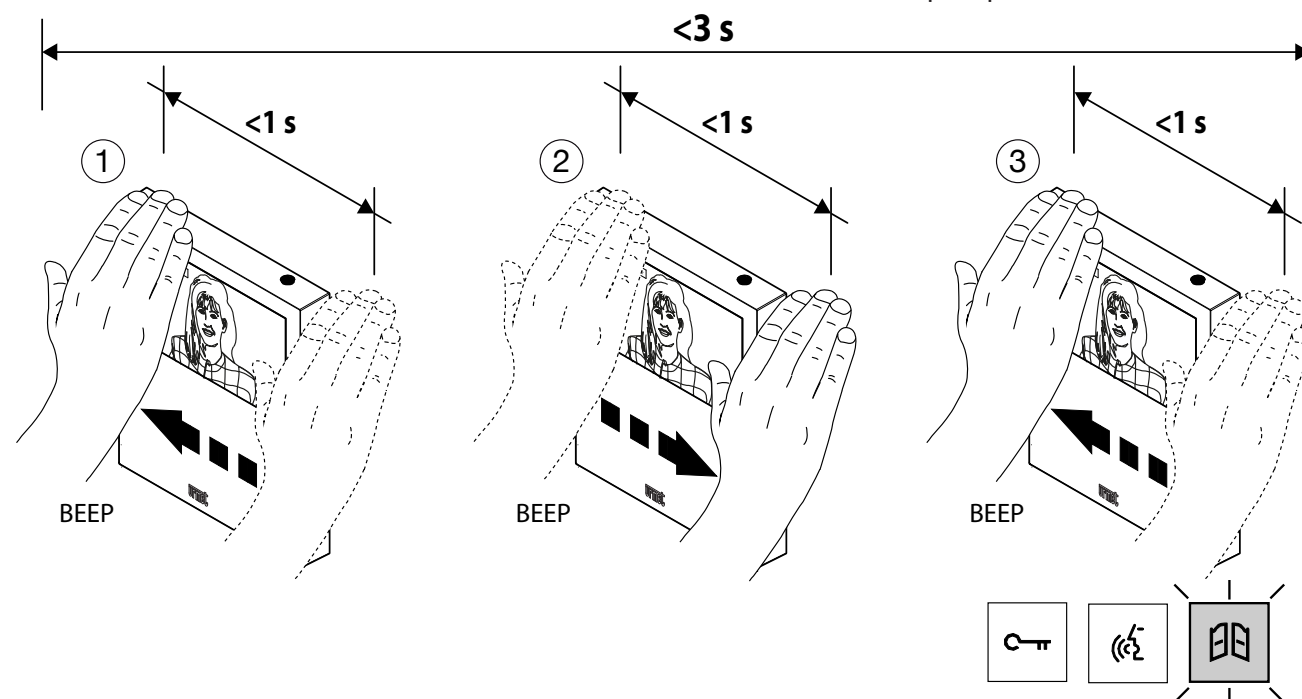
- Passeer ten slotte 3 keer met het display uit is.

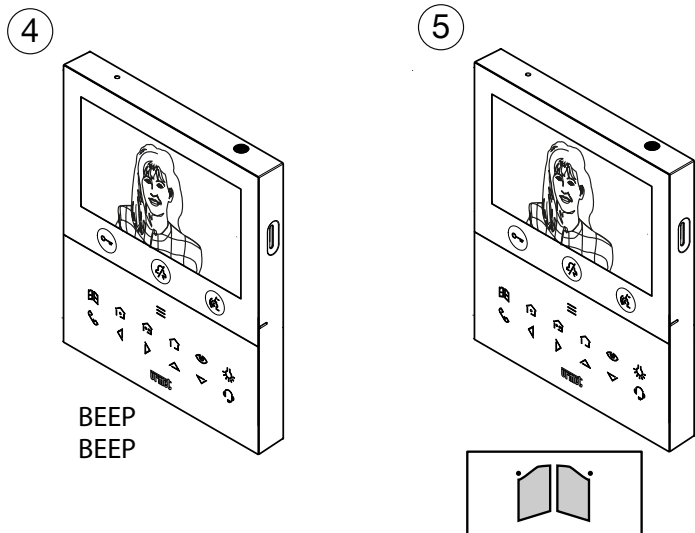


(\*) Het inschakelen van het display en de visualisatie van de pictogrammen in de aangegeven schermen zijn alleen zichtbaar als het apparaat is geconfigureerd in de modus "**Lokale voeding**".

## 2. In voice

- Passeer 3 keer als de beeldintercom in communicatie is met een oproepstation.



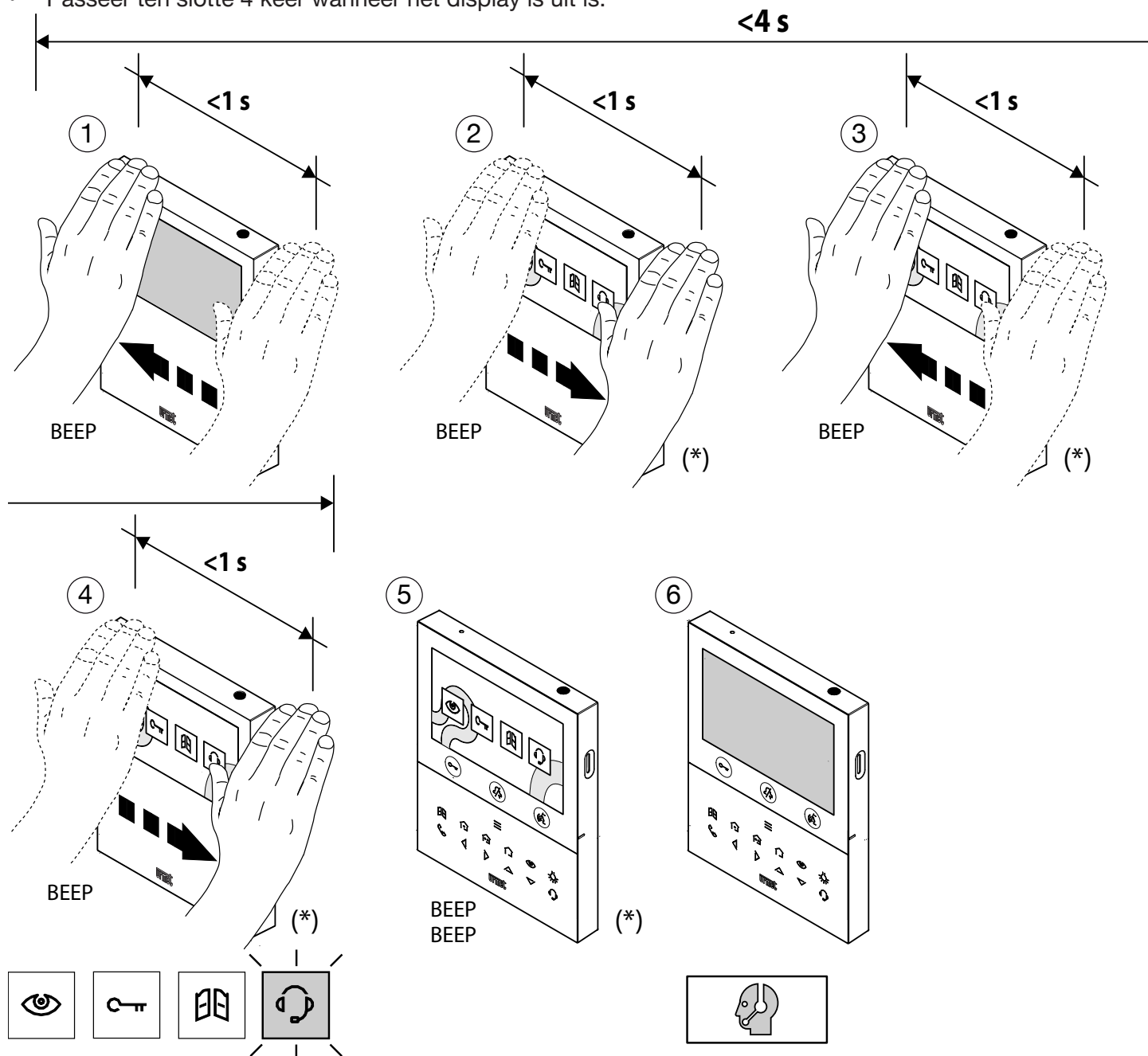


## OPROEP NAAR DE RECEPTIECENTRALE

Het is mogelijk om op de volgende 2 manieren naar de centrale te bellen:

### 1. Modus met meerdere overdrachten

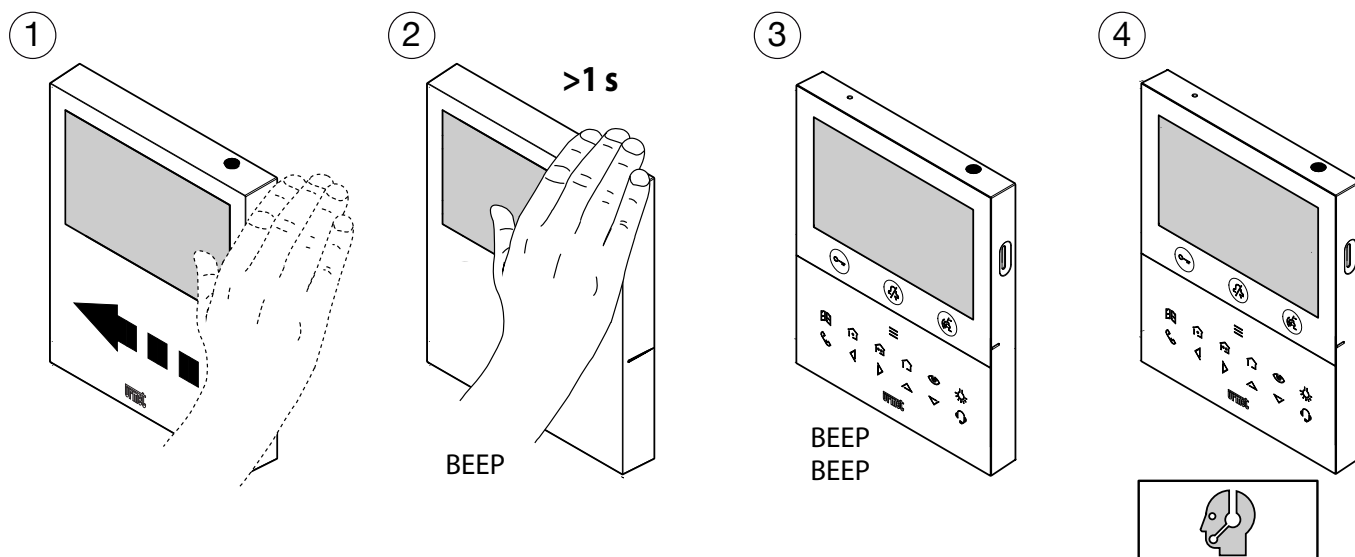
- Passeer ten slotte 4 keer wanneer het display is uit is.



(\*) Het inschakelen van het display en de visualisatie van de pictogrammen in de aangegeven schermen zijn alleen zichtbaar als het apparaat is geconfigureerd in de modus “**Lokale voeding**”.

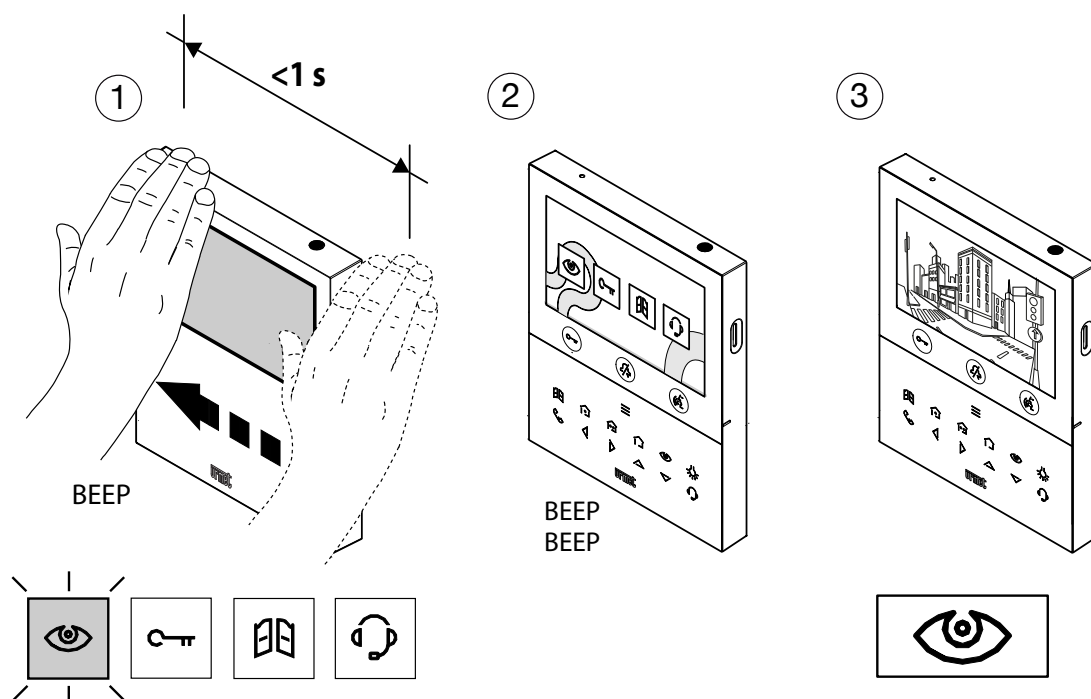
## 2. Modus met doorgang met de handstop

- Passeer 1 keer met een stop langer dan 1 seconde op de sensor.



## AUTOMATISCHE INSCHAKELING

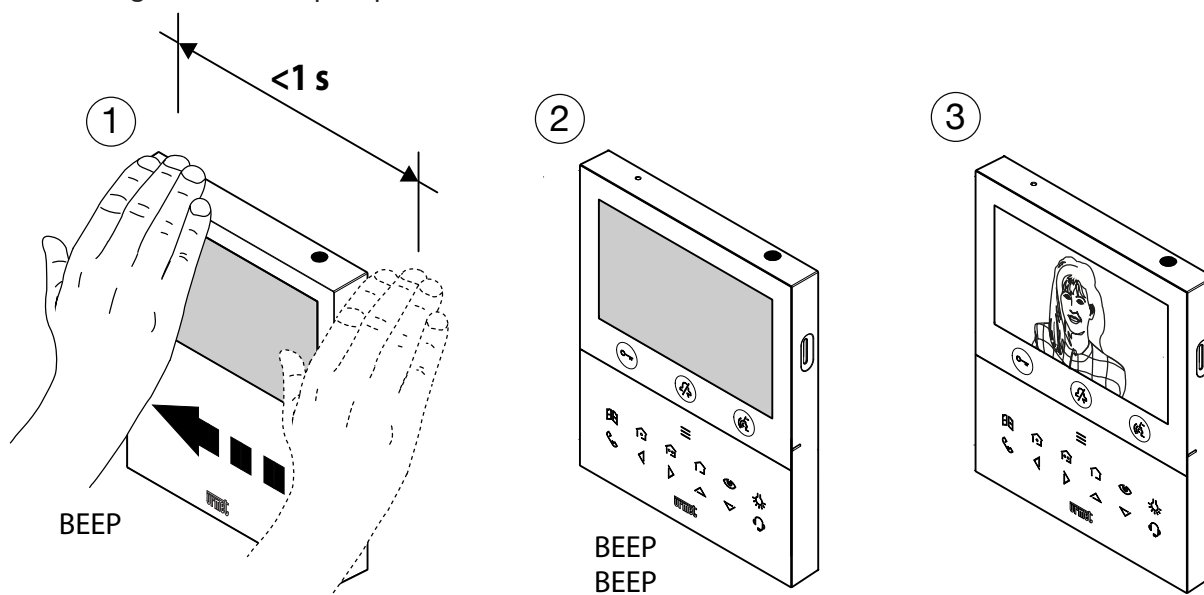
- Passeer 1 keer als het display is uit is.



## HEEN EN WEER SCHAKELEN VIDEO

### Wachten op het opnemen (tijdens het ontvangen van een oproep)

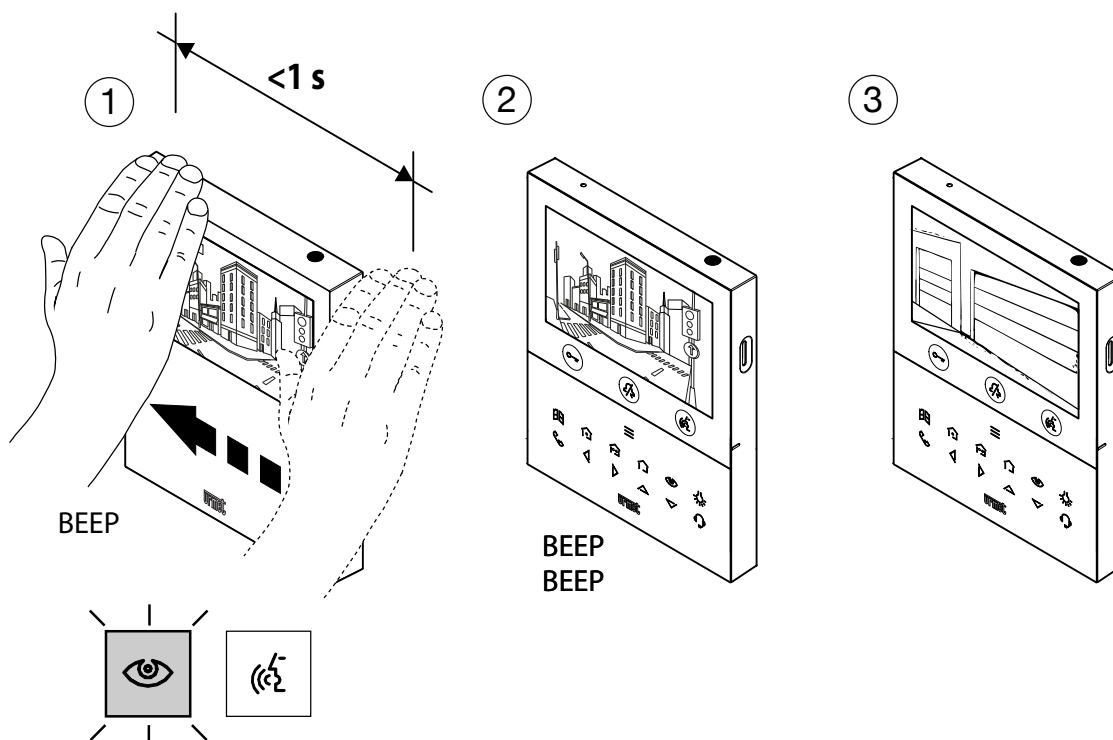
- Passeer 1 keer op de slave-beeldintercom waarvan men de afbeelding van de beller wil zien tijdens het ontvangen van een oproep.



## TONEN VAN DE CAMERA'S VAN EVENTUELE EXTRA OPROEPSTATIONS

### Automatische inschakeling

- Activeer Automatische inschakeling (zie gebarencommando [Automatische inschakeling](#)).
- Passeer tot slot 1 keer wanneer op het display de afbeelding van het oproepstation wordt weergegeven.
- Voer nogmaals 1 stap uit om het beeld te bekijken dat door een andere camera is gemaakt, indien aanwezig in het systeem.







**DS1760-039A**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT21193**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)